2 DUNGKROEKHAIH

Hae cabu tarikkung loe Ezara mue, tiah Judah kaminawk mah poek o. Ezara hoi Nehemiah toksak pacoeng B.C 40 0 thuemtham ah tarik mue, tiah poekhaih tawnh o; toe tarikhaih saning tangtang thuihphaek hanah rai parai. Adung kroekhaih cabu hnetto haih thungah loe Solomon mah prae ukhaih kawng to amtueng. Hae cabu thungah acaeng hato misa angtukhaih, Judah siangpahrangnawk khosakhaih ruici, Babylon prae ah misong ohhaih hoi Cyrus siangpahrang mah Judah kaminawk Jerusalem ah amlaemsakhaih kawng to oh. Hmaloe ih cabu thungah kaom hmuen baktih toengah, hae cabu thungah doeh kaminawk hoi Sithaw angpehhaih kawng to lokpui koekah oh. Prae ukkung siangpahrangnawk loe kaminawk to Sithaw koehhaih baktiah zaehhoih maw zaehoi ai, tiah hae cabu mah thuih. Kaminawk mah Angraeng ih toksak o naah, tahamhoihaih hnuk o moe, Angraeng pahnawt o naah, raihaih hoi danpaekhaih to tongh o, tiah hae cabu mah thuih. Hae cabu thungah lokpui koekah ahmin amtueng kami loe tahmaa Elijah hoi anih pacoengah kaom Elisha. Hae cabu hae thumto ah tapraek thaih. Maeto haih; Solomon siangpahrang ukkhaih thungah prae nawnto angcuuhaih kawng (1.1). Hnetto haih; prae ampraekhaih kawng (10.1 - 28.26). Thumto haih; prae nawnto angkom lethaih kawng (29.1 - 36, 23).

Solomon mah palunghahaih hnik

1 David capa Solomon loe a prae nuiah kacakah
angdoet; anih taengah Angraeng Sithaw oh pon-
gah, anih to paroeai lensawksak.
2 Solomon mah Israel caanawk boih, misatuh
sangto ukkung, cumvaito ukkung, lokcaekkung
hoi Israel zaehoikungnawk boih, acaeng ukkung-
nawk boih khaeah, lokthuih pae.
3 Solomon loe a taengah kaom kaminawk
hoi nawnto Gibeon ih hmuensang ah caeh;
to ahmuen ah loe Angraeng ih tamna Mosi
mah praezaek ah sak ih, Sithaw kaminawk
amkhuenghaih kahni im to oh.
4 David mah Sithaw ih thingkhong suek hanah
Jerusalem ah sak ih kahni im ah, Sithaw ih
thingkhong to Kirjath-Jearim hoiah sin tahang.
5 Toe Hur capa, Uri, Uri capa Bezalel mah
sumkamling hoi sak ih hmaicam to Sithaw kam-
inawk amkhuenghaih kahni hmaa ah a suek, to
pongah Solomon hoi rangpuinawk loe to Sithaw
ih thingkhong hmaa ah caeh o.
6 Solomon loe kaminawk amkhuenghaih kahni
hmaa ih, Angraeng hmaa ah kaom, sumkamling
hoiah sak ih hmaicam ah caeh tahang moe, to
hmaicam nuiah hmai angbawnhaih sangto a sak.
7 To na aqum ah Solomon khaeah Sithaw
angphong pae moe, anih khaeah, Paeksak han
na koeh ih hmuen to na hniah, tiah a naa.
8 Solomon mah Sithaw khaeah, Kam pa David
khaeah kalen parai tahmenhaih nam tuengsak

1.4 2 Samuel 6.1-17; 1 Dung 13.5-14; 15.25—16.1. **1.5** EXO 38.1-7.

moe, anih zuengah kai hae siangpahrang ah
nang suek boeh.
9 Vaihiah, Aw Angraeng Sithaw, maiphu baktih
kapop kaminawk uk hanah siangpahrang ah
nang suek pongah, kam pa David khaeah na suek
ih lokkamhaih to cak nasoe.
10 Hae kaminawk salakah zaehhoih thaihaih
hoiah ka caeh moe, ka tacawt thai hanah,
palunghahaih hoi panoekhaih to na paek ah; hae
tih khoek to kapop nangmah ih kaminawk hae
mi mah maw uk thai tih? tiah a naa.
11 Sithaw mah Solomon khaeah, hae hmuen
loe na koeh ih hmuen ah oh, angraenghaih,
lensawkhaih, ahmin pakoehhaih, na misanawk
paduek thaihaih, hinglung sawkhaih to nang hni
ai; siangpahrang ah kang suek baktiah, kai ih
kaminawk uk thaih hanah, palunghahaih hoi
panoek thaihaih to nang hnik pongah,
12 palunghahaih hoi panoek thaihaih to kang
paek; Na hmaa ah kaom siangpahrangnawk mah
tawn o vai ai, nang pacoengah kaom siang-
pahrangnawk mah doeh tawn o vai ai ih, an-
graenghaih, lensawkhaih hoi ahmin pakoehhaih
to kang paek bae han vop, tiah a naa.

Solomon ih misatuh thacakhaih

13 To pacoengah Solomon loe Gibeon hmuen-
sang ah kaom, kaminawk amkhuenghaih kahni
im hmaa hoi Jerusalem ah caeh moe, Israe prae
to a uk.
14 Solomon mah hrangleeng hoi hrang angth-
ueng kaminawk to nawnto pakhueng; hran-
gleeng sang cumvai palito hoi hrang angthueng

1.9 Genesis 13.16; 28.14. **1.14** 1 Siang 4.26.

kami sang hatlaihnetto a tawnh; to hmuen-
nawk boih loe hrangleeng suekhaih vangpui hoi
Jerusalem ah a suek.
15 Siangpahrang mah prae uk naah Jerusalem
ah sui hoi sumkanglung loe thlung baktiah oh,
sidar thing doeh azawn ah kamprawk thaduet
thing baktiah pop.
16 Solomon ih hrangnawk to Izip prae Kue
vangpui ah lak o, siangpahrang ih hmuenmae
zaw kaminawk mah Kue vangpui ah qanh o.
17 Izip prae ih hrangleeng maeto loe sumkan-
glung shekel cumvai tarukto hoiah a qanh o;
hrang maeto naah cumvai, quipangato paek o
moe, Hit siangpahrang hoi Syria siangpahrang-
nawk khaeah a zawh o patoeng.

2

Tempul sak amtonghaih

1 Solomon loe Angraeng ih ahmin hanah im hoi
siangpahrang ohhaih im to sak atim.
2 Solomon mah toksah kami sing sarih, mae
nuiah thing pakhruh kami sing tazet, toksah
kami khenzawnkung sing thum, cumvai tarukto
suek.
3 Solomon mah Tura siangpahrang Huram
khaeah, Nang loe kam pa David mah siang-
pahrang im sak hanah sidar thing na paek baktih
toengah, kai han doeh na paek toeng ah, tiah
lokpat.
4 Khenah, Israel kaminawk mah dungzan ah
sak ih baktih toengah, Sithaw hmaa ah hmuihoih

1.16 Deu 17.16.

thlaek moe, kaciim takaw tathlangh hanah, Sab-
bath ni hoi khrah kangtha ninawk ah, kaicae ih
Angraeng Sithaw ni kruek ah, aduem akhawn,
zae angbawnhaih paek hanah, ka Angraeng
Sithaw ih ahmin hanah im to ka sak.
5 Kaicae ih Sithaw loe kalah sithawnawk pon-
gah len baktih toengah, ka sak han ih im doeh
paroeai len tih.
6 Toe mi mah maw anih han im to sah pae
thai tih, kasang koek vannawk ih van mataeng
doeh anih oh haih hanah acaeh ai! A hmaa ah
angbawnhaih hmuen tathlang khue ai ah loe, kai
loe kawbaktih kami ah maw ka oh moe, anih han
im ka sah pae thai tih?
7 To pongah sui, sumkanglung, sumkamling
sah kop kami, kahni kamling hup, kathim hoi
kam-iing sah kop kaminawk, kam pa David mah
Jerusalem hoi Judah vangpuinawk ah suek ih,
kai khae kaom hmuenmae sah kop kaminawk
hoi nawnto toksak hanah, to baktih hmuen sah
kop kami to na patoeh ah.
8 Sidar thing, hmaica thing hoi algum thing
doeh Lebanon ah pakhruh ah loe, na pat ah;
na tamnanawk loe Lebanon ih thing pakruh kop
kami ah oh o, tiah ka thaih; ka tamnanawk loe
na tamnanawk hoi nawnto toksah o tih.
9 Ka sak han ih im loe paroeai len ueloe,
dawnrai koi im ah om tih, to pongah thing
paroeai kang toeng.
10 Khenah, thing pakhruh na tamnanawk
hanah cangni kor sing hnetto, barli cangni kor
sing hnetto, misurtui bath sing hnetto hoi olive

2.6 1 Siang 8.27; 2 Dung 6.18.

situi bath sing hnetto ka paek han, tiah a naa.

11 Tura siangpahrang Huram mah, Solomon khaeah, Angraeng mah angmah ih kaminawk to palung pongah, nang to nihcae ih siangpahrang ah ang suek boeh, tiah a naa.

12 Huram mah, Long hoi van sahkung, Israel Angraeng Sithaw loe pakoehhaih om nasoe, anih mah, Angraeng hanah im to sak moe, siang-pahrang im sak hanah, David khaeah palungha capa to paek boeh, anih hanah panoekhaih hoi khopoek thaihaih doeh a paek, tiah ca palaem pae.

13 Hmuenmae sakhaih bangah paroeai kop, Huram-Abi to nang khaeah kang patoeh,

14 anih ih amno loe Dan nongpata ah oh moe, ampa loe Tura kami ah oh; anih loe sui hoi sumkanglung, sumkamling, sum, thlung hoi thing tok sah thaih kami, kahni kamling hup, kathim, kam-iing hoi puu kahni sah kop kami ah oh: hmuenmae congca krang soihaih kop kami ah oh, kawbaktih hmuen doeh a sak thai boih. Anih loe sak han koi tok to na tamnanawk, ka angraeng nam pa David ih tamnanawk hoi nawnto toksah tih.

15 To pongah vaihiah ka angraeng nangmah na thuih ih lok baktih toengah, na tamnanawk hanah cangni, barli cangni, olive situi hoi misur-tui to pat paeh.

16 Lebanon ih thing to nang toeng zetto ka pakhruk o han; qophong ah ka sak o moe, tuipui lam hoiah Joppa khoek to kang thak o han; to ahmuen hoiah Jerusalem ah na phaw tih hmang, tiah a naa.

17 Ampa David mah Israel prae thungah kaom
prae kalah kaminawk ih ahmin to pakuem
baktih toengah, Solomon mah doeh cazin to lak
let; sangqum boih ah kami sang cumvai, sing
panga, sang thumto pacoengah, cumvai tarukto
oh o.
18 Hmuenmae phawh hanah kami sing sarihto
kawk moe, mae nui ih thing to pakhruk hanah
kami sing tazetto a suek; toksah kaminawk khen-
zawnkung ah kami sang thum, cumvai tarukto a
suek.

3

Solomon mah tempul sak

1 To pacoengah Solomon mah ampa David
khaeah, Angraeng amtueng paehaih ahmuen,
Jerusalem ih Moriah mae nuiah, Angraeng ih im
to sak amtong; Jebus kami Ornan cang atithaih
ahmuen ah ni David mah im sak hanah paroep.
2 Solomon siangpahrang ah ohhaih saning
palito haih, khrah hnet, ni hnetto naah im to sak
amtong.
3 Sithaw im sak hanah Solomon khaeah
thuih pae ih lok baktih toengah, kasawk dong
quitarukto oh moe, dong pumphaeto kawk.
4 Im akunhaih ahma loe, im kawkhaih hoiah
anghmong; dong pumphaeto sawk moe, dong
cumvai, pumphaeto sang; athung bang loe
kaciim suitui hoiah pazut.
5 Imphu to hmaica thing hoiah a sak moe, a
nuiah suitui to pazut; khet kamcuk ah a nuiah
ungsikung hoi zet ih sumquinawk to soi o.

3.1 Genesis 22.22.

6 Im kranghoih thai hanah atho kana thlung
hoiah a sak; sui loe Parvaim ih sui to patoh o.
7 Im palaengnawk, tungnawk, tapangnawk,
thoknawk to suitui hoiah pazut moe, tapang
nuiah cherubim krang to a soi.

8 Kaciim Koek ahmuen loe im kawkhaih hoi
kanghmong ah a sak; dong pumphaeto sawk
moe, dong pumphaeto kawk; to ahmuen to suitui
kaciim talent cumvai tarukto hoiah a pazut.
9 Sumdik kazit loe sui shekel quipangato oh.
Ranuih imkhaannawk doeh sui hoiah pazut.

10 Kaciim koek imthung ah cherubim hnetto ih
krang to a sak moe, suitui hoiah pazut.
11 Cherubimnawk ih pakhraeh loe dong
pumphaeto sawk; pakhraeh maeto loe dong
pangato sawk moe, im tapang to phak; kalah
maeto ih pakhraeh doeh dong pangato sawk
moe, kalah cherub maeto ih pakhraeh to phak.
12 To baktih toengah kalah cherub maeto
ih pakhraeh doeh dong pangato sawk moe,
im tapang to phak; kalah pakhraeh maeto
doeh dong pangato sawk moe, kalah cherub ih
pakhraeh hoiah angbet.
13 Hae cherubimnawk loe athung bangah ang-
hae o moe, angmacae khok hoiah angdoet o,
pakhraeh payangh o naah, dong pumphaeto
sawk.
14 Kahni kam-iing, kahni kamling hup, kahni
kathim hoi puu ngan kahninawk to a sak moe, a
nuiah cherubim ih krangnawk to takaek.

3.8 EXO 26.33,34. **3.10** EXO 25.18-20. **3.14** EXO 26.31.

15 Dong quithum, pangato kasawk, tung hnetto
doeh a sak moe, im hma ah a tlingh; tung nui
khukhaih loe dong pangato sawk.
16 Thuih ih lok baktih toengah, qui to zet moe,
tung nuiah a suek; Pomegranat thaih cumvaito
sak moe, qui pongah a bangh.
17 Im hma ah tungnawk to banqoi bantang
a tlingh; bantang bang ih tung to Jachin, tiah
ahmin sak moe, banqoi bang ih tung to Boaz, tiah
ahmin sak.

4

Tempul pathoephaih

1 Dong pumphaeto sawk moe, dong pumphaeto
kawk pacoengah, dong hato kasang, hmaicam to
sumkamling hoiah a sak.
2 Aqai hae bang hoi ho bang khoek to dong hato
kaom, dong pangato kasang, aqai tah poe naah
dong quithumto kakawk sumkamling hoiah tuili
to a sak.
3 Tuili tlim ah maitaw tae krang to kangkui ah
soi, dongto naah maitaw krang hato a soi; to tiah
tuili taeng boih ah a soi. Maitaw tae krang to
tuili hoi kangphaeng ah tlang hnetto a suek.
4 Tuili loe maitaw tae hatlaihnetto nuiah ang-
doet; maitaw tae krangnawk loe aluek bangah
thumto, niduem bangah thumto, aloih bangah
thumto, ni angyae bangah thumto anghae o boih
moe, laetabu loe athung bangah suek o boih; tuili
loe to maitaw tae krangnawk nuiah oh.
5 Tuili loe ban tamsum maeto thah, aqai loe
boengloeng qai baktiah oh moe, soi ih lili pawk

4.1 EXO 27.1,2.

krang hoiah koi; to tuili thungah tui bath sang
thumto akun.
6 Hmai angbawnhaih sak naah pasaeh haih
hanah, kathuk okduk hato a sak moe, bantang
bangah pangato, banqoi bangah pangato a suek;
toe tuili loe qaimanawk tui amthluk hanah a
suek.
7 Canghniah a sak o ih krang hoi kanghmong
ah hmaithawk paaanghaih sui tung doeh hato
sak moe, tempul thungah a suek; bantang ban-
gah pangato, banqoi bangah pangato a suek.
8 Caboi hato sak moe, im thungah a suek; ban-
tang bangah pangato, banqoi bangah pangato a
suek. Sui boengloeng doeh cumvaito a sak.
9 Qaimanawk ohhaih longhma doeh a sak;
kalen parai longhma, longhma thoknawk to a sak
moe, thoknawk to sumkamling tui hoiah pazut.
10 Tuili to ni angyae aloih bang ih bantang
bangah a suek.
11 Huram mah long laomnawk, long sohhaih
hmuen hoi tui bawhhaih sabae kathuknawk to
sak. Huram mah Solomon siangpahrang hanah
Sithaw im thungah sak han koi hmuennawk to
sak pacoeng pae boih.
12 Tung kalen hnetto, sabae kathuk baktiah
kaom tung khukhaih lumuek hnetto; sabae
kathuk baktiah kaom kalen tung to khuk hanah,
palok hoi kanghmongah sak ih imphu hnetto;
13 kalen tung ranui koek ih palok baktiah
kaom imphu nuiah pomegranat thaih cumvai
palito a bangh, palok baktiah sak ih imphu nui

4.6 EXO 30.17-21. **4.7** EXO 25.31-40. **4.7** EXO 25.23-30.

khukhaih maeto nuiah pomegranat thaih tlang hnetto bangh moe, kranghoih ah pathoep o.

14 Hmuen pahnuthaih tung to a sak moe, tung nuiah sabae kathuknawk,

15 tuili tlim ih maitaw tae hatlai hnetto;

16 long laom, long sohhaih, cakoih baktih kaom moi thunhaih, nihcae mah patoh ih hmuen-nawk boih to, Huram-Abi mah Angraeng ih im ah Solomon siangpahrang hanah sumkamling hoiah sak pae.

17 Siangpahrang mah to hmuennawk boih to Jordan azawn Sukkoth hoi Zeredatha salakah amlai long hoiah saksak.

18 Solomon mah paroeai pop hae laom sabae-nawk boih hae sak, anih mah sumkamling coi nazetto maw patoh, tiah mi mah doeh panoek thai ai.

19 Solomon mah Sithaw im hanah laom sabae-nawk boih to sak; sui hmaicam hoi takaw suekhaih caboinawk;

20 thuih ih lok baktih toengah athung ih hmuenciim koek hmaa ah, hmai paanghaih sui hoi sak ih hmai paaanghaih tung hoi hmai-imnawk;

21 sui hoi sak ih apawknawk, hmai-imnawk hoi taitaehnawk to kaciim suitui hoiah a sak;

22 taitaehnawk, sabaenawk, kathlahnawk, vaipoep suekhaih laomnawk to sui hoiah sak moe, imthung akunhaih, Kaciim Koek ahmuen thung ih thoknawk hoi im ih thoknawk doeh sui hoiah a sak.

5

1 Angraeng ih im hanah Solomon mah toksak
pacoeng boih naah, ampa David mah paek ih
hmuennawk boih to lak moe, sui, sumkanglung
hoi kalah hmuennawk boih to, Sithaw ih hmuen-
mae pakuemhaih ahmuen ah a suek.

Lokkamhaih thingkhong

2 Solomon mah David ih vangpui, Zion vang-
pui hoiah Angraeng lokkamhaih thingkhong to
angzawn hanah, Israel zaehoikungnawk, acaeng
lu koeknawk, Israel acaeng zaehoikungnawk to
Jerusalem ah kawk boih.
3 To pongah Israel kaminawk loe khrah sarihto
naah sak ih poih niah, siangpahrang khaeah
angzoh o boih.
4 Israel kacoehtanawk angzoh o boih moe, Levi
acaengnawk mah thingkhong to angzawn o.
5 Angraeng ih thingkhong, kaminawk
amgkhuenghaih kahni im, kahni imthung ah
kaom kaciim hmuennawk to angzawn o boih;
qaimanawk hoi Levi acaengnawk mah angzawn
o.
6 Solomon siangpahrang hoi Angraeng ih
thingkhong hmaa ah amkhueng Israel kami-
nawk boih mah, kroek laek ai, paroeai kapop tuu
hoi maitawtaenawk to angbawnhaih ah paek o.
7 Qaimanawk mah kaom tangcae lok baktih
toengah, Angraeng lokkamhaih thingkhong to
im thung ih hmuenciim, Kaciim Koek ahmuen,
cherubimnawk ih pakhraeh tlim ah suek o.

5.1 2 Samuel 8.11; 1 Dung 18.11. **5.2** 2 Samuel 6.12-15; 1 Dung 15.25-28.

8 Thingkhong suekhaih ahmuen loe Cherubim
ih pakhraeh mah khuk khoep; thingkhong hoi
angzawnhaih cung doeh cherubim mah khuk
hmoek.
9 Angzawnhaih cung loe sawk parai pongah,
athung ih hmuenciim hma hoiah amtueng; toe
tasa bang hoiah loe amtueng ai; vaihni ni khoek
to to ahmuen ah oh vop.
10 Israel caanawk Izip prae thung hoi tacawt
o pacoengah, Angraeng mah nihcae hoi lokmai-
haih to sak, to naah Mosi mah Horeb ah suek
ih thlung kangphaek daek hnetto khue ai ah loe,
thingkhong thungah tidoeh om ai.
11 To pacoeng ah qaimanawk loe hmuenciim
hoiah amlaem o; naa bang ih qaima maw,
kawbaktih qaima maw, tiah pathlaenghaih om
ai ah, to ahmuen ah kaom qaimanawk boih loe
ciimcai ah oh o.
12 Laasah Levi acaengnawk, Asaph, Heman,
Jeduthun hoi anih ih caanawk, angmah ih
nawkamyanawk boih loe, puu ngan kahni kan-
glung to angkhuek o; hmaicam ni angyae bangah
angdoet o moe, cingceng bohhaih hoiah congca
katoengnawk to kruek o; cumvai pumphaeto
mongkah ueng qaimanawk mah nihcae to ang-
doet o haih;
13 mongkah ueng kaminawk hoi laasah kam-
inawk nawnto amhong o, lok maeto hoiah
Angraeng to saphaw o moe, anghoehaih lok
a thuih o; mongkahnawk, cingcengnawk hoi
kalah congca tamoinawk to kruek o moe, tha

5.10 Deu 10.5. **5.11** 1 Dung 16.34; 2 Dung 7.3; Ezr 3.11; Saam 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer 33.11. **5.11** EXO 40.34,35.

hoi Angraeng to saphaw o; Anih loe hoih; Anih
ih amlunghaih loe dungzan khoek to cak, tiah
hang o naah, Angraeng ih im to tamai mah khuk
khoep:
14 tamai mah khuk hmoek pongah, qaimanawk
doeh toksak han angdoe o thai ai boeh; to tiah im
loe Angraeng lensawkhaih hoiah koi.

6

1 To pacoengah Solomon mah, Angraeng mah
tamai kaving thungah ka oh han, tiah thuih roe
boeh;
2 toe nang hanah ohhaih im, dungzan ohhaih
im maeto ka sak boeh, tiah a naa.

Toksakhaih kawng thuihaih

3 Israel kaminawk angdoet o naah, siang-
pahrang mah angqoi moe, Israel kaminawk boih
to tahamhoihaih paek.
4 Nihcae khaeah, Israel Angraeng Sithaw, ah-
min pakoehhaih om nasoe, anih mah kam pa
David khaeah, pakha hoi thuih ih lok to a ban
hoi koepsak boeh; Anih mah,
5 Izip prae hoi kaimah ih kaminawk ka zae-
hhoihaih ni hoi kamtong, Ka hmin ohhaih im
sak hanah, Israel acaengnawk ohhaih ahmuen ih
vangpui maeto doeh ka qoi ai; kaimah ih kami
Israel caanawk ukkung mi doeh ka qoi ai vop;
6 toe Ka hmin oh haih hanah, Jerusalem to ka
qoih; kaimah ih kami Israel caanawk ukkung ah
David to ka qoih boeh, tiah thuih.

6.4 2 Samuel 7.1-13; 1 Dung 17.1-12.

7 Israel Angraeng Sithaw ih ahmin oh haih
hanah, kam pa David mah im sak han poekhaih
a tawnh.
8 Toe Angraeng mah kam pa David khaeah, Kai
ih ahmin hanah im sak na tim pongah, hmuen
kahoih na sak boeh.
9 Toe nang mah im na sah mak ai; nangmah ih
athii angan hoiah tacawt na capa mah ni, Kai ih
ahmin hanah im to sah tih, tiah a naa.
10 Angraeng loe a thuih ih lok baktih toengah
sak; Angraeng lokkamhaih baktih toengah, kam
pa David zuengah kai ka oh moe, Israel angraeng
tangkhang nuiah kang hnut; Israel Angraeng
Sithaw ih ahmin hanah im to ka sak.
11 Angraeng mah Israel caanawk hoi sak ih
lokkamhaih thingkhong to, athung ah ka suek
boeh, tiah a thuih.

Solomon lawkthuihaih

12 Solomon mah Israel kaminawk boih hma
ih, Angraeng hmaicam hmaa ah, angdoet moe,
a ban to payangh;
13 Solomon mah sumkamling hoi sak ih
dong pangato kasawk, dong pangato kakawk,
dong thumto kasang, angdoethaih hmaicam to
longhma um li ah a suek; anih loe to hmaicam ah
sak ih im nuiah angdoet, Israel kaminawk boih
hmaa ah khokkhu cangkrawn hoiah akuep moe,
van bangah a ban to payangh.
14 To pacoengah, Aw Israel Angraeng Sithaw,
Long hoi van ah nang hoi kanghmong Sithaw mi
doeh om ai; na hmaa ah pathungthin tang hoi na
loklam pazui na tamnanawk hanah, lokmaihaih
hoi tahmenhaih to na koepsak boeh;

15 na tamna kam pa David khaeah lokkamhaih
to na pakuem poe; pakha hoi thuih ih lok to
vaihniah na ban hoiah na koepsak boeh.
16 To pongah Aw Israel Angraeng Sithaw, Nang
loe, ka hmaa ah na caeh baktih toengah, na
capanawk mah ka paek ih lok pazui o thai hanah,
a caeh o haih loklam boih ah acoe o nahaeloe, ka
hmaa ah Israel ih angraeng tangkhang pongah
anghnu han koi kami apet mak ai, tiah kam pa
khaeah na thuih ih lok to koepsak ah, tiah a naa.
17 Aw Israel Angraeng Sithaw, na tamna David
khaeah na thuih ih lok to, vaihiah koepsak ah.
18 Toe Sithaw loe long kaminawk khaeah om
tangtang tih maw? Khenah, vannawk hoi kasang
koek vannawk mataeng doeh, nang ohhaih
hanah acaeh ai; ka sak ih hae im cae loe kawkruk
maw tamcaek!
19 Toe Aw ka Angraeng Sithaw, vaihiah na
tamna mah na hmaa ah tahmen hnikhaih hoi
thuih ih lok to na tahngai pae ah;
20 ka hmin ka suek han, tiah na thuih ih
ahmuen ah, aqum athun na mik padai ah; na
tamnanawk mah hae ahmuen hoi lawkthuihaih
to tahngai ah.
21 Na tamna hoi nangmah ih kami Israel
caanawk mah, hae ahmuen hoi tahmen hnikhaih
lawkthuih o naah, na ohhaih ahmuen, van hoiah
tahngai paeh loe, na thaih naah tahmen paeh.
22 Kami mah a imtaeng kami mui ah zaehaih
sakmoeng moe, a imtaeng kami mah lokkamhaih
saksak hanah, hae im thung ih hmaicam hmaa
ah angzo moe, lokkamhaih to sah nahaeloe,

6.16 1 Siang 2.4. **6.18** 2 Dung 2.6. **6.20** Deu 12.11.

23 van hoiah tahngai pae ah; kazae kami loe a
sakpazaehaih baktih toengah lu nuiah krahsak
ah loe, zaehaih tawn ai kami loe zaehaih tawn ai
baktih toengah, a toenghaih atho to paek hanah,
na tamnanawk nuiah lokcaek ah.
24 Nangmah ih kami Israelnawk mah, na nuiah
zaehaih sak o pongah, angmacae ih misanawk
mah pazawk naah, nang khaeah amlaem o moe,
na hmin to kawk o pacoengah, hae im hmaa ah
tahmenhaih hni o moe, lawkthui o nahaeloe,
25 van hoiah tahngai pae ah loe, nangmah ih
kami Israel caanawk ih zaehaih to tahmen ah;
nihcae to angmacae hoi ampanawk khaeah na
paek ih prae thungah caeh haih let ah.

26 Nihcae mah na hmaa ah zaehaih sak o
pongah, khokhaahaih oh moe, van hoiah kho
angzo ai, to tiah nihcae to na thuitaek naah,
angmacae zaehaih to caeh o taak moe, hae
ahmuen ah lawkthuihaih hoiah na hmin to kawk
o nahaeloe,
27 van hoiah tahngai pae ah loe, na tam-
nanawk, nangmah ih kami Israel caanawk ih
zaehaih to tahmen ah; nihcae mah pazui han ih
loklam kahoih to patuek ah loe, kai ih kaminawk
hanah qawk ah na paek ih, prae nuiah kho
angzosak ah.

28 Prae thungah raihaih hoi khokhaahaih
phak naah maw, takhi sae pongah duekhaih
maw, hmuen tapokhaih pongah maw, dantui
amkawhaih pongah maw, pakhuh pung pongah
maw, langkawk pung pongah maw, misa mah
vangpuinawk takui khoep pongah maw, ngan-
nathaih hoi angoihaih phak naah maw,

29 nangmah ih Israel kaminawk boih mah, a
tongh o ih raihaih hoi nathaihnawk to panoek
o naah, nang khaeah lawkthui o moe, tahmen
hnikhaih hoiah hae im ah ban payangh o na-
haeloe,
30 na ohhaih van hoiah tahngai pae ah; nihcae
ih palungthin panoekkung loe nang ni; (nang
khue mah ni kaminawk ih palungthin to panoek)
nihcae zaehaih to tahmen ah; kami boih a sak o
ih hmuen baktiah lokcaek ah;
31 to tiah nahaeloe nihcae mah na zii o ueloe,
kam panawk khaeah na paek ih prae thungah oh
o nathung, nang ih loklam ah caeh o tih.

32 Nangmah ih Israel kami ai, prae kalah
kaminawk to prae kangthla hoiah angzo o moe,
na hmin lensawkhaih hoiah na ban thacakhaih
pongah, ban payangh o moe, hae im bangah
lawkthui o nahaeloe,
33 na ohhaih ahmuen, van hoiah tahngai pae
ah; prae kalah kaminawk mah ang hnik o ih
hmuen boih to sah pae ah; to tiah ni long nui
ih kaminawk boih mah na hmin to panoek o tih;
nangmah ih Israel kaminawk mah nang ang zit
o baktih toengah, nang to zii o ueloe, na hmin
ohhaih han ih ni hae im hae ka sak, tiah panoek
o tih.

34 Na patoeh ih baktih toengah, nangmah ih
kaminawk misatukhaih ahmuen ah caeh o naah,
na qoih ih hae vangpui hoi na hmin hanah ka sak
ih hae im bangah lawkthui o nahaeloe,
35 nihcae lawkthuihaih hoi tahmen hnikhaih to
van hoiah tahngai paeh loe, nihcae to khenzawn
ah.

36 Na nuiah a zae o naah (zaehaih tawn ai kami
mi doeh om ai) nihcae nuiah palung na phui
moe, nihcae to angmacae ih misanawk khaeah
na paek, misanawk mah nihcae to kangthla ah
maw, kazoi ah maw, misong ah caeh o haih;
37 minawk prae ah misong ah oh o nathuem
ah, poekhaih amkhraih o moe, misong ah oh o
haih prae hoiah nang khaeah, Na hmaa ah ka
zae o moeng boeh, kamsoem ai hmuen to ka sak
o moe, kahoih ai hmuen ka sak o moeng boeh,
tiah lawkthui o nahaeloe,
38 misong ah oh o haih prae thung hoiah
palungthin boih hoiah nang khaeah amlaem o
let moe, ampanawk khaeah na paek ih prae, na
qoih ih vangpui, na hmin hanah ka sak ih im
bangah anghaehaih hoiah lawkthui o nahaeloe,
39 na ohhaih ahmuen, van hoiah nihcae lawk-
thuihaih hoi tahmen hnikhaih to tahngai pae ah;
nihcae to khenzawn ah; na hmaa ah zaehaih sah
kaminawk to tahmen ah.
40 Aw ka Sithaw, vaihiah na mik padaih loe,
hae ahmuen hoiah nang khaeah lawkthuihaih
lok to tahngai ah.
41 Aw ka Angraeng Sithaw, vaihi nang hakhaih
ahmuen ah, nangmah hoi na thacak Angraeng
lokkamhaih thingkhong hoi nawnto angthawk
tahang ah; Aw Angraeng Sithaw, nangmah ih
qaimanawk mah pahlonghaih to angkhuk o
nasoe loe, nangmah ih kaciim kaminawk loe na
hoihhaih ah anghoe o nasoe.
42 Aw Angraeng Sithaw, situi na bawh ih kami
to pahnet hmah; na tamna David khaeah paek

6.41 Saam 132.8-10.

ih kalen parai tahmenhaih to pahnet hmah, tiah lawk a thuih.

7

Sithaw im tathlanghaih

1 Solomon lawkthuih boeng pacoengah, van hoiah hmai krak tathuk moe, angbawnhaih ah tathlang ih hmuennawk to hmai mah kang boih; to naah im to Angraeng lensawkhaih hoiah koi.

2 Angraeng lensawkhaih hoiah im to koi pongah, Angraeng imthung ah qaimanawk akun o thai ai.

3 Im nuiah krah tathuk hmai hoi Angraeng lensawkhaih to Israel caanawk mah hnuk o naah, long ah akuep o moe, bok o; Angraeng to saphaw o; Anih loe hoih; anih tahmenhaih loe dungzan khoek to cak, tiah thuih o.

4 To pacoengah singpahrang hoi kaminawk boih mah Angraeng hmaa ah angbawnhaih to sak o.

5 Solomon siangpahrang mah angbawn haih hanah maitaw sang pumphae hnetto, tuu sang cumvaito pacoengah sing hnetto paek; to tiah siangpahrang hoi kaminawk boih mah Sithaw ih im tathlanghaih to sak o.

6 Qaimanawk loe angmacae ih tok to sak o; Angraeng tahmenhaih loe dungzan ah cak poe pongah, Levi acaengnawk loe Angraeng ih ahmin saphaw hanah, David mah Angraeng pakoeh han sak ih congca katoeng tamoi to kruek o moe, David ih saam laa to sak o; qaimanawk

---

7.1 LEV 9.23-24. **7.3** 1 Dung 16.34; 2 Dung 5.13; Ezr 3.11; Saam 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer 33.11.

mah mongkah uengh o naah, Israel kaminawk
boih angdoet o.
7 Solomon loe angmah sak ih sumkamling
hmaicam pongah hmai angbawnhaih, canghum
angbawnhaih, angdaeh moithawk angbawnhaih
sak hanah acaeh ai pongah, Angraeng im
hmaa ah kaom, longhma to ciimsak pacoengah,
to ahmuen ah hmai angbawnhaih, canghum
angbawnhaih, moithawk angbawnhaihnawk to
a sak.
8 Solomon loe a taengah kaom Israel caanawk
boih hoi ni sarihto thung poih to sak; kami
paroeai pop o moe, Hammath vangpui akunhaih
ahmuen hoi Izip vapui khoek to kami koi o.
9 Ni tazetto naah, rangpui amkhuenghaih to
sak o; ni sarihto thung hmaicam angbawnhaih
to sak o pacoengah, poih to ni sarihto thung sak
o let bae.
10 David, Solomon hoi angmah ih Israel kami-
nawk khaeah Angraeng hoihhaih to amtuengsak
pongah, anghoe o moe, kami boih khrah sari-
hto haih, ni pumphae thumto naah angmacae
ohhaih kahni im ah amlaemsak.

Solomon khaeah Angraeng amtuenghaih

11 Solomon mah Angraeng im hoi siang-
pahrang im to sak pacoeng boih, Angraeng im
hoi siangpahrang im sak atimhaih doeh pacoeng
king.
12 Aqum ah anih khaeah Angraeng amtueng
pae moe, anih khaeah, Lawk na thuihaih lok
to ka thaih moe, hae ahmuen loe kai khaeah
angbawnhaih sakhaih ahmuen ah ka qoih boeh.

13 Kho angzoh han ai ah, van thok to ka khah,
to tih ai boeh loe prae paro hanah pakhuhnawk
to lok ka paek, to tih ai boeh loe kaimah ih
kaminawk khaeah takhi sae hoi nathaih ka
patoeh moe,
14 ka hmin hoi kawk ih, kaimah ih kaminawk
mah, poek pahnaemhaih hoi lawkthuihaih hoiah
ka mikhmai to pakrong o moe, a caeh o haih
loklam kasae hoiah amlaem o let naahaloe,
nihcae ih lok to van hoiah ka tahngaih moe,
nihcae zaehaih to ka tahmen pae han; a prae
doeh ngan ka tuisak han.
15 Ka mik padai moe, hae ahmuen ah lawkthui-
haih lok to ka tahngaih pae han.
16 Hae ahmuen ah ka hmin oh poe hanah, hae
im hae ka qoih moe, ciimsak boeh; ka mik hoi ka
palungthin loe to ahmuen ah om poe tih.
17 Nang doeh nam pa David baktiah ka hmaa
ah na caeh, ka thuih ih loknawk to na pazui boih
moe, ka lokcaekhaih hoi ka paek ih loknawk to
na pazui boih nahaeloe,
18 Israel kaminawk ukkung apet mak ai, tiah
nam pa David hoiah ka sak ih lokmaihaih baktih
toengah, siangpahrang anghnuthaih angraeng
tangkhang to kang caksak han, tiah a naa.
19 Toe ka paek ih loknawk hoi ka thuih ih
loknawk to na pahnawt moe, loklam kalah
bangah nang qoi taak, kalah sithawnawk to na
bok moe, a tok to na sak pae nahaeloe,
20 ka paek ih ka prae thung hoiah nihcae to
tangzuun hoi nawnto ka phong moe, ka hmin
hanah ka ciimsak ih hae im doeh ka pahnawt

7.18 1 Siang 2.4.

sut han; ka hmaa hoi kang haek moe, minawk
mah patahhaih lok thuih koi kaom ah kang sak
han.
21 Pakoeh ah kaom, hae im taengah caeh
kaminawk boih dawnrai o ueloe, tipongah hae
prae hoi hae im loe Angraeng mah hae tiah sak
loe? tiah thui o tih.
22 To naah minawk mah, Nihcae loe Izip
prae thung hoiah angmacae ih ampanawk za-
ehoikung, Angraeng Sithaw to pahnawt o moe,
kalah sithawnawk to bok o pacoengah, a tok to
sak pae o pongah, hae patangkhanghaihnawk
boih, hae kaminawk nuiah kraksak, tiah thui o
tih, tiah a naa.

8

Solomon mah sak ih kalah hmuennawk

1 Solomon mah saning pumphaeto thung,
angmah im hoi Angraeng ih im to sak naah,
2 Humram mah Solomon han paek ih vangpui
to a sak moe, Israel kaminawk to to ahmuen ah
ohsak.
3 Solomon mah Hamath-Zobah vangpui to tuk
moe, a lak.
4 Praezaek ah Tadmor vangpui to a sak moe,
hmuenmae patunghaih avangnawk doeh, Ham-
math vangpui ah a sak.
5 Soloman mah sipaenawk, khongkhanawk hoi
khongkha takraenghaih kaom, kacak parai aluek
bang ih Berth-Horon hoi aloih bang ih Berth-
Horon vangpui to a sak;

6 Baalath vangpui, hmuenmae suekhaih vang-
pui, hrangleeng suekhaih vangpui, hrang angth-
ueng kaminawk ohhaih vangpui, Jerusalem,
Lebanon hoi a ukhaih prae thung boih ah, a sak
koeh ih hmuennawk to sak boih.
7 Hit kami, Amor kami, Periz kami, Hiv kami,
Jebus kaminawk ih,
8 acaeng loe prae thungah caeh o taak, Israel
kaminawk mah nihcae to hum ai; toe to kami-
nawk to Solomon mah vaihni ni khoek to tamut
paeksak.
9 Solomon mah Israel kaminawk to toksahkung
tamna ah suem ai; toe nihcae to misatuh kami,
misatuh angraeng, hrangleeng hoi misatuh kami,
hrang hoi misatuh angraeng ah a suek.
10 To kaminawk loe Solomon siangpahrang ih
toksah angraeng kalen ah oh o; kami ukkung
angraeng cumvai hnet, quipangato a suek.
11 Solomon mah Faro canu to David vangpui
thung hoiah lak moe, siangpahrang mah anih
han sak pae ih im ah a caeh haih; Angraeng
lokkamhaih thingkhong akunhaih ahmuen loe
ciimcai pongah, ka zu loe Israel siangpahrang,
David ohhaih im ah om mak ai, tiah a thuih.
12 Solomon loe im hmaa ah, a sak ih Angraeng
hmaicam pongah, angbawnhaih to sak.
13 Mosi mah paek ih lok baktih toengah, ni
thokkruek, Sabbath ni, khrah kangtha ni, san-
ingto thung sak ih poih thumto ah kaom, taeh
thuh ai ih poih, azarh kruek sak ih poih hoi kahni
im poih niah doeh, angbawnhaih to a sak.

8.13 NAM 28.9,10; NAM 28.11-15; EXO 23.14-17; 34.22,23; NAM 28.16—29.39; Deu 16.16.

14 Ampa David mah thuih ih lok baktih toen-
gah, qaimanawk hanah a sak o han koi tok to
paek moe, ni thokkruek angaihaih baktih toen-
gah, Levi acaengnawk loe Sithaw saphawhaih
bangah zaehoikung ah oh o; Sithaw kami David
mah thuih ih lok baktih toengah, khongkha toep
kaminawk doeh khongkha ah angmacae ih tok
to sak o.
15 Kawbaktih kawng pongah maw, to tih ai
boeh loe hmuenmae conghaih kawng pongah
maw, siangpahrang mah qaimanawk hoi Levi
acaengnawk khaeah thuih ih lok to amkhraeng
ai ah a sak o.
16 Solomon mah sak atim baktih toengah,
Angraeng im sak amtong tangsuek hoi boeng
khoek to, Angraeng ih im to sak o moe, a sak
pacoeng o.
17 To pacoengah Solomon loe Edom prae, tu-
ipui taengah kaom, Ezion-Geber ah caeh.
18 Huram mah tuipui kawng panoek, angmah
ih kaminawk hoi palongpuinawk to a tam-
nanawk hoi nawnto Solomon khaeah patoeh;
nihcae loe Solomon ih tamnanawk hoi nawnto
Ophir vangpui ah caeh o moe, Solomon siang-
pahrang hanah, sui boengloeng cumvai pali,
quipangato sinh pae o.

9

Sheba Solomon khaeah paqaih

1 Siangpahrang nongpata Sheba mah Solomon
singpahrang ahmin amthanghaih to thaih naah,
karai parai lokduenghaih hoi anih to tanoek

9.1 Mathai 12.42; Luk 11.31.

hanah, hmuihoih hmuennawk, kapop parai suinawk, atho kana thlungnawk phawhhaih kaengkuu hrangnawk hoi a hnukbang kaminawk hoiah nawnto angzoh o; Solomon khaeah angzoh o moe, palung thung kaom a poekhaih to thuih pae.

2 Anih mah dueng ih loknawk boih Solomon mah pathim pae; Solomon mah pathim thai ai ih karai parai hmuen tidoeh om ai.

3 Sheba siangpahrang nongpata mah Solomon palunghahaih hoiah sak ih siangpahrang im to hnuk moe,

4 caboi nui ih caaknaek, anih ih tamnanawk khosakhaih dan, a toksah kaminawk khosakhaih hoi khuekbuennawk, boengloeng sin kaminawk hoi nihcae ih khukbuennawk, Angraeng ih im ah angbawnhaih sak hanah hmuen tathlanghaihnawk to a hnuk naah dawnrai.

5 Siangpahrang khaeah, Ka prae hoi ka thaih ih na sakthaih ih hmuen hoi palung na hahaihnawk loe oh tangtang;

6 nihcae mah thuih ih loknawk to kaimah khaeh kang zoh moe, ka mik hoiah hnu ai karoek to ka tang ai; khenah, palung na hahaih ahap mataeng doeh kai khaeah na thui o ai vop; nang loe ka thaih ih ahmin amthanghaih pongah doeh amtlai kue.

7 Anghak ai ah na hmaa ah angdoe, na palunghahaih lok tahngai, na tamnanawk hoi nang ih kaminawk loe tahamhoih o!

8 Nangmah ih Angraeng Sithaw hanah siangpahrang ah oh moe, angmah ih angraeng tangkhang pongah anghnutsak hanah, na nuiah anghoehaih katawn, na Angraeng Sithaw loe

tahamhoihaih om nasoe; na Sithaw loe Israel
kaminawk to palung moe, toenghaih hoi katoeng
ah lokcaek thai hanah, nihcae ukkung siang-
pahrang ah ang suek boeh, tiah a naa.
9 Siangpahrang nongpata Sheba mah siang-
pahrang hanah sui talent cumvaito pacoeng,
pumphaeto, kapop parai hmuihoih hmuennawk
hoi atho kana thlungnawk to paek; siangpahrang
nongpata Sheba mah Solomon siangpahrang han
paek ih hmuihoih baktiah kahoih kalah hmui-
hoih om vai ai vop.
10 Ophir vangpui hoi sui kaphaw Huram ih
tamnanawk hoi Solomon ih tamnanawk loe,
algum thing hoi atho kana thlungnawk doeh
phawh o.
11 Siangpahrang mah algum thing hoiah An-
graeng im ih thlak, siangpahrang im ih thlak,
laasah kaminawk hanah katoeng hoi palaeng
ah aput moe, aah ih katoengnawk doeh sak;
canghniah to baktih hmuen Judah prae ah om
vai ai vop.
12 Siangpahrang nongpata Sheba mah paek
ih tangqum pong kamtlai ah, Solomon siang-
pahrang mah siangpahrang nongpata Sheba
mah koeh ih hmuen hoi hnik ih hmuennawk
boih to paek. To pacoeng ah siangpahrang
nongpata hoi anih ih tamnawnawk loe angmah
prae ah nawnto amlaem o.

Solomon lensawkhaih

13 Saning kruek Solomon khaeah akun sui loe
kazit talent cumvai taruk, quitaruk, tarukto oh.
14 To khue ai hmuenmae zaw kaminawk,
hmuenmae athlaeng kaminawk, Arab prae ih

siangpahrangnawk hoi prae ukkung angraeng-
nawk mah doeh sui hoi sumkanglungnawk to
Solomon hanah sinh pae o bae vop.
15 Solomon siangpahrang mah caki hoi daengh
ih sui hoiah aphaw cumvai hnetto sak, aphaw
maeto naah sui shekel cumvai tarukto akunh.
16 Aphaw cumvai thumto loe sui hoiah sak,
aphaw maeto naah sui shekel cumvai thumto
akunh; siangpahrang mah to hmuennawk to
Lebanon tu thung ih thing hoiah sak ih siang-
pahrang im ah suek.
17 To pacoengah siangpahrang mah tasaino hoi
angraeng tangkhang to sak moe, kaciim suitui
hoiah pazut.
18 Angraeng tangkhang dawhhaih thlak sarihto
oh moe, angraeng tangkhang ah paeh ih sui hoi
sak ih khok koenghaih doeh oh; anghnuthaih hae
bang hoi ho bangah ban koenghaih oh moe, a
taengah angdoe kaipui hnetto oh.
19 Hae bang hoi ho bang ih thlak tarukto pon-
gah kaipui hatlai hnetto oh. To baktih angraeng
tangkhang loe kalah siangpahrang ukhaih prae
ah sah o vai ai vop.
20 Solomon siangpahrang ih laom sabaenawk
boih loe sui hoiah sak, Lebanon tu thung ih thing
hoiah sak ih siangpahrang im ah patoh ih laom
sabaenawk boih doeh sui hoiah ni sak; Solomon
dung ah sumkanglung loe atho om ai pongah,
kawbaktih hmuen doeh sumkanglung hoiah sah
o ai.
21 Siangpahrang ih palongpuinawk loe Huram
ih tamnanawk hoi nawnto Tashi vangpui bangah
caeh o; Tarshi palongpuinawk loe saning thumto

naah vaito amlaem o; palongpui hoiah sui,
sumkanglung, tasai no, kalaih taqawknawk hoi
tawtaaw tavaanawk to phawh o.
22 Solomon loe long nuiah kaom siangpahrang-
nawk boih pongah angraeng moe, palungha kue.
23 Sithaw mah Solomon palung thungah suek
pae ih palunghahaih lok to tahngaih hanah, long
nui ah kaom siangpahrangnawk boih, a hmaa ah
angzoh o.
24 Anih khaeah angzo kami boih mah, tangqum
ah sui, sumkanglung hoi sak ih laom sabaenawk,
khukbuennawk, misatukhaih hmuenmaenawk,
hmuihoih hmuennawk, hrangnawk hoi mule
hrangnawk to saning kruek paek o.
25 Solomon mah hrang hoi hrangleeng
suekhaih ahmuen sang palito tawnh, vangpui
hoi a ohhaih Jerusalem vangpui ah suek ih
hrang lakok hoi hrang angthueng kami sang
hatlaihnetto doeh a tawnh.
26 Anih mah vapui hoiah amtong moe, Philistin
prae hoi Izip prae ramri khoek to siangpahrang-
nawk to uk.
27 Siangpahrang mah uk nathuem ah, sumkan-
glung loe Jerusalem ah thlung baktiah ni oh,
Sidar thing doeh azawn ah kamprawk thaiba
thing baktiah pop.
28 Izip prae hoi kalah prae thung boih ih
hrangnawk to Solomon khaeah hoih pae o.

Solomon duekhaih

29 Solomon hing thung sak ih hmuennawk loe,
amtonghaih hoi boeng khoek to, tahmaa Nathan

9.25 1 Siang 4.26. **9.26** Genesis 15.18; 1 Siang 4.21. **9.28** Deu 17.16.

ih cabu, Shilo acaeng Ahijah ih cabu, Nebat capa Jeroboam kawng tarik tahmaa Iddo ih cabu thungah tarik o na ai maw?

30 Solomon mah Jerusalem hoi Israel kaminawk to saning quipalito thung uk.

31 To pacoengah ampanawk khaeah anghak moe, ampa David vangpui ah aphum o; anih zuengah a capa Rehoboam mah prae to uk.

10

Karai Rehoboam ukhaih

1 Israel kaminawk boih mah Rehoboam to siangpahrang ah suek han caeh o boeh pongah, anih doeh Shekem ah caeh toeng.

2 Solomon siangpahrang khae hoi Izip prae ah kacawn ving, Nebat capa Jeroboam mah to tamthang to thaih naah, Jeroboam loe Izip prae hoiah amlaem let.

3 Israel kaminawk mah anih khaeah kami to patoeh moe, kawksak pongah, anih loe kaminawk hoi nawnto Rehoboam khaeah caeh moe, anih khaeah,

4 Nam pa mah kaicae hanah kazit hmuen ang phawsak; to pongah nam pa khaeah ka sak o ih karai parai tok hoi anih mah kaicae ang phawhsak ih kazit hmuen to anghoepsak lai ah; to tiah nahaeloe na tok to kang sak pae o han, tiah a naa o.

5 Rehoboam mah nihcae khaeah, Ni thumto pacoengah kai khae angzo o let ah, tiah a naa. Kaminawk loe amlaem o.

6 Rehoboam siangpahrang mah, ampa Solomon hing naah, anih ih toksah kacoehtanawk khaeah, Hae kaminawk hae

kawbangmaw ka pathim han, tiah poekhaih nang paek o thai han maw? tiah a naa.
7 To ih kaminawk mah, Hae kaminawk nuiah tahmenhaih na tawnh moe, nihcae palung anghoehaih lok na thuih pae nahaeloe, nihcae loe nang ih tamna ah ni om o poe tih, tiah a naa o.
8 Toe Rehoboam loe kacoehtanawk mah paek ih kahoih poekhaih to talawk ai ah, angmah hoi nawnto qoeng tahang ampuinawk ih lok to tahngai lat.
9 Anih mah to kaminawk khaeah, Hae kaminawk mah nam pa mah kaicae han phawhsak ih kazit hmuen to anghoepsak lai ah, tiah ang naa o pongah, nihcae ih lok to kawbangmaw ka pathim han, poekhaih nang paek o thai tih maw? tiah a naa.
10 Anih hoi nawnto qoeng tahang kaminawk mah, anih khaeah, Nang khaeah, nam pa mah kaicae han phawhsak ih kazit hmuen anghoepsak lai ah, tiah kathui kaminawk khaeah, Ka banca loe pa ih kaengkaeh pongah thah kue.
11 Pa mah ang phawh o sak ih kazit hmuen pongah kazit kue hmuen to kang phawh o sak han; pa mah quiboeng hoiah ang boh o, kaimah loe sataai hoiah kang boh o han, tiah thui paeh, tiah a naa o.
12 Siangpahrang mah, Ni thumto pacoengah angzo o let ah, tiah thuih ih lok baktih toengah, Jeroboam hoi anih kaminawk boih loe, Rehoboam khaeah caeh o let.
13 Siangpahrang loe kacoehtanawk mah paek ih kahoih poekhaih to la ai pongah, nihcae to lok kaham hoiah pathim,

14 thendoengnawk mah paek ih poekhaih bak-
tih toengah, Kam pa mah kazit hmuen ang
phawh o sak, toe kai mah loe hmuen kazit kang
thap o aep han; kam pa mah quiboeng hoiah ang
boh o, kai mah loe sataai hoiah kang boh o han,
tiah a naa.
15 Tipongah maw siangpahrang mah kami-
nawk ih lok tahngai pae ai tih nahaeloe, Sithaw
mah Shiloh acaeng Ahijah patohhaih rang hoiah
Nebat capa Jeroboam khaeah thuih ih Angraeng
ih lok akoep han ih ni to tiah oh.

16 Siangpahrang mah nihcae ih lok tahngai
pae ai, tiah Israel kaminawk boih mah panoek
o naah, siangpahrang khaeah, David khaeah
taham timaw ka tawnh o vop, Jesse capa khaeah
qawktoep han koi tidoeh ka tawn o ai, Aw
Israel acaengnawk, nangmacae ohhaih ahmuen
ah amlaem o ah, David, nangmah ih im to
nangmah khenzawn ah, tiah a naa o. To pongah
Israel kaminawk loe angmacae ohhaih ahmuen
ah amlaem o boih.
17 Toe Judah vangpuinawk thungah kaom Is-
rael acaengnawk loe Rehoboam mah uk.
18 Siangpahrang Rehoboam mah tamut cong
hanah Hadoram to patoeh naah, Israel acaeng-
nawk mah anih to thlung hoiah vah o mat; toe
siangpahrang Rehoboam angmah to loe angmah
ih hrangleeng thungah karangah akun moe,
Jerusalem ah cawnh ving.
19 To pongah vaihni ni khoek to Israel kami-
nawk mah David imthung takoh to misatuk o.

10.16 2 Samuel 20.1.

11

1 Rehoboam Jerusalem vangpui phak naah,
Israelnawk to tuk moe, prae to Rehoboam ban
ah suek let hanah, Judah hoi Benjamin acaeng
thung hoi qoih ih misatuh kami sing ha, sang
quitazetto a kok.
2 Toe Sithaw ih kami Shemaiah khae hoiah
Sithaw ih lok to angzoh;
3 Judah siangpahrang Solomon capa Re-
hoboam, Judah prae thungah kaom Israel kam-
inawk boih hoi Benjamin khaeah, hae tiah thui
paeh;
4 Angraeng mah, Nam nawkamyanawk tuk
hanah caeh tahang hmah; kami boih angmacae
im ah amlaem o nasoe; kai mah ni hae hmuen-
nawk hae ka sak, tiah thuih, tiah a naa. Ni-
hcae mah Angraeng ih lok to tahngaih o moe,
Jeroboam tuk han ai ah amlaem o let.

Rehoboam mah Judah to pakaa

5 Rehoboam loe Jerusalem ah oh moe, Judah to
pakaa hanah vangpuinawk to kacakah sak.
6 Bethlehem, Elam, Tekoa,
7 Berth-Zur, Soko, Adullam,
8 Gath, Mareshah, Ziph,
9 Adoraim, Lakhish, Azekah,
10 Zorah, Aijalon hoi Hebron vangpuinawk loe
Judah hoi Benjamin ah kaom sipae hoi thungh ih
vangpui ah oh o.
11 Pop parai misatuh kami to suek moe, mis-
atuh angraengnawk doeh a suek; caaknaek-
nawk, olive situinawk hoi misurtuinawk boih
patung coek;

12 vangpui boih ah aphaw hoi tayaenawk to
suek moe, kaminawk to thacaksak; to pongah
Judah hoi Benjamin loe anih bangah oh o.

Qaimanawk hoi Levinawk Judah ah angpuen-
haih

13 Israel prae thung boih ah kaom Levi hoi
qaimanawk boih anih khaeah angzoh o.
14 Jeroboam hoi a capanawk loe Levinawk
mah Angraeng hmaa ah qaima toksakhaih hoiah
anghaksak ving boeh pongah, Levinawk loe a
tawnh o ih hmuenmaenawk to angmacae ohhaih
ahmuen ah caeh o taak moe, Judah hoi Jerusalem
ah angzoh o.
15 Jeroboam mah hmuensangnawk, taqawk
saenawk hoi a sak ih maitaw caanawk khaeah
toksak hanah qaimanawk to tokpaek.
16 Toe Israel acaengnawk boih thung hoiah
palung tang hoi Angraeng Sithaw pakrong kam-
inawk loe, angmacae ampanawk ih Angraeng
Sithaw khaeah angbawnhaih sak hanah, Lev-
inawk hnukah bang o moe, Jerusalem ah caeh
o.
17 Nihcae mah Judah prae to thacak o sak,
Solomon capa Rehoboam to saning thumto thung
to tiah thacak o sak; saning thumto thung David
hoi Solomon caehhaih loklam to pazui o.

Rehoboam ih zunawk

18 Rehoboam loe David capa Jerimoth ih canu
Mahalath, Jesse capa Eliab canu Abihail to zu ah
lak.
19 Anih mah Jeush, Shamariah hoi Zaham to
sak.

11.15 1 Siang 12.31.

20 Anih lak pacoengah Rehoboam mah Absa-
lom ih canu Maakah to lak let bae, anih mah
Abijah, Attai, Ziza hoi Shelomith to sak pae.
21 Rehoboam loe zupui hatlaitazetto, zula
quitarukto tawnh; capa pumphae tazetto, canu
quitarukto a sak, zupui hoi zulanawk boih
thungah Absalom ih canu Maakah to anih mah
palung kue.
22 Rehoboam mah Maakah ih capa Abijah
to siangpahrang ah suek han poekhaih tawnh
pongah, anih to capanawk boih thungah kalen
koek ah suek.
23 Anih loe palunghahaih hoiah toksak, Judah
hoi Benjamin prae thungah, sipae thungh ih
kacak vangpui kruek ah a capanawk to patoeh
boih; nihcae hanah caaknaek kapop ah paek
moe, zu doeh kapop ah a lak pae.

12

Shishak mah Jerusalem tuk

1 Rehoboam mah ukhaih prae to caksak moe,
thacak naah, anih hoi Israel kaminawk boih mah
Angraeng ih kaalok to pahnawt o.
2 Anih loe Angraeng hmaa ah zaehaih sak pon-
gah, Rehoboam siangpahrang ah ohhaih saning
tarukto naah, anih to Izip siangpahrang Shishak
mah tuk,
3 hrangleeng sang cumvai hnet, hrang hoi
misatuh kami sing tarukto hoi kroek laek ai
Izip kami, Lubbin kami, Sukkim hoi Ethiopia
kaminawk to angzoh o.
4 Anih mah Judah prae ih kacak vangpuinawk
to lak pacoengah, Jerusalem ah angzoh.

5 Shishak siangpahrang pongah, tahmaa Shemaiah loe Jerusalem ah amkhueng Rehoboam hoi Judah zaehoikungnawk khaeah caeh moe, nihcae khaeah, Angraeng mah, Kai nang pahnawt o pongah, nangcae doeh Shishak ban ah kang pahnawt o toeng boeh, tiah thuih, tiah a naa.
6 Israel zaehoikungnawk hoi siangpahrang loe poekhaih pahnaem o moe, Angraeng loe toeng, tiah thuih o.
7 Poek pahnaemhaih tawnh o, tiah Angraeng mah hnuk naah, Angraeng ih lok Shemaiah khaeah angzoh; nihcae mah poekhaih pahnaem o pongah, nihcae to kam rosak mak ai; loihaih to ka paek han; Shishak ih ban hoi Jerusalem nuiah palungphuihaih ka krai mak ai.
8 Toe nihcae to Shishak siangpahrang ih tamna ah ka paek han; to tiah ni ka toksakhaih hoi minawk kalah siangpahrang ih toksakhaih to pathlaeng o thai tih, tiah a naa.
9 Izip siangpahrang Shishak loe Jerusalem to tuk moe, Angraeng ih im hoi siangpahrang im ih hmuennawk to lak boih; Solomon mah sui hoiah sak ih misa angvaenghaih aphawnawk to a lak pae.
10 To ih sui aphaw zuengah Rehoboam siangpahrang mah sumkamling hoiah aphaw to sak moe, siangpahrang im ih kalen koek khongkha toep kami khaeah paek.
11 Siangpahrang mah Angraeng ih im thungah akun naah, misatoep kaminawk mah aphaw to lak o moe, misatoep kaminawk ohhaih ahmuen ah suek o let.

12.9 1 Siang 10.16,17; 2 Dung 9.15,16.

12 Rehoboam mah poek pahnaem naah, Angraeng palungphuihaih to dip let, anih to amrosak ai; Judah prae thungah doeh khosak hoihaih to oh.

Rehoboam ukhaih prae boenghaih

13 Rehoboam siangpahrang loe Judah ah kacakah khosak moe, siangpahrang ah oh poe; Rehoboam siangpahrang ah oh tangsuek naah saning quipalito oh boeh; Angraeng angmah ih ahmin oh hanah, Israel acaengnawk boih thung hoiah, Angraeng mah qoih ih Jerusalem ah, saning hatlai sarihto thung siangpahrang ah oh.
14 Palungthin hoiah Angraeng to pakrong ai pongah, kasae hmuen to a sak.
15 Rehoboam mah sak ih hmuennawk boih loe, amtong tangsuek hoi boeng khoek to, tahmaa Shemaiah ih cabu, tahmaa Iddo ih acaeng anghumhaih kawng pakuemhaih cabu thungah tarik o na ai maw? Rehoboam hoi Jeroboam loe hing thung misa ah oh hoi poe.
16 Rehoboam loe ampanawk khaeah anghak moe, David vangpui ah aphum o. Anih zuengah a capa Abijah mah prae to uk.

13

Judah siangpahrang Abijah

1 Jeroboam singpahrang ah ohhaih saning hatlaitazetto naah, Abijah Judah siangpahrang ah oh amtong.
2 Anih mah Jerusalem to saning thumto thung uk. Anih ih amno loe Gibeah kami, Uriel ih canu, Mikhaiah.

To naah Abijah hoi Jeroboem loe misa ah oh hoi.
3 Abijah loe a qoih ih misatuh kami sang cumvai palito hoiah misa tuk, Jeroboam doeh a qoih ih misatuh thaih kami sang cumvai tazetto hoiah misa tuk toeng.
4 Abijah loe Ephraim mae ah kaom, Zemaraim mae nuiah angdoet moe, Jeroboam hoi Israel kaminawk boih, ka lok hae tahngai oh!
5 Israel Angraeng Sithaw mah paloi hoi lokkamhaih sak baktih toengah, Israel prae to David hoi a caanawk hanah dungzan khoek to paek boeh, tiah na panoek o ai maw?
6 Toe David capa Solomon ih tamna, Nebat capa Jeroboam loe angthawk moe, angmah ih angraeng to tuk.
7 Solomon capa Rehoboam loe poekhaih nawkta moe, misatuh thai ai naah, tidoeh avang ai kami hnukbang kaminawk mah amkhueng o moe, Rehoboam to tuk o.

8 Vaihi David ih caanawk ban ah kaom, Angraeng ih prae to tuk hanah nam sak o; misatuh kami paroeai na tawnh o, Jeroboam mah sithawnawk hanah, sui hoiah ang sak pae o ih, maitawnawk doeh na tawnh o.
9 Angraeng ih qaimanawk, Aaron ih capanawk hoi Levinawk to na haek o moe, prae kalah kaminawk mah sak o ih hmuen baktih toengah, nangmacae hanah qaima na suek o na ai maw? Saning kanawk maitaw tae maeto, tuucaa sarihto hoiah angbawnhaih sak han angzo kami to, sithaw ah kaom ai hmuennawk khaeah qaima tok to na sak o sak.

10 Angraeng loe kaicae hanah Sithaw ah oh
pongah, kaicae loe Anih to ka pahnawt o ai;
Aaron ih capanawk loe Angraeng toksah qaima
ah oh o, Levinawk doeh angmacae ih tok to sak
o.
11 Aduem akhawn angbawnhaih sak o moe,
Angraeng hmaa ah hmuihoih tui to a thlaek
o; kaciim caboi nuiah takaw a suek o moe,
aduem kruek hmai pa-aanghaih sui tung pongah
hmai-im to paaang o; kaicae ih Angraeng Sithaw
mah hnik ih hmuennawk to ka sak o boih; toe
nangcae loe Angraeng to na pahnawt o ving
boeh.
12 Khenah, kaicae khaeah Sithaw oh moe, anih
loe kaicae zaehoikung ah oh; anih ih qaimanawk
loe nangcae tuk hanah mongkah to ueng o tih;
Aw Israel caanawk, nam panawk ih Angraeng
Sithaw to tuh o hmah; na pazawk o mak ai, tiah
a naa.
13 Toe Jeroboam mah Judah kaminawk to ah-
nukbang hoiah takui hanah angmah ih misatuh
kaminawk to patoeh boeh; anih loe Judahnawk
hmaa ah oh nathuem ah, nihcae to a hnuk bang
hoiah ven o khoep boeh.
14 Judahnawk hnukbang angqoi o naah,
khenah, misanawk mah ahnuk ahmaa takui
khoep boeh, tiah panoek o; to naah Angraeng
khaeah hang o, qaimanawk mah mongkah to
uengh o.
15 Judah kaminawk hangh o; tha hoi a hangh
o naah, Sithaw mah Jeroboam hoi Israelnawk
to Abijah hoi Judahnawk hmaa hoiah cawnsak
boih.
16 Israelnawk loe Judahnawk hmaa ah cawnh

o; Sithaw mah nihcae to Judahnawk ban ah paek.
17 Abijah hoi anih ih kaminawk mah nihcae
to hum o moe, paroeai duek o; qoih ih Israel-
caanawk sang cumvai pangato duek o.
18 Misa angtuk naah Israel kaminawk to sung
o; Judahnawk loe angmacae ampanawk ih,
Angraeng Sithaw nuiah amha o pongah misa
pazawk o.
19 Abijah mah Jeroboam to patom moe, Bethel,
Jeshanah hoi Ephraim vangpuinawk to lak pae.
20 Jeroboam loe Abijah dung thungah thacak
thai ai boeh; Angraeng mah anih to hum moe,
duek.
21 Toe Abijah loe thacak aep aep; zu hatlai
palito a lak moe, capa pumphae hnetto hoi canu
hatlai tarukto sak.
22 Abijah siangpahrang toksakhaihnawk, a sak
ih hmuennawk hoi a thuih ih loknawk boih loe
tahmaa Iddo ih ruici cabu thungah tarik o.

14

Judah siangpahrang Asa

1 1 Abijah loe ampanawk khaeah anghak moe,
David vangpui ah aphum o; anih zuengah a capa
Asa mah prae to uk. Anih dung ah saning hato
thung prae monghaih to oh.
2 Asa loe angmah ih Angraeng Sithaw hmaa ah
katoeng moe, kahoih hmuen to sak.
3 Anih mah prae kalah kaminawk sithaw ih
hmaicam hoi hmuensangnawk to takhoe boih;
krangnawk to phraek boih moe, Asherah thing-
nawk to pakhruk boih.

4 Judah kaminawk khaeah angmacae ampanawk ih Angraeng Sithaw to pakrong moe, anih mah paek ih lok hoi patuk ih loknawk to pazui o hanah a thuih pae.
5 Judah vangpui kruek ah kaom hmuesangnawk hoi krangnawk boih to vah king; anih ukhaih tlim ah prae monghaih to oh.
6 Angraeng mah monghaih paek pongah, prae thungah monghaih to oh; to nathuem ah misa angtukhaih om ai boeh pongah, Judah prae thung boih ah kacak vangpuinawk to a sak.
7 Aicae loe aimacae ih Angraeng Sithaw hoi Anih to pakrong o pongah, anih mah prae boih ah monghaih paek boeh; prae aicae ban thungah oh naah, Hae vangpuinawk hae sah o si loe, sipaenawk, misatoephaih imsangnawk, khongkhanawk hoi takraenghaihnawk to sah o si, tiah anih mah Judah kaminawk hanah thuih pae. To pongah nihcae mah imlawk to sak o moe, khosakhoihaih to oh.
8 Asa loe Judah prae thungah misa angvaenghaih aphaw hoi tayae sin misatuh sang cumvai thumto suek; Benjamin acaeng thungah kathoeng aphaw hoi kalii sin kami sang cumvai hnet, quitazetto a suek; hae kaminawk loe misahoih kami ah oh o boih.
9 Ethiopia kami Zerah loe nihcae tuk hanah kami sang cumvai hatlaito, hrangleeng cumvai thumto hoiah Mareshah karoek to angzoh o.
10 Asa loe anih tuk hanah caeh moe, Mareshah taeng ih Zephathah azawn ah misa angtuk o.
11 Asa mah angmah ih Angraeng Sithaw to kawk, Angraeng, kapop parai thacak kami to tuk

moe, thacak ai kami abomh hanah, nang han karai parai hmuen tidoeh om ai; Aw kaicae ih Angraeng Sithaw, kaicae hae na bom ah; kaicae loe nang khaeah ni kam ha o; hae kapop parai kaminawk hae na hmin hoiah ni tuk han ka caeh o; Aw Angraeng, nang loe kaicae ih Sithaw ah ni na oh; kami mah Nang to pazawk hmah nasoe, tiah a naa.

12 Angraeng mah Asa hoi Judah hmaa ah, Ethiopia kaminawk to hum pae; Ethiopia kaminawk loe cawnh o.

13 Asa hoi anih ih misatuh kaminawk mah nihcae to Gerar karoek to patom o; Ethiopia kaminawk to tuk pazawk o, nihcae loe angthawk o let thai ai boeh; nihcae loe Angraeng hoi Anih ih misatuh kaminawk hmaa ah duek o; Judahnawk mah misa ih hmuenmaenawk to lak pae o king.

14 Gerar taeng ih vangpuinawk to phraek pae o boih; Angraeng zithaih to nihcae nuiah oh pae; vangpuinawk boih phraek pae o; misatuk naah lak pae o ih hmuennawk paroeai pop.

15 Moi pacahhaih ahmuennawk doeh muk pae o moe, tuunawk hoi kaengkuu hrangnawk doeh hoih pae o ving. To pacoeng ah Jerusalem ah amlaem o.

15

Asa mah sak ih pakhraihaih

1 Angraeng ih Muithla loe Oded capa Azariah nuiah angzoh;

2 Azariah loe Asa siangpahrang tongh hanah
caeh, anih khaeah, Asa siangpahrang, Judah-
nawk hoi Benjamin kaminawk boih, ka lok hae
tahngai oh; Angraeng khaeah na oh o nahaeloe,
Angraeng doeh nangcae khaeah om tih; anih to
na pakrong o nahaeloe, na hnu o tih; toe anih
to na pahnawt o nahaeloe, anih mah doeh na
pahnawt o toeng tih.
3 Atue paroeai thung Israel kaminawk loe
Sithaw tangtang tawn o ai, patukkung qaima
tawn o ai moe, daan doeh tawn ai ah khosak o.
4 Toe patangkhang o naah loe, Israel Angraeng
Sithaw khaeah amlaem o let; anih to pakrong o
naah nihcae mah hnuk o.
5 To nathuem ah kholong caeh kaminawk
hanah, monghaih roe om ai; prae thung boih ah
poek anghmanghaih to oh.
6 Sithaw mah congca patangkhanghaih hoi
raihaih to paek pongah, prae maeto hoi maeto,
vangpui maeto hoi maeto misa angthawk o.
7 Toe nangcae mah tha pathok oh, bantha zok
o sak hmah; na sak o ih tok baktih toengah
tangqum na hnu o tih, tiah a naa.

8 Asa mah hae loknawk hoi tahmaa Oded mah
thuih ih lok to thaih naah, tha ohsak moe, Judah
prae, Benjamin prae hoi Ephraim mae nuiah lak
ih vangpuinawk thung boih hoiah, panuet thok
krangnawk to vah king; anih mah Angraeng im
hmaa ah kaom, Angraeng ih hmaicam to pathoep
let.
9 To pacoengah Judah kaminawk, Benjamin
kaminawk, Ephraim kaminawk, Manaseh
kaminawk hoi Simeon kaminawk to nawnto

amkhuengsak boih; Asa khaeah Angraeng Sithaw oh, tiah Israel kaminawk boih mah panoek o naah, anih khaeah angzoh o.

10 Asa siangpahrang ah ohhaih saning hat-laipangato haih, khrah thumto naah, Jerusalem vangpui ah amkhueng o.

11 Misa khae hoi lak o ih maitaw cumvai sarihto hoi tuu sang sarihto Angraeng khaeah angbawnhaih ah paek o.

12 Angmacae poekhaih palungthin boih hoiah ampanawk ih Angraeng Sithaw to pakrong hanah lokmaihaih thungah akun o;

13 mi kawbaktih doeh Israel Angraeng Sithaw pakrong ai kami loe, kathoeng kalen tih ai, nongpa nongpata tih ai, paduek han oh tiah,

14 Angraeng khaeah tha hoi hanghaih, mongkah ueng moe, tuu taki bohhaih hoiah lokkamhaih a sak o.

15 Nihcae loe palungthin boih hoi lokkam o pongah, Judah kaminawk boih anghoe o; koe-hhaih palungthin hoiah Angraeng to pakrong o pongah, Anih to hnuk o; Angraeng mah nihcae hanah ahmuen kruek hoi monghaih to paek.

16 Siangpahrang Asa ih amsae nongpata Makaah mah Asherah thingkung tlim ah panuet thok krang to sak pongah, siangpahrang nong-pata ah angdoethaih ahmuen hoiah takhoe ving; Asa mah krang to pakhoih pae boih, khok hoiah atit pae moe, Kidron ah hmai hoiah a thlaek.

17 Toe Israel prae thung hoiah hmuensang-nawk to takhoe boih ai, toe Asa loe a hing thung Angraeng khaeah poekhaih to paek.

18 Angmah hoi ampa mah paek ih sui, sumkan-
glung hoi laom sabaenawk to Angraeng im
thungah a sin boih.
19 Asa singpahrang ah ohhaih saning quithum,
pangato thung prae thungah misa angtukhaih
om ai.

16

Asa ih hnukkhuem atuenawk

1 Asa singpahrang ah ohhaih saning quithum,
tarukto naah, Israel singpahrang Baasha loe
Judah prae tuk hanah angzoh; mi kawbaktih
doeh siangpahrang Asa khaeah caeh han ai ah,
Ramah vangpui to sipae kacakah a thungh.
2 Asa mah Angraeng im hoi siangpahrang im ih
sui hoi sumkanglung to lak moe, Damaska vang-
pui ah kaom, Syria siangpahrang Ben-Hadad
khaeah pat pae,
3 anih khaeah, kam pa hoi nam pa mah sak
ih angdaehhaih baktih toengah, kai hoi nang
salakah doeh angdaehhaih to sah si; khenah,
sui hoi sumkanglungnawk to kang pat; Israel
siangpahrang Baasha hoi na sak ih angdaehhaih
to phrae ving ah, to tiah nahaeloe anih mah kai
na caeh taak tih, tiah a naa.
4 Asa siangpahrang mah thuih ih lok to Ben-
Hadad mah paroi moe, Israel vangpuinawk
tuk hanah angmah ih misatuh angraengnawk
to patoeh; Ijon, Dan, Abel-Maim hoi Naptali
vangpuinawk to a lak.
5 Baasha mah to lok to thaih naah, a sak li ih
Ramah vangpui to toengh sut, a toksakhaih hoiah
anghak ving.

6 Asa siangpahrang mah Judah kaminawk to
amlaem haih boih; Baasha mah im sak naah pa-
toh ih, Ramah vangpui thung ih thlungnawk hoi
thingnawk to a lak pae boih; to ih hmuennawk
hoiah Geba hoi Mizpah vangpui to a sak.

Hannah mah Asa khae thuih ih lok

7 Tahmaa Hanani loe Judah siangpahrang
Asa khaeah angzoh moe, Na Angraeng Sithaw
khaeah amha ai ah, Syria siangpahrang nuiah
nam ha lat pongah, Syria siangpahrang ih mis-
atuh kaminawk loe na ban thung hoiah loih o
boih boeh.
8 Ethiopia kaminawk hoi Lubim kaminawk
loe kroek laek ai hrangleeng hoi paroeai hrang
angthueng misatuh kaminawk to tawnh o; toe
Angraeng khaeah nam ha naah, nihcae to na ban
ah ang paek boih na ai maw?
9 Angraeng ih mik loe ahnuk ahmaa long pum
ah caeh, angmah khaeah poekhaih palungthin
suem kaminawk to tha a caksak; toe nang loe
amthuhaih hmuen to na sak pongah, vaihi hoi
kamtong misa na tuh tih boeh, tiah a naa.
10 To lok pongah Asa loe tahmaa nuiah palung-
phui moe, anih to thongim thungah pakhrak;
to nathuem ah Asa mah thoemto angmah ih
kaminawk to patangkhangsak.

Asa nganathaih hoi duekhaih

11 Khenah, Asa siangpahrang amtonghaih hoi
boenghaih khoek to toksakhaih loe Judah hoi
Israel siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik
o.

12 Asa loe siangpahrang ah ohhaih saning
quithum, takawtto naah, a khok nuiah nathaih to
oh; a nathaih loe nung parai; to tiah nat nathung
angmah ih Angraeng khaeah caeh ai, tasi kop
siboinawk khaeah a caeh lat.
13 To pacoengah Asa loe siangpahrang ah
ohhaih saning quipali, saningto haih naah duek
moe, ampanawk khaeah anghak.
14 David vangpui ah angmah sak ih tangqom
thungah aphum o; cakrang pongah pasongh o
moe, tasi kop kaminawk mah hmuihoih congca
hoiah pazut o pacoengah, aphum o; anih hanah
kalen parai hmaitikhaih poih to sak pae o.

17

Judah siangpahrang Jehosaphat

1 Asa capa Jehosaphat loe ampa zuengah siang-
pahrang ah oh moe, Israel tuk hanah tha pathok.
2 Sipae hoi kacakah thungh ih Judah vang-
puinawk boih ah misatuh kaminawk to a suek;
Judah prae thung boih hoi ampa Asa mah
lak ih Ephraim vangpuinawk boih ah misatuh
kaminawk to a suek.
3 Baal sithawnawk khaeah caeh ai, anih loe
ampa David mah caeh tangsuekhaih loklam to
pazui pongah, Angraeng mah Jehosaphat to oh
thuih;
4 anih loe ampanawk ih Angraeng Sithaw
khaeah caeh, Israelnawk mah sak ih hmuen
baktiah sah ai, Angraeng ih loknawk to pazui.
5 To pongah Angraeng mah anih ban ah prae
to caksak; Judah kaminawk boih mah Jehosaphat

hanah tangqum to sin pae o; to pongah anih loe
angraeng moe, paroeai pakoehhaih to a hnuk.
6 A poekhaih palungthin Angraeng khaeah
suek moe, hmuensangnawk hoi Asherah thing-
nawk to Judah prae thung hoiah takhoe king.
7 Siangpahrang ah ohhaih saning thumto naah,
Judah vangpui kaminawk patuk hanah, angmah
ih angraeng, Ben-hail, Obadiah, Zekariah,
Nathanel hoi Mikaiah cae to patoeh.
8 Nihcae hoi nawnto ah Levinawk, Shemaiah,
Nathaniah, Zebadiah, Asahel, Shemi-Ramoth,
Jehonathan, Adonijah, Tobijah hoi Tob-Adonijah;
Levinawk thung hoiah qaima Elishama hoi Jeho-
ram to patoeh.
9 Nihcae mah Judah prae thung boih ah
patukhaih to sak o; Angraeng ih kaalok cabu to
sin o; Judah vangpuinawk boih ah caeh o moe,
kaminawk to patuk o.
10 Judah prae taeng ih praenawk boih ah
Sithaw zithaih palungthin to oh pongah, Jehos-
aphat loe misa tuh ai.
11 Thoemto Philistin kaminawk mah Jehos-
aphat hanah tangqum sin pae o moe, sumkan-
glungnawk to paek o; Arab kaminawk mah anih
hanah tuunawk to sin pae o; tuucaa sang sarih,
cumvai sarihto, maeh tae sang sarih, cumvai
sarihto sin pae o.
12 Jehosaphat loe len aep aep; misa toephaih
imnawk, Judah prae thungah hmuenmae
suekhaih vangpuinawk to a sak.
13 Judah vangpuinawk thungah paroeai caak-
naek to oh; misahoih kaminawk hoi misatuh
thaih kaminawk to Jerusalem ah a suek.

14 Nihcae imthung takoh kaminawk loe hae
tiah oh o; Judah acaeng thung hoiah abu maeto
ukkung misatuh angraeng sangto oh moe, kalen
koek misatuh angraeng Adnah hoi thacak mis-
atuh kaminawk sang cumvai thumto oh o.
15 Anih pacoengah misatuh angraeng Jeho-
hanan hoi angmah ih misatuh kaminawk sang
cumvai hnet, sang quitazetto oh o.
16 Anih pacoengah angmah koeh ah Angraeng
toksak hanah kangpaek, Zikri capa Amasiah
hoi angmah ih misatuh kaminawk sang cumvai
hnetto oh.
17 Tayae hoi misa angvaenghaih aphaw sin
Benjamin acaeng, thacak Eliada hoi anih ih
misatuh kaminawk loe sang cumvai hnetto oh
o.
18 Anih pacoengah, Jehosaphat hoi misa angtuk
han amsakcoek misatuh kami, sing ha, sang
quitazetto oh.
19 Siangpahrang mah Judah prae hoi sipae
kacakah thungh ih vangpuinawk boih ah suek
ih kaminawk pacoengah, hae kaminawk doeh
siangpahrang ih toksah kami ah oh o.

18

Mikaiah mah Ahab kawng thuih

1 Jehosaphat loe paroeai angraenghaih hoi
pakoehhaih ah oh; anih loe zu lakhaih rang
hoiah Ahab hoi angdaehhaih to sak.
2 Saning nazetto maw oh pacoengah, Ahab
khae paqaih hanah Samaria ah a caeh tathuk.
Ahab mah Jehosaphat hoi anih ih kaminawk
hanah, paroeai tuu hoi maitawnawk to boh pae

moe, anih hoi nawnto Ramoth-Gilead tuk hanah pacae.

3 Israel siangpahrang Ahab mah Judah siang-pahrang Jehosaphat khaeah, Ramoth-Gilead to nang tuk haih han maw? tiah a naa. Jehosaphat mah kai doeh nang ni; Kai ih kaminawk doeh nang ih kami ah ni oh o; nang hoi nawnto misa kang tuk pae o han, tiah a naa.

4 Jehosaphat mah Israel siangpahrang khaeah, Vaihniah Angraeng khaeah lokdueng hmaloe ah, tiah a naa.

5 To pongah Israel siangpahrang mah, tah-maa cumvai palito kawk moe, nihcae khaeah, Ramoth-Gilead tuk hanah a caeh o han maw, a caeh o mak ai? tiah a naa. Nihcae mah, Caeh oh, Sithaw mah to vangpui to na ban ah paek tih, tiah a naa o.

6 Toe Jehosaphat mah, lok a dueng o hanah, hae ah Angraeng ih tahmaa mi doeh om ai maw? tiah a naa.

7 Israel siangpahrang mah Jehosaphat khaeah, Aicae mah lokdueng hanah Angraeng ih kami maeto oh vop, toe anih loe kai kawng kahoih vaito doeh thui ai, ka sethaih khue to a thuih pongah, anih to ka hnukma; anih loe Imlah capa Mikaiah, tiah a naa. To naah Jehosaphat mah, Siangpahrang loe to tiah lok apaeh han om ai, tiah a naa.

8 To pongah Israel siangpahrang mah angmah ih angraeng maeto kawk moe, Imlah capa Mika-iah to karangah kawk ah, tiah lokpaek.

9 Israel siangpahrang hoi Judah siangpahrang Jehosaphat loe, siangpahrang khukbuen to angkhuk hoi moe, Samaria vangpui akunhaih

khongkha taeng ih, kakong ahmuen ah angraeng tangkhang nuiah anghnut hoi; to naah tah-maanawk boih mah nihnik hmaa ah lokthuih pae o.

10 Kenaanah capa Zedekiah mah sum hoi sak ih taki to lak moe, Angraeng mah, Syria prae nam rosak ai karoek to, hae taki hoiah na daeng tih, tiah a thuih, tiah a naa.

11 Kalah tahmaanawk boih mah doeh to tiah thuih o toeng; Ramoth-Gilead to tuh ah, na pazawk tih; Angraeng mah siangpahrang ban ah paek tih, tiah a naa o.

12 Mikaiah khaeah kacaeh laicaeh mah anih khaeah, Khenah, siangpahrang mah pazawk tih hmang, tiah tahmaanawk boih mah kanghmong lok to thuih o; nihcae mah thuih ih lok baktih toengah lok to thui ah, tahngai kahoih ah lok na thuih nahaeloe hoi tih, tiah a naa.

13 Toe Mikaiah mah, Angraeng loe hing pon-gah, ka Sithaw mah thuih ih lok khue ni ka thuih han, tiah a naa.

14 Anih siangpahrang hmaa ah phak naah, siangpahrang mah anih khaeah, Mikaiah, Ramoth-Gilead tuk hanah a caeh o han maw, a caeh o mak ai? tiah lok a dueng. Anih mah, Caeh oh loe, pazawk oh; nihcae to na ban ah paek tih, tiah a naa.

15 Siangpahrang mah anih khaeah, Kamsoem lok khue ai ah loe, Angraeng ih ahmin hoiah kai khaeah kamsoem ai lok to thui hmah, tiah vai nazetto maw lokkamhaih kang saksak boeh? tiah a naa.

16 Mikaiah mah, Toepkung tawn ai mae nuiah
kamhet tuu caa baktiah kamhet phang Israel
kaminawk to ka hnuk; Angraeng mah, Hae kami-
nawk loe angraeng tawn o ai pongah, kaminawk
loe angmacae im ah amlaem o boih nasoe, tiah
thuih, tiah a naa.
17 Israel siangpahrang mah Jehosaphat
khaeah, Kai kawng kahoih vaito doeh thui
ai; kasae ngai ni a thuih, tiah kang thuih boeh
na ai maw? tiah a naa.
18 Mikaiah mah, To pongah Angraeng ih lok
hae tahngai ah; Anih loe angmah ih angraeng
tangkhang nuiah anghnut, anih ih banqoi ban-
tang bangah anghnu van kaminawk to ka hnuk,
tiah a thuih pae let.
19 Angraeng mah, Israel siangpahrang Ahab
mah Ramah-Gilead to tuk moe, sung hanah mi
mah maw zoek thai tih? tiah a thuih. To naah
maeto mah hmuen maeto kawng to thuih moe,
kalah maeto mah kalah hmuen maeto kawng to
thuih.
20 To nathuem ah muithla maeto angzoh,
Angraeng hmaa ah angdoet moe, Anih to kai mah
ka zoek han, tiah a naa. Angraeng mah anih
khaeah, Kawbangmaw na zoek han loe? tiah
dueng naah,
21 anih mah, Ka caeh moe, siangpahrang ih tah-
maanawk pakha ah amsawnlok kathui muithla
baktiah ka oh pae han, tiah a naa. Angraeng
mah, Nang mah na zoek thai tih; caeh loe, na
thuih ih lok baktih toengah sah ah, tiah a naa.
22 To pongah khenah, Angraeng mah vaihi

18.16 NAM 27.17; Ezek 34.5; Mathai 9.36; Mark 6.34.

amsawnlok kathui muithla to hae tahmaanawk
ih pakha ah suek pae boeh; Angraeng mah nang
amro thai hanah lokthuih boeh, tiah a naa.
23 To pacoengah Kenaanah capa Zedekiah mah,
caeh moe, Mikaiah to mikhmai ah tabaeng;
Angraeng ih Muithla mah nang khae lokthuih
hanah, naa bang ih loklam hoiah maw kai khae
hoiah tacawt? tiah a naa.
24 Mikaiah mah, Khenah, anghawk hanah
imthung ah na caeh niah na panoek tih, tiah a
naa.
25 Israel siangpahrang mah, Mikaiah to la oh
loe, vangpui ukkung, Amon hoi siangpahrang
capa Joash khaeah thak oh, tiah a naa.
26 Siangpahrang mah, Hae kami hae thongim
pakhrah oh, kamong ah kam laem let ai karoek
to pacaekthlaek hanah, takaw hoi tui khue ai ah
loe, tidoeh paek o hmah, tiah a thuih, tiah thuih
paeh, tiah lok a paek.
27 Mikaiah mah, Kamongah nam laem o let
tangtang nahaeloe, Angraeng mah kai khaeah
lokthui ai ah ni om tih. Kaminawk boih, ka lok
hae panoek oh, tiah a naa.

Ahab misa sunghaih hoi duekhaih

28 To pongah Israel siangpahrang hoi Judah
siangpahrang Jehosaphat loe Ramoth-Gilead ah
caeh hoi tahang.
29 Israel siangpahrang mah Jehosaphat
khaeah, Kai loe kami kalah ah angsak moe,
misa ka tuk han; toe nang loe siangpahrang
khukbuen to angkhuk ah loe, om ah, tiah a naa.
To pongah Israel siangpahrang loe kami kalah

baktiah angsak moe, misatuk hanah nawnto a
caeh hoi.
30 To naah Syria siangpahrang mah, Angmah
ih hrangleeng angthueng hoi misatuh angraeng
khaeah, Israel siangpahrang khue ai ah loe,
kathoeng doeh kalen doeh kalah kaminawk to
tuh o hmah, tiah a naa.
31 Hrangleeng hoi misatuh angraengnawk
mah, Jehosaphat to hnuk o naah, Anih loe Israel
siangpahrang mue, tiah poek o. To pongah anih
tuk hanah takui o; toe Jehosaphat hang naah,
Angraeng mah anih to abomh, Sithaw mah to
kaminawk to loklam kalah bangah caehsak king.
32 Hrangleeng hoi misatuh angraengnawk mah
anih loe Israel siangpahrang na ai ni, tiah panoek
o naah, anih to patom ai ah amlaem o let.
33 Kami maeto loe palaa to aphongh moe, a
kah rumram, to naah Israel siangpahrang ih
sum aphaw salakah cop; to naah anih mah
angmah ih hrangleeng mongh kami khaeah, Kai
loe ahmaa ka caak boeh pongah, angqoi ah loe
misa angtukhaih ahmuen hoiah kai amlaem haih
lai ah, tiah a naa.
34 To na niah paroeai misa angtuk o; Israel
siangpahrang loe hrangleeng nuiah angthueng
moe, duembang khoek to Syria kaminawk to tuk;
anih loe niduem tom naah duek.

19

Jehosaphat mah prae pathoephaih

1 Judah siangpahrang Jehosaphat loe kamon-
gah angmah im Jerusalem ah amlaem let.

2 Tahmaa Jehu Hanani capa loe anih tongh
hanah caeh, siangpahrang Jehosaphat khaeah,
Sithaw panoek ai kami to na bomh moe, An-
graeng hnuma kami to na palung han maw?
Hae hmuen pongah, Angraeng palungphuihaih
na nuiah oh.
3 Toe Asherah thingnawk to prae thung hoiah
na vah boih moe, na palungthin hoiah Angraeng
to na pakrong, to loe kahoih na sak ih hmuen ah
oh, tiah a naa.

Jehosaphat mah lokcaekkungnawk to kawk

4 Jehosaphat loe Jerusalem vangpui ah oh;
kaminawk thung hoiah Beersheba hoi Ephraim
mae karoek to a caeh moe, kaminawk to am-
panawk ih Angraeng Sithaw khaeah amlaemsak
let.
5 Prae thung boih hoi sipae kaom Judah vang-
puinawk boih ah, lokcaekkungnawk to a suek.
6 Lokcaekkungnawk khaeah, Na sak o ih
hmuen pongah acoe oh; nangcae loe kami han
lok na caek o ai, Angraeng han ih ni lok na caek
o, lok na caek o naah, Anih loe nangcae khaeah
oh.
7 Sithaw zithaih nangcae nuiah om nasoe;
aicae Angraeng Sithaw loe sakpazaehaih om ai;
mikhmai khethaih doeh tawn ai moe, tamquta
hoi tangqum lakhaih doeh tawn ai pongah,
acoehaih hoiah lokcaek oh, tiah a naa.
8 Jehosaphat loe Jerusalem kaminawk maeto
hoi maeto lokpung naah raemh hanah, Angraeng
ih daan patukkung, Levi acaeng, qaima hoi Israel
acaeng zaehoikung kacoehtanawk to Jerusalem

vangpui ah a suek; nihcae loe Jerusalem vangpui
ah oh o.
9 Nihcae khaeah, Angraeng zithaih hoi oep
kaom ah toksak moe, poekhaih palungthin boih
hoiah toksak hanah lok a paek.
10 Vangpui thung kaom nam nawkamyanawk
khae hoi angzo, kami athii palonghaih, lok-
paekhaih hoi patukhaih, khokhanhaih hoi lok-
caekhaih pongah, Angraeng koeh ai ih hmuen
sak pazae o moeng han ai ah, acoehaih lok to
thui pae oh, to tih ai nahaeloe nangcae hoi nam
nawkamyanawk nuiah palungphuihaih to pha
moeng tih. Hae hmuen hae na sak o nahaeloe,
zaehaih na loih o tih.
11 Khenah, Angraeng hoi kasaeng hmuen pon-
gah qaima Amariah loe nangcae zaehoikung
ah om tih; Judah acaeng zaehoikung, Ishmael
capa Zebadiah loe siangpahrang hoi kasaeng
hmuen pongah nangcae ukkung ah om tih; Levi
acaengnawk loe nangcae hmaa ah toksah kami
ah om o tih; misahoihaih hoiah toksah oh;
Angraeng loe hmuen kahoih sah kaminawk hoi
nawnto om tih, tiah a naa.

20

Jehosaphat mah Moab hoi Amon to pazawk

1 Hae pacoengah, Moab kaminawk hoi Amon
kaminawk loe thoemto Syria kaminawk hoi
angbomh o moe, Jehosaphat tuk hanah angzoh
o.
2 Thoemto kaminawk Jehosaphat khaeah
angzoh o moe, anih khaeah, Tuipui yaeh ih
Syria prae thung hoiah nang tuk hanah paroeai

misatuh kaminawk angzoh o; khenah, nihcae loe
En-Gedi, tiah kawk ih Hazazon-tamar vangpui ah
phak o boeh, tiah a naa o.
3 Jehosaphat loe zit moe, Angraeng khaeah lok-
dueng hanah poek; Judah prae boih ah buhzah
hanah lok a paek.
4 Judah kaminawk loe Angraeng khaeah
abomhaih hnik hanah nawnto amkhueng o;
Angraeng pakrong hanah, Judah prae vangpui
kruek ih kaminawk to angzoh o.
5 Jehosaphat loe Angraeng im longhma
kangtha, Judah hoi Jerusalem ih kaminawk
salakah angdoet moe,
6 aw kaicae ampanawk ih Angraeng Sithaw,
nang loe van ah kaom Sithaw na ai maw? Nang
loe van praenawk boih ukkung ah na ai maw
na oh; mi mah doeh pazawk thaih han ai ah,
thacakhaih hoi lensawkhaih loe na ban ah na ai
maw oh?
7 Nang loe kaicae ih Sithaw ah na oh, nangmah
ih kami Israelnawk hmaa ah, hae prae kami-
nawk hae na haek moe, nam pui Abraham ih
caanawk khaeah dungzan khoek to na paek boeh
na ai maw?
8 Nihcae loe hae prae thungah oh o moe, Nang
ih ahmin hanah hmuenciim to sak o pacoengah,
9 kaicae nuiah sumsen maw, lokcaekhaih maw,
to tih ai boeh loe kasae nathaih hoi khokhaahaih
phak naah, to tih ai boeh loe patangkhanghaih ka
tongh o naah, nang ih ahmin loe hae im thungah
oh pongah, hae im thungah na hmaa ah kang
doet o moe, nang kang kawk o naah, nang mah

20.7 Isaiah 41.8; Jkb 2.23.

pathim ueloe, nang bomh tih.
10 Toe vaihiah khenah, Israel caanawk Izip
prae thung hoi tacawt o naah, nihcae to na
naehsak ai; nihcae to tuh ai ah, amlaem o taak;
Amon, Moab hoi Seir mae ah kaom kaminawk
loe,
11 kaicae han qawk ah nang paek ih prae thung
hoiah kaicae hae ang haek o moe, lu pathok
hanah angzoh o boeh.
12 Aw kaicae ih Sithaw, nihcae to lok na caek
mak ai maw? Kaicae tuk han angzo paroeai pop
misatuh kaminawk tuk thaihaih tha ka tawn o ai;
timaw ka sak o han, ka panoek o ai boeh; kaicae
loe nang khue ni kang khet o, tiah lawk a thuih.
13 Judah kaminawk loe caa nawktanawk, a
zunawk hoi a caanawk boih hoiah Angraeng
hmaa ah angdoet o.
14 To pacoengah minawk salakah kaom Ja-
haziel nuiah Angraeng ih Muithla to angzoh;
anih loe Zekariah ih capa, anih loe Benaiah ih
capa, anih loe Jeiel ih capa, anih loe Mattaniah
capa, anih loe Levi acaeng, Asaph ih capa ah oh.
15 Anih mah, Siangpahrang Jehosaphat, Ju-
dah kaminawk hoi Jerusalem vangpui ah kaom
kaminawk boih, tahngai oh; nangcae khaeah
Angraeng mah hae tiah lokthuih; hae ih kapop
parai misatuh kaminawk hae zii o hmah loe,
thasae o sak hmah; misatukhaih loe nangcae ih
tok na ai, Angraeng ih tok ni.
16 Khawnbangah nihcae tuk hanah caeh oh;
khenah, nihcae loe Ziz vangpui caehhaih tahawt
kathuk hoiah angzoh o tahang; nihcae to Jeruel

20.10 Deu 2.4-19. **20.15** Deu 20.1-4.

praezaek pha ai naah kaom, tahawt boenghaih
ahmuen ah na hnu o tih.
17 Aw Judah hoi Jerusalem kaminawk, hae
misa hae na tuk o han angai ai; nang doethaih
ahmuen ah kacakah angdoe oh loe, Angraeng
pahlonghaih to khen oh; zii o hmah loe, thasae
o sak hmah; nihcae tongh hanah khawnbangah
caeh oh; Angraeng loe nangcae hoi nawnto om
tih, tiah a naa.
18 Jehosaphat loe long ah akuep; Judah hoi
Jerusalem ih kaminawk boih, Angraeng hmaa ah
akuep o moe, Angraeng to bok o.
19 Levi acaeng Kohat kaminawk hoi Korhit
kaminawk loe angdoet o moe, Israel Angraeng
Sithaw to tha hoi saphaw o.
20 Khawnbang khawnthaw ah angthawk o
moe, Tekoa praezaek ah caeh o; a caeh o li
naah Jehosaphat mah angdoet moe, Judah hoi
Jerusalem kaminawk, ka lok hae tahngai oh! Na
Angraeng Sithaw to tang oh; to tiah nahaeloe
kacakah na om o tih; anih ih tahmaanawk nuiah
tanghaih tawn oh, to tiah nahaeloe na pazawk o
tih, tiah a naa.
21 Kaminawk khaeah lokdueng pacoeng, An-
graeng amlunghaih loe dungzan khoek to
kacak amlunghaih ah oh pongah, Angraeng
saphawhaih om nasoe, tiah thuih hanah, mis-
atuh kaminawk hmaa ah caeh o; kranghoih
Angraeng ciimcaihaih to saphaw o hanah, laasah
kaminawk to Angraeng hanah a suek.
22 Nihcae mah saphawhaih laasak amtong
o naah, Judah prae tuk hanah angzo, Amon

20.17 EXO 14.13,14.

kaminawk, Moab kaminawk hoi Sier mae nui ah kaom kaminawk to Angraeng mah a ngangsak moe, nihcae to tuk pazawk o boih.

23 Amon hoi Moab kaminawk loe Seir mae nui ih kaminawk to hum moe, tamit boih hanah angthawk o; Seir mae nui ah kaom kaminawk to hum o moe, tamit o boih pacoengah, angmacae hoi angmacae to anghum o.

24 Judah kaminawk loe praezaek ih misatoephaih imsang to phak o moe, pop parai misatuh kaminawk to khet o naah, to ih kaminawk loe mi doeh loih o ai; long ah angsong kami qok cing ni a hnuk o.

25 To pongah Jehosaphat hoi angmah ih kaminawk loe, misanawk ih hmuenmae to lak hanah caeh o; kadueh kaminawk khae ih paroeai kapop hmuenmaenawk hoi atho kana thlungnawk to lak pae o; to ih hmuenmaenawk loe phaw thai ai khoek to pop; hmuenmae pop hmoek pongah ni thumto thung a lak o.

26 Ni palito naah loe Berakah azawn ah amkhueng o moe, Angraeng to tahamhoihaih paek o; to pongah to ahmuen to vaihni ni khoek to Berakah azawn, tiah kawk o.

27 Angraeng mah nihcae ih misa nuiah anghoehaih paek pongah, Jehosaphat mah Judah hoi Jerusalem ih kaminawk to hoih boih moe, anghoehaih hoiah Jerusalem ah amlaem o.

28 Jerusalem ah katoeng congca, aqui kapop katoeng hoi mongkah uenghaih hoiah Angraeng im thungah caeh o.

29 Angraeng mah Israel caanawk ih misa to tuk pae ti, tiah ataeng ih prae kaminawk mah thaih

o naah, nihcae boih nuiah Sithaw zithaih to oh.
30 Angmah ih Sithaw mah ataeng boih ah
monghaih to paek pongah, Jehosaphat ih prae loe
khosak nawmhaih hoiah koi.

Jehosaphat siangpahrang boenghaih

31 To tiah Jehosaphat loe Judah siangpahrang
ah oh; Judah siangpahrang ah oh naah saning
quithum, pangato oh moe, Jerusalem to saning
pumphae pangato thung uk; amno ih ahmin loe
Shilhi canu Azubah.
32 Anih loe ampa Asa caehhaih loklam ah
caeh, loklam amkhraeng taak ai; Angraeng
mikhnukah katoeng hmuen to sak.
33 Toe hmuensangnawk to va boih ai; kami-
nawk loe angmacae ampanawk ih Sithaw nuiah
palungthin suem o ai toengtoeng vop.
34 Siangpahrang Jehosaphat mah amtonghaih
hoi boeng khoek to sak ih hmuennawk loe,
Hanani capa Jehu ih cabu pongah tarik o; to
hmuennawk loe Israel siangpahrangnawk ih
cabu pongah tarik o.
35 Hnukkhuem ah Judah siangpahrang Jehos-
aphat loe, kasae hmuen sak koeh Israel siang-
pahrang Ahaziah hoiah angkom.
36 Anih loe Tarshish vangpui ah kacaeh pa-
longpui to sak hanah Israel siangpahrang hoiah
angkom; nihnik loe Ezion-Gezer ah palongpui to
a sak hoi.
37 Mareshah ih kami Dodavah capa Eliezer
mah, Jehosaphat koeh aihaih lok to thuih;
Ahaziah hoiah nang kom pongah, Angraeng mah
na sak ih hmuen to phrae tih, tiah a naa.

Palongpuinawk loe amro moe, Tarshish vangpui ah doeh caeh hoi thai ai.

21

Judah siangpahrang Jehoram

1 To pacoengah, Jehosaphat loe ampanawk khaeah anghak moe, David vangpui ah ampanaw khaeah aphum o; anih zuengah a capa Jehoram to siangpahrang ah oh.
2 Jehosaphat capa, Jehoram ih nawkamyanawk loe Azariah, Jehiel, Zekariah, Azariah, Mikael hoi Shephatiah; hae kaminawk loe Israel siangpahrang Jehosaphat ih caa ah oh o boih.
3 Ampa mah nihcae hanah paroeai kapop sui hoi sum kanglungnawk, atho kana hmuenmaenawk hoi sipae hoi thungh ih Judah vangpuinawk to tangqum ah paek; toe prae loe calu Jehoram hanah paek.

Judah siangpahrang Jehoram

4 Jehoram loe ampa ih prae to toep moe, kacak siangpahrang ah oh, anih loe angmah ih nawkamyanawk to sumsen hoiah hum boih, thoemto Israel angraengnawk doeh a hum.
5 Siangpahrang ah oh amtong naah, Jehoram loe saning quithum, hnetto oh, anih mah Jerusalem to saning tazetto thung uk.
6 Anih loe Ahab canu to lak moe, Ahab imthung takoh khosakhaih baktiah, Israel siangpahrangnawk caehhaih loklam to pazui; Angraeng mikhnukah hmuen kahoih to sak.

7 Toe Angraeng mah David hoiah lokmaihaih
to sak pongah, David imthung to phrae mak ai;
anih hoi a caanawk khaeah dungzan aanghaih
to paek hanah loksuek boeh.
8 Jehoram dung naah, Edom loe Judah prae
nuiah misa angthawk moe, angmacae koeh ah
siangpahrang to suek o.
9 To pongah Jehoram loe angmah ih an-
graengnawk hoi hrangleengnawk boih to kawk
moe, anih hoi nawnto caeh; anih loe aqum
ah angthawk moe, nihcae takui khoep Edom
kaminawk hoi hrangleeng angthueng misatuh
angraengnawk to tuk.
10 To pongah vaihni ni khoek to Edom kami-
nawk loe Judahnawk ih misa ah oh o. Jehoram
loe ampanawk ih Angraeng Sithaw to pahnawt
ving pongah, to nathuem ah Libnah prae doeh
misa angthawk toeng.
11 Judah prae ah kaom maenawk nuiah
hmuensangnawk to a sak, Jerusalem ah kaom
kaminawk to tangzat zawhsak moe, Judah to
loklam amkhraengsak.
12 To naah tahmaa Elijah khae ih capat to anih
khaeah phak, capat pongah, nam pa David ih
Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; nam pa Je-
hosaphat hoi Judah siangpahrang Asa caehhaih
loklam ah na caeh ai boeh,
13 toe Israel siangpahrangnawk caehhaih lok-
lam to na pazui, Ahab imthung takoh mah
sak ih baktih toengah, Judah hoi Jerusalem
ah kaom kaminawk to tangzat zaw kami ah

21.7 1 Siang 11.36. **21.8** Genesis 27.40.

nang coengsak; nangmah pong kahoih kue, nam
pa imthung takoh ih nam nawkamya khaeh
mataeng doeh na hum boih;
14 to pongah khenah, vaihiah Angraeng mah
nang ih kaminawk, na caanawk, na zunawk hoi
na tawnh ih hmuenmaenawk boih nuiah kanung
parai danpaekhaih phasak tih boeh.
15 Nangmah to doeh ni thokkruek na nathaih
kasae mah, na zok thung ih tazae to tasa bangah
tacawt ai karoek to, kanung parai nathaih mah
pha thui tih, tiah tarik pae.
16 Jehoram tuk hanah Angraeng mah Philistin
hoi Ethiopia kaminawk taengah kaom Arab kam-
inawk ih palungthin to pahruek pae.
17 Nihcae loe Judah prae thungah angzoh o
moe, misatuk o; siangpahrang imthung ah a
hnuk o ih hmuennawk to lak pae o boih moe, a
capa hoi a zunawk doeh hoih pae o king; a capa
kanawk koek Jehoahaz ai ah loe capa maeto doeh
tahmat o ai.
18 Hae tiah oh pacoengah, Angraeng mah
kahoih thai ai tazae nathaih to phaksak.
19 Siangpahrang loe atue sawk ah ngannat,
saning hnetto boenghaih bangah loe, a nathaih
to nung parai pongah, tazae to tasa bangah
tacawt pae, anih loe kana nung parai pongah
duek. Prae kaminawk loe anih ampanawk han
sak pae o ih hmaiqoenghaih baktiah anih hanah
sah pae o ai.
20 Jehoram siangpahrang ah oh tangsuek naah,
saning quithum, hnetto oh moe, Jerusalem to
saning tazetto thung uk; anih duek naah, mi
doeh palungsae o ai. Anih loe David vangpui

ah aphum o, siangpahrangnawk ih taprong ah aphum o ai.

22

Judah siangpahrang Ahaziah

1 Arab kaminawk hoi nawnto angzo kaminawk loe misa angthawk kaminawk ohhaih ahmuen ah akun o moe, Judah siangpahrang Jehoram ih capa kacoehnawk hum pae o king boeh pongah, Jerusalem ih kaminawk mah Jehoram ih capa kanawk koek Ahaziah to siangpahrang ah suek o. To pongah Judah siangpahrang Jehoram capa Ahaziah loe siangpahrang ah oh.

2 Ahaziah siangpahrang ah oh naah, saning quipali, hnetto oh boeh, anih mah Jerusalem to saningto thung khue uk. Amno ih ahmin loe Omri ih canu Athaliah.

3 Amno mah kahoih ai hmuen sak han thapaek pongah, anih loe Ahab imthung takoh caehhaih loklam to pazui.

4 Ahab imthung takoh mah sak ih baktih toengah, anih doeh Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to sak; ampa duek pacoengah Ahab imthung takoh ih kaminawk loe siangpahrang poekhaih paekkung ah oh o moe, anih to amro-haih bangah zaeh o.

5 Ahaziah mah nihcae ih lok to tahngaih pongah, Israel siangpahrang Ahab capa Jehoram hoiah angkom moe, anih hoi nawnto Syria siangpahrang Hazael tuk hanah, Ramoth-Gilead ah caeh; to naah Syria kaminawk mah Joram to hmaacak o sak.

6 Syria siangpahrang Hazael hoi Ramah ah
misatuk naah, ahmaa cak pongah ngantui let
thai hanah, Jezreel ah amlaem let. Judah
siangpahrang Jehoram capa Azariah loe ahmaa
kacaa Ahab capa Jehoram khaeah paqaih hanah
Jezreel ah caeh tathuk.
7 Ahaziah mah Joram paqaih thuih naah,
Sithaw mah Ahaziah to amrosak; Ahaziah anih
khae phak naah, Ahab imthung takoh amrosak
hanah, Angraeng mah situi bawh ih, Nimshi capa
Jehu tongh hanah, Joram hoiah caeh hoi.
8 Jehu mah Ahab imthung takoh lokcaek li
naah, Ahaziah khenzawnkung, Judah angraeng-
nawk hoi Ahaziah ih nawkamyanawk to hnuk
naah, nihcae to hum.
9 Samaria ah kanghawk Ahaziah to a hnuk o
naah, anih to naeh o moe, Jehu khaeah hoih o
pacoengah, hum o; anih loe palungthin boih hoi
Angraeng pakrong Jehosaphat ih capa ah oh, tiah
thuih o pongah, a nih to aphum o. To pongah
prae uk let hanah thacak kami Ahaziah imthung
takoh ah mi doeh om ai boeh.

Athaliah hoi Joash

10 Ahaziah amno Athaliah mah a capa duek
boeh, tiah panoek naah, Judah siangpahrang
imthung takoh boih hum hanah amsak.
11 Toe siangpahrang Jehoram ih canu, Je-
hoshabeath mah Ahaziah capa Joash to lak,
hum hanah kaom siangpahrang capanawk thung
hoiah paquk ving moe, anih hoi anih khenza-
wkung to iih haih imthung ah a hawk. Siang-
pahrang Jehoram ih canu, qaima Jehoiada ih zu,

Jehoshabeath loe Ahaziah ih tanu ah oh; anih
mah nawkta to Athaliah khae hoiah hawk ving
pongah, anih to hum thai ai.
12 Athaliah mah prae uk nathung, anih loe
Angraeng ih im thungah nihcae hoi nawnto
saning tarukto thung hawk o.

23

1 Saning sarihto akoep naah, Jehoiada loe tha-
cakhaih hoiah oh; anih mah misatuh cumvaito
ukkung angraengnawk, Jehoram capa Azariah,
Jehohanan capa Ishmael, Obed capa Azariah,
Adaiah capa Maaseiah, Zikri capa Elishaphat cae
hoi lokmaihaih to sak.
2 Nihcae loe Judah prae pum ah caeh o moe,
vangpui kruek ih Levi acaengnawk hoi Israel
acaeng lu koeknawk to amkhuengsak, nihcae loe
Jerusalem ah angzoh o.
3 Rangpui boih siangpahrang hoi nawnto
Sithaw im thungah lokmaihaih to sak o. Jehoiada
mah nihcae khaeah, Khenah, David ih capanawk
kawng pongah Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, singpahrang capa ni siangpahrang ah
om tih.
4 Vaihiah na sak o han ih loe, Sabbath niah
toksak han kaom qaima hoi Levi acaengnawk
thumto thungah, maeto mah thok to toep tih.
5 Thumto thungah maeto mah siangpahrang
im to toep tih; kalah thumtonawk thungah maeto
mah khongkha to toep tih; kalah kaminawk boih
loe Angraeng ih longhmaa ah om o tih.

23.3 2 Samuel 7.12.

6 Toksah qaima hoi Levi acaengnawk khue ai
ah loe, mi doeh Angraeng im thungah akun o thai
mak ai; nihcae loe ciimcai o pongah, akun o thai
tih; toe kalah kaminawk boih loe Angraeng mah
paek ih tok to toep o tih.
7 Levi acaengnawk loe siangpahrang taengah
om o tih; kami boih mah angmah angvaenghaih
sumpai to sin han angaih; mi kawbaktih doeh im
thungah akun kami loe hum oh; toe nangcae loe
siangpahrang caehhaih ahmuen kruekah anih
hnukah bang oh, tiah a naa.

8 To pongah Levi hoi Judah kaminawk boih loe
qaima Jehoiada mah paek ih lok baktih toengah
sak o; qaima Jehoiada mah tapraek ih abu to
tok anghaksak ai pongah, Sabbath niah toksak
han kaom kami hoi toksah ai ah kaom han koi
kaminawk to angzoh o haih.
9 Im thung ih David siangpahrang ih tayae-
nawk, misa angvaenghaih aphawnawk to qaima
Jehoiada mah lak moe, misatuh kami cumvaito
ukkung angraengnawk khaeah paek.
10 Ban ah angvaenghaih sumpai sin kaminawk
loe, siangpahrang taeng, hmaicam taeng hoi im
banqoi bantang bangah ohsak.
11 Siangpahrang capa to angzoh o haih moe,
lu ah sui lumuek to angmuek o sak; lokmaihaih
caqam to paek o moe, siangpahrang ah suek o;
Jehoiada hoi a capanawk mah situi to bawh o
moe, siangpahrang hinglung sawk nasoe, tiah
hang o.

Athaliah duekhaih

12 Kaminawk loe cawnh o, siangpahrang tha-
paekhaih lok Athaliah mah thaih naah, nihcae
khaeah, Angraeng ih im ah caeh.
13 A khet naah imthung akunhaih tung taen-
gah angdoe siangpahrang to hnuk; angraeng-
nawk hoi mongkah ueng kaminawk loe siang-
pahrang taengah angdoet o; prae kaminawk
boih anghoe o moe, mongkahnawk to ueng o;
laasah kaminawk doeh atuenpawk congca hoiah
saphawhaih laanawk to sak o. To naah Athaliah
mah angmah ih khukbuen to asih moe, Oep om
ai kami, Oep om ai kami, tiah hangh.
14 Jehoiada mah misatuh kami cumvaito
ukkung angraengnawk khaeah, Tasa bangah
tacawt o haih ah, anih abomh kaminawk to
sumsen hoiah hum oh; qaima mah Athaliah to
Angraeng ih im thungah hum o hmah, tiah a naa.
15 Athaliah to naeh o moe, siangpahrang im
caehhaih hrang khongkha phak naah, hum o.
16 Jehoiada mah Angraeng ih kami ah oh hanah
angmah hoi kaminawk salak, siangpahrang hoi
kaminawk salakah lokmaihaih to sak.
17 Kaminawk boih Baal im ah caeh o, Baal im
to phraek o pacoengah, anih ih hmaicamnawk
hoi krangnawk doeh pakhoih pae o king; Baal ih
qaima Mattan doeh hmaicam hmaa ah hum o.
18 To pacoengah Jehoiada mah Mosi ih lok-
paekhaih baktih toengah, Angraeng khaeah
hmai angbawnhaih to sak moe, David mah thuih
ih lok baktih toengah, anghoehaih hoi laasak
hanah, im toksahkung ah David mah paek ih,
Levi acaeng qaimanawk ban ah a paek.
19 Ciimcai ai hmuennawk akun thai han ai ah,

Angraeng im khongkha toep kaminawk doeh a suek.
20 Misatuh kami cumvaito ukkung angraeng-
nawk, toksah angraengnawk, kacoehtanawk hoi
prae kaminawk boih to a kawk moe, Angraeng
ih im thung hoiah siangpahrang to caeh o haih;
kasang khongkha hoiah siangpahrang imthung
ah akun o haih moe, siangpahrang to angraeng
tangkhang nuiah anghnut o sak.
21 Prae kaminawk boih anghoe o; Athaliah
sumsen hoi hum o pacoengah loe, vangpui to
amding rue boeh.

24

Joash mah tempul pakhraih

1 Siangpahrang ah oh nathuem ah Joash loe
saning sarihto oh boeh; anih mah Jerusalem to
saning quipalito thung uk. Anih ih amno loe
Beersheba ih kami Zibiah.
2 Jehoiada qaima ah oh nathung, Joash loe
Angraeng mikhnukah hmuen kahoih to sak.
3 Jehoiada loe zu hnetto bok moe, capa hoi
canunawk to sak.
4 Saning nazetto maw oh pacoengah, Joash
loe Angraeng ih im pathoep hanah poekhaih a
tawnh.
5 Anih mah qaima hoi Levi acaengnawk
to nawnto pakhueng moe, na Sithaw ih im
pakhraih hanah, Judah vangpuinawk boih ah
caeh oh loe, Israel acaengnawk mah saning
kruek paek han koi tamut to cong oh, hae hmuen
hae vaihiah sah o roep ah, tiah a naa. Toe Levi
acaengnawk mah sah o roep ai.

6 Siangpahrang mah qaima Jehoiada to kawk
moe, Hnukung Kahni im hanah, Angraeng ih
tamna Mosi hoi Israel kaminawk mah sak ih
baktih toengah, Tipongah tamut cong hanah Levi
acaengnawk to Jerusalem vangpui hoi Judah
prae boih ah na caehsak ai loe?
7 Nongpata kasae Athaliah ih capanawk mah
Sithaw ih im to muk o moe, im ah tathlangh
o ih kaciim hmuennawk to Baal hanah paek o
pongah, im to pakhraih han angai boeh, tiah a
naa.
8 Siangpahrang lokpaekhaih baktih toengah,
nihcae mah thingkhong maeto sak o moe, An-
graeng ih im khongkha tasa bangah suek o.
9 Sithaw ih tamna Mosi mah praezaek ah,
Israel kaminawk khaeah hmuenmae to cong o
baktih toengah, Angraeng khaeah tamut to sin
oh, tiah Judah hoi Jerusalem kaminawk khaeah
a thuih pae.
10 Angraengnawk hoi kaminawk boih anghoe
o, phoisa to sin o moe, boeng ai karoek to
thingkhong thungah pacaeng o.
11 Levi acaengnawk mah to phoisa to hmuen-
mae patunghaih ahmuen ah suek o; phoisa
loe paroeai pop pongah, siangpahrang toksah
angraeng hoi qaima ih toksah angraengnawk
to angzoh o; nihcae mah phoisa to lak o,
thingkhong to loe angmah ahmuen ah suek o
let. Ni thokkruek to tiah a sak o pongah, phoisa
paroeai hak o.
12 Siangpahrang hoi Jehoiada mah to phoisa to
Angraeng im thungah toksah kaminawk khaeah

24.6 EXO 30.11-16.

paek hoi moe, Angraeng ih im pathoep hanah, param long sah kop kami, thing aat thaih kaminawk to thlai o; sum hoi sumkamling sui thaih kaminawk doeh Angraeng ih im sak hanah thlai o.
13 Toksah kaminawk loe katoengah toksak o pongah, Angraeng ih im loe tangsuek nathuem ih baktiah pathoep o moe, cak o sak let.
14 Toksak boeng pacoengah loe kamtlai tangka to siangpahrang hoi Jehoiada khaeah paek o let; kamtlai to ih phoisa hoiah Angraeng ih im thungah toksak naah patoh koi sui, sumkanglung, laom sabaenawk, angbawnhaih laom sabaenawk, kathlahnawk, laom sabaenawk to a sak o; Jehoiada hing thung, Angraeng ih im thungah boeng thai ai hmai angbawnhaih to a sak o.
15 Jehoiada loe mitong parai moe, saning cumvai, quithumto phak naah duek.
16 Anih loe Israel prae thungah Sithaw hoi Angraeng ih im hanah hmuen kahoih to sak pongah, David vangpui thungah, siangpahrang salakah aphum o.

Joash zaehaih

17 Jehoiada duek pacoengah, Judah angraengnawk loe siangpahrang bok hanah angzoh o. To naah siangpahrang mah nihcae ih lok to tahngaih pae.
18 Nihcae loe ampanawk ih Angraeng Sithaw im to caeh o taak moe, Asherah thing tlim ih krangnawk to bok o; to tiah zaehaih to a sak o pongah, Sithaw palungphuihaih Judah hoi Israel nuiah phak.

19 Angraeng angmah khaeah kawk let hanah,
nihcae khaeah tahmaanawk to patoeh, tah-
maanawk mah thuih pae o, toe tahngai o ai.
20 To naah Sithaw ih Muithla loe qaima Je-
hoiada capa Zekariah nuiah phak; anih loe
kaminawk hmaa ah angdoet moe, Sithaw mah
hae tiah thuih; Khosak hoihaih oh han ai ah,
tipongah Angraeng lokpaekhaih to na aek o loe?
Angraeng na caeh o taak boeh pongah, Angraeng
mah doeh na caeh o taak tih boeh, tiah a naa.
21 Toe nihcae mah anih to hum hanah pacaeng
o lat; siangpahrang lokpaekhaih rang hoiah anih
to Angraeng ih im longhmaa ah thlung hoiah vah
o mat.
22 Zekariah ampa Jehoiada mah anih nuiah
tawnh ih tahmenhaih to Joash siangpahrang
mah panoek pae ai, a capa to hum pae ving. Anih
mah duek tom naah, Angraeng mah hnu nasoe
loe, na nuiah lokcaek nasoe, tiah a naa.

Joash duekhaih

23 Saning boenghaih bangah loe, Joash tuk
hanah Syria misatuh kaminawk Judah hoiah
Jerusalem ah angzoh o moe, zaehoikung ka-
coehtanawk to hum o boih; a lak o ih hmuen-
nawk to angmacae ih Damasaka siangpahrang
khaeah pat o boih.
24 Syria misatuh kaminawk loe kami zetta ni
angzoh o; Judahnawk loe ampanawk ih Angraeg
Sithaw to pahnawt o ving pongah, Angraeng mah
pop parai misatuh kaminawk to nihcae ban ah
paek; to pongah Syria kaminawk mah Joash to
danpaek o.

24.20 Mathai 23.35; Luk 11.51.

25 Misanawk anih khae hoi amlaem paco-
engah, Joash loe paroeai patangkhang; qaima
Jehoiada capa to a hum pongah, angmah ih
tamnanawk mah anih to hum hanah pacaeng o;
anih loe angmah ih iihkhun nuiah hum o moe,
duek; anih loe David vangpui thungah aphum o;
toe siangpahrangnawk ih taprong ah aphum o
ai.
26 Anih hum kami hnik loe, Amon acaeng
Shimeath capa Zabad hoi Moab acaeng Shimrith
capa Jehozabad.
27 Anih capanawk ih kawng, hmuen kazit
phawhhaih kawng, Sithaw ih im pathoephaih
kawngnawk loe siangpahrang toksakhaih ruici
cabu thungah tarik o. Anih zuengah a capa
Amaziah mah prae to uk.

25

Judah siangpahrang Amaziah

1 Amaziah siangpahrang ah oh naah, saning
pumphae pangato oh boeh; anih mah Jerusalem
to saning pumphae takawtto thung uk; anih ih
amno loe Jerusalem kami Jehoaddan.
2 Anih loe Angraeng mikhnukah katoeng
hmuen to sak; toe palungthin boih hoiah sah ai.
3 A ban thungah prae to caksak pacoengah,
ampa kahum a tamnanawk to anih mah hum
pathok let.
4 Toe nihcae ih capanawk loe hum pae ai; a
caanawk pongah ampanawk duek han om ai,
ampanawk pongah doeh a caanawk duek han

25.4 Deu 24.16.

om ai; kami boih angmah zaehaih pongah ni
duek han oh, tiah Angraeng mah thuih ih lok
hoi Mosi lokpaekhaih thungah tarik ih lok baktih
toengah a sak.

Edom misatukhaih

5 Amaziah mah Judah kaminawk boih to kawk
moe, Judah hoi Benjamin acaengnawk khaeah,
acaeng maeto thungah, kami sangto ukkung,
cumvaito ukkung, tiah a suek; tayae hoi aphaw
sin thaih, saning pumphaeto ranui bang kaom
kaminawk boih to a kok naah, kami sang cumvai
thumto a hnuk.
6 Anih mah sumkanglung talent cumvaito
hoiah Israel misatuh kami sang cumvaito thlai
bae vop.
7 Toe Sithaw ih kami maeto anih khaeah
angzoh moe, Aw siangpahrang, Israel misatuh
kaminawk loe misatuk hanah nang hoi nawnto
caeh o mak ai; Angraeng loe Israelnawk khaeah
om ai; Ephraim kaminawk khaeah doeh om ai.
8 Toe na caeh koeh nahaeloe, caeh ah; mis-
atuk hanah tha na cak aep to mah, Angraeng
mah nang to misanawk hmaa ah amtimsak tih.
Sithaw loe abom thaihaih hoi amtimsak thaihaih
to tawnh.
9 Amaziah mah Sithaw kami khaeah lokdueng,
to tiah nahaeloe Israel misatuh kaminawk thlai-
haih atho ka paek ih sumkanglung talent cum-
vaito loe kawbangmaw ka sak han loe? tiah a
naa. Sithaw kami mah, Angraeng loe hae pong
kapop hmuen nang hanah ang paek thaih, tiah a
naa.
10 To pacoengah Amaziah mah Ephraim prae
hoiah angzo misatuh kaminawk to tapraek moe,

angmacae im ah amlaemsak let; to pongah
nihcae loe Judah nuiah paroeai plungphui o,
palungphui hoiah im ah amlaem o.
11 Amaziah loe angmah hoi angmah to thacak-
sak moe, angmah ih kaminawk to paloi azawn
ah a caeh haih; to ahmuen ah Seir kami sang
hato a hum.
12 Kalah kami sang hato loe Judah misatuh
kaminawk mah kahing ah naeh o; nihcae to
thlung amngoe thungah vah o, nihcae ih takpum
loe angkhaeh boih.
13 Toe Amaziah hoi nawnto misatukhaih ah-
muen ah kacaeh ai, anih mah amlaemsak let
ih misatuh kaminawk loe, Samaria hoi Beth-
Horon khoek to Judah vangpuinawk to tuk o
moe, kami sang thumto hum o pacoengah, kapop
parai hmuenmaenawk to a lomh pae o.

14 Edom kaminawk humhaih hoi amlaem let
pacoengah, Amaziah mah, Seir kaminawk ih
sithawnawk to sinh moe, angmah ih sithaw ah
a suek; a hmaa ah akuep moe, bok pacoengah,
hmuihoihnawk to a thlaek.
15 To naah Angraeng palungphuihaih to
Amaziah nuiah phak; anih khaeah tahmaa
maeto patoeh, anih mah, Angmah ih kaminawk
mataeng doeh misa ban thung hoiah na pahlong
thai ai to mah, tikhoe prae kalah kaminawk ih
sithaw to na pakrong loe? tiah a naa.
16 Anih khaeah lokthuih li naah, siang-
pahrang mah anih hanah, Nang loe siang-
pahrang poekhaih paekkung ah maw na oh? Om
duem ah! Tikhoe danpaekhaih na koeh loe? tiah
a naa. To pongah tahmaa loe oh duem, ka thuih

ih lok na tahngai ai moe, hae baktih hmuen
na sak pongah, Sithaw mah nang paro hanah
khokhan boeh, tiah ka panoek, tiah a naa.

Israel mah Judah pazawkhaih

17 Amaziah mah angmah han poekhaih paek
kaminawk lokdueng pacoengah, Israel siang-
pahrang Jehu capa Jehoahaz, anih ih capa
Joash khaeah, Angzo ah, mikhmai kangtong ah
angqum hoi si, tiah kami patoeh moe, lok a pat.
18 Toe Israel siangpahrang Joash mah Ju-
dah siangpahrang Amaziah khaeah, Lebanon ih
soekhringkung mah Lebanon ih hmaica thing
khaeah, Na canu to ka capa han zu ah paek
ah, tiah a naa; to naah Lebanon ih hmawsaeng
moi maeto angzoh moe, soekhringkung to khok
hoiah cawh.
19 Nang loe khenah, Edom to ka pazawk boeh,
tiah poekhaih na tawnh, na poekhaih palungthin
to amoek; nangmah im ah om duem ah! Tipon-
gah nam timh moe, nangmah hoi Judah kami-
nawk nawnto amro hanah na pakrong loe? tiah
a naa.
20 Toe Amaziah mah tahngai pae ai; nihcae loe
Edom sithawnawk khaeah lokdueng o pongah,
a misanawk ban ah paek hanah, Sithaw mah to
tiah ohsak.
21 Topongah Israel siangpahrang Joash loe anih
tuk hanah caeh; siangpahrang hnik loe Judah
prae Beth-Shemesh ah angtongh hoi.
22 Israelnawk mah Judahanwk to pazawk, to
naah Judah kaminawk loe angmacae im ah
cawnh o boih.

23 Israel siangpahrang Joash mah, Jehoa-
haz capa Joash, anih ih capa Judah siang-
pahrang, Amaziah to Beth-Shemesh ah naeh
moe, Jerusalem ah hoih; Jerusalem sipae
to Ephraim khongkha hoi kamtong im takii
khongkha khoek to phraek pae king; to ahmuen
loe dong cumvai palito oh.
24 Obed-Edom ih adung hoiah pakuem ih sui
hoi phoisanawk, Sithaw ih im thungah kaom
laom sabaebawk boih, siangpahrang imthung ih
hmuennawk pacoengah, kaminawk doeh naeh
moe, Samaria ah amlaem o.

Amaziah duekhaih

25 Judah siangpahrang Joash capa Amaziah loe,
Israel siangpahrang Jehoahaz capa Joash duek
pacoengah, saning hatlaipangato hing vop.
26 Amtonghaih hoi boeng khoek to Amaziah
ih toksakhaih kawngnawk loe Judah hoi Israel
siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik o na
ai maw?
27 Amaziah loe Angraeng hnuk pazuihaih
thung hoiah amkhraeng ving pacoengah, anih to
Jerusalem ah hum hanah pacaeng o, toe anih loe
Lakhish ah cawnh ving; Lakhish ah kami patoeh
o moe, to ah anih to hum o.
28 Anih to hrang hoiah phawh o moe, Judah
vangpui ah ampanawk khaeah aphum o.

26

Judah siangpahrang Uzziah

1 To naah Judah kaminawk boih mah, saning
hatlai tarukto kaom, Uzziah to lak o moe, ampa
Amaziah zuengah siangpahrang ah suek o.
2 Amaziah ampanawk khaeah anghak pacoen-
gah, anih mah Elath vangpui to sak moe, Judah
prae thungah suek let.
3 Uzziah siangpahrang ah oh amtong naah san-
ing hatlai tarukto oh boeh; anih mah Jerusalem
to saning quipanga, hnetto thung uk; amno loe
Jerusalem kami, Jekoliah, tiah kawk o.
4 Ampa Amaziah mah sak ih hmuennawk
baktih toengah, anih mah doeh Angraeng
mikhnukah katoeng hmuen to sak.
5 Sithaw hnuksakhaih panoek Zekariah hing
nathung, Uzziah mah Sithaw to pakrong; anih
mah Sithaw pakrong nathung, Sithaw mah
khosak hoihaih to paek.

6 Anih loe Philistin misatuk hanah caeh moe,
Gath, Jabneh hoi Ashdod ih sipaenawk to a
phraek; Ashdod vangpui taeng hoi Philistin
kaminawk ohhaih ahmuen kruekah vangpui to
a sak.
7 Gur-Baal ah kaom Philistin hoi Arab kami-
nawk tuk naah, Angraeng mah anih to abomh
baktih toengah, Mehunim kaminawk tuk naah
doeh abomh.
8 Amon kaminawk mah Uzziah hanah
tangqum sin pae o; anih loe paroeai lensawk,
Izip ramri khoek to anih ih ahmin amthang.
9 Uzziah loe Jerusalem vangpui takii ih
khongkha, azawn ih khongkha hoi sipae angkoi-
haih ahmuen ah imsang to sak moe, sipae hoiah
a pakaa.

10 Praezaek ah doeh imsang to a sak; maitaw
a tawnh mang pongah, azawn ah doeh tangtling
ahmuen ah doeh, tui khaw to takaeh; anih loe
toksak koeh kami ah oh pongah, mae ih ahmuen
hoi long kahoih ahmuen ah lawkphrawk kami
hoi misurthaih pakhrik kaminawk to a suek.
11 Ca tarikkung Jeiel, ukkung Maaseaiah hoi
siangpahrang ih misatuh angraeng Hananiah
mah sak ih cazin baktih toengah, Uzziah loe
misatuh kop kaminawk hoi misatuk hanah am-
sakcoek kami abunawk doeh a tawnh.
12 Acaeng thung ih lu koek thacak misatuh
thaih kaminawk loe sangqum boih ah sang hnet,
cumvai tarukto oh o.
13 Nihcae zaehhoihhaih tlim ah misatuh sang
cumvai thum, sang sarih, cumvai pangato oh
o; nihcae loe misatuk hanah siangpahrang
bomkung, thacak misatuh kami ah oh o.
14 Uzziah loe misatuh kaminawk hanah
aphawnawk, tayaenawk, sum lumueknawk, sum
laihawnawk, palaanawk hoi ngazainawk to sak
pae.
15 Palungha kaminawk mah Jerusalem vang-
pui ih imsang nui hoi misa abuephaih longkhaw
nuiah misa kahhaih kalii, kalen parai thlung
palethaih setnawk to sak o; tha oh nathung anih
to abomh o pongah, anih ih ahmin loe ahmuen
kruekah amthang.

Uzziah amoekhaih

16 Toe Uzziah loe thacak naah, amoek pongah
krak tathuk; anih loe angmah ih Angraeng
Sithaw hmaa ah zaehaih to sak; hmuihoih hmai

thlaekhaih hmaicam ah hmuihoih thlaek hanah,
Angraeng ih im thungah akunh.
17 Qaima Azariah loe misa kahoih Angraeng
toksah qaima quitazetto hoi nawnto siang-
pahrang Uzziah hnukah bang moe,
18 Uzziah siangpahrang khaeah, Uzziah an-
graeng, nang loe Angraeng hmaa ah hmuihoih
thlaek hanah nam cuk ai; hmuihoih thlaek han
paek ih Aaron ih caa, qaimanawk mah ni thlaek
han oh; hmuenciim hoi tacawt ah; nang loe
zaehaih na sak boeh; to tiah na sak ih hmuen
to Angraeng Sithaw mah doeh koeh mak ai, tiah
a thuih pae o.
19 To naah Uzziah loe paroeai palungphui,
hmaithlaek hanah hmuihoih to ban ah a sin;
Angraeng im thung ih hmuihoih thlaekhaih
hmaicam taengah, qaimanawk khaeah palung-
phui thuih naah, qaimanawk hmaa ah ngansae
to a lupataeh ah tacawt pae.
20 Qaima kalen koek Azariah hoi kalah
qaimanawk boih mah anih to khet o naah,
Khenah, a lupataeh ah ngansae to oh; to pongah
to ahmuen hoiah anih to haek o ving; Angraeng
mah raihaih paek boeh pongah, angmah roe mah
doeh karangah caeh ving hanah koeh boeh.
21 Uzziah siangpahrang loe duek khoek to
ngansae manh; to pongah im kalah bangah oh o
sak ving; ngansae nat pongah Angraeng imthung
hoiah takhoe o ving; anih zuengah a capa Jotham
to siangpahrang ah oh, anih mah prae kaminawk
to uk.
22 Uzziah siangpahrang ah oh nathung sak ih

26.18 EXO 30.7,8; NAM 3.10.

hmuennawk, takung hoi tadong khoek to Amoz
capa tahmaa Isaiah mah cabu thungah tarik.
23 Uzziah loe ampanawk khaeah anghak; anih
loe kaminawk mah ngansae manh, tiah thuih o
pongah, ampanawk aphumhaih taengah kaom,
siangpahrangnawk ih taprong ah aphum o. Anih
zuengah a capa Jotham mah prae to uk.

27

Judah siangpahrang Jotham

1 Jotham siangpahrang ah oh tangsuek naah
saning pumphae pangato oh boeh; anih mah
saning hatlai tarukto thung Jerusalem to uk.
Amno loe Zadok canu Jerushah, tiah kawk o.
2 Anih loe ampa Uzziah baktiah, Angraeng
mikhnukah katoeng hmuennawk to sak; toe
anih loe Angraeng ih im thungah akun ai. Toe
prae kaminawk loe kahoih ai hmuen to sak o
toengtoeng vop.
3 Jotham mah Angraeng ih kasang khongkha to
sak, Ophel sipae to kacakah a sak.
4 Judah mae nuiah vangpuinawk to a sak moe,
praezaek ah misa abuephaih hoi imsangnawk to
a sak.
5 Anih mah Amon siangpahrang to tuk moe,
nihcae to pazawk. Misa pazawkhaih saning
thungah Amon kaminawk mah, sumkanglung
talent cumvaito, takaw cang phawh sang hato
hoi barley cang phawh sang hato paek o. Saning
hnetto hoi saning thumto haih naah doeh to tiah
a paek o.

26.23 Isaiah 6.1.

6 Angmah ih Angraeng Sithaw hmaa ah kato-
eng ah a caeh pongah, Jotham loe len aep aep.
7 Khenah, Jotham siangpahrang ah oh nathung
sak ih hmuennawk, misa angtukhaihnawk hoi
a sak ih toknawk boih loe, Israel hoi Judah
siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik o.
8 Siangpahrang ah oh amtong naah, anih
loe saning pumphae pangato oh boeh moe,
Jerusalem to saning hatlai tarukto thung a uk.
9 Jotham loe ampanawk khaeah anghak moe,
David vangpui ah aphum o. Anih zuengah a capa
Ahaz mah prae to uk.

28

Judah siangpahrang Ahaz

1 Ahaz loe siangpahrang ah oh tangsuek naah
saning pumphaeto oh boeh, Jerusalem to saning
hatlai tarukto thung uk. Anih loe ampa David
baktiah, Angraeng mikhnukah katoeng hmuen
to sah ai.
2 Anih loe Israel siangpahrangnawk caehhaih
loklam to pazui moe, Baal bokhaih krangnawk
to sak.
3 Hinnom capa ih azawn ah hmuihoih to a
thlaek moe, a caanawk to hmai hoiah a qoeng;
Angraeng mah Israelnawk hmaa ah haek ih
Sithaw panoek ai kaminawk mah sak ih panuet
thok hmuen to a sak toeng.
4 Angbawnhaihnawk to sak moe, hmuensang
ih mae nui hoi aqam kahing thing tlim boih ah
hmuihoih to a thlaek.
5 To pongah angmah ih Angraeng Sithaw mah

28.5 2 Siang 16.5; Isaiah 7.1.

Syria siangpahrang ban ah paek; Syria kaminawk mah anih to pazawk moe, paroeai kaminawk misong ah naeh o pacoengah, Damaska ah caeh o haih. Anih to Israel siangpahrang ban ah paek moe, anih hoi angmah ih paroeai kaminawk to hum pae.

6 Judah mah angmacae ampanawk ih Angraeng Sithaw to pahnawt ving pongah, Ramaliah capa Israel siangpahrang Pekah mah Judah prae ah, nito thung thacak misatuh kaminawk sang cumvai, pumpaeto hum pae.

7 Thacak Ephraim ih kami Zikri mah, siangpahrang capa Maaseiah, siangpahrang im ukkung Azrikam hoi siangpahrang taengah toksah kami Elkanah to hum.

8 Israel kaminawk mah doeh, angmacae ih nawkamyanawk, nongpatanawk, canu hoi capa sang cumvai hnetto naeh pae o ving; hmuenmae paroeai lak pae o moe, Samaria vangpui ah phawh o.

9 Toe Angraerng ih tahmaa Obed, tiah kawk ih kami maeto oh; anih loe Samaria ah amlaem misatuh kaminawk hmaa ah caeh moe, nihcae khaeah, Nam panawk ih Angraeng Sithaw loe Judah kaminawk nuiah palungphui pongah, nangcae ban ah ang paek boeh; toe nihcae to khet kamcuk ai van pha khoek to ah na hum o.

10 Judah hoi Jerusalem ih nongpa nongpatanawk to vaihi tamna ah suek hanah na tim o bae vop; to tiah na sak o nahaeloe, na Angraeng Sithaw hmaa ah zaehaih sak baktiah na om o mak ai maw?

11 Vaihi ka lok hae tahngai oh! Tamna ah na

naeh o ih nam nawkamyanawk to amlaem o sak let ah, to tih ai nahaeloe Angraeng palungphui-haih nangcae khaeah pha moeng tih, tiah a naa.
12 To pacoengah Ephraim thung ih thoemto zaehoikung ah kaom, Johanan capa Azariah, Meshilemoth capa Berekiah, Shallum capa Je-hizkiah hoi Hadlai capa Amasa mah misatukhaih ahmuen hoi angzo kaminawk to pakaa o.
13 Nihcae mah, Misong ah naeh ih kaminawk to hae ah angzo o haih hmah; aicae loe Angraeng hmaa ah a zae o boeh; nangcae loe zaehaih hoi kasae thap aep hanah hae tiah poekhaih na tawnh o, aicae sakpazaehaih loe paroeai pop boeh; to pongah kanung parai palungphuihaih Israel nuiah phak boeh.
14 To pongah misatuh kaminawk mah naeh ih kaminawk hoi a lak pae o ih hmuenmaenawk to, zaekoikung hoi amkhueng kaminawk hmaa ah prawt o ah.
15 Ahmin kawk ih kaminawk loe angthawk o moe, naeh ih kaminawk to kawk o; nihcae mah khukbuen tawn ai kaminawk to, a lak o ih khukbuen angkhuk o sak moe, khokpanai abuen o sak; caaknaek a paek o moe, thacak ai kaminawk to laa hrang pongah angthueng o sak; nihcae to angmacae nawkamyanawk ohhaih, ungsikung vangpui, tiah kawk ih Jeriko vangpui ah thak o pacoengah, Samaria ah amlaem o let.

Assyria mah Judah abomh han angmak

16 To naah Ahaz siangpahrang mah Assyria siangpahrang khaeah abomhaih hnik hanah kami to patoeh.

17 Edom kaminawk loe angzoh o moe, Judah
kaminawk to tuk o; nihcae to naeh moe, misong
ah caeh o haih boih.
18 Philistinnawk mah aloih bang ih prae hoi
Judah prae thung ih vangpuinawk to tuk o
moe, Beth-Shemesh, Ajalon hoi Gederoth, Shoko,
Timnah, Gimzo hoi a taeng ih vangtanawk to lak
o.
19 Israel siangpahrang Ahaz pongah, Angraeng
mah Judah to pakhrak tathuk; anih mah Judah
prae to bangkrai ah suek moe, Angraeng hmaa
ah zaehaih to sak.
20 Assyria siangpahrang Tilgath-Pilneser loe
anih khaeah angzoh, toe thapaek ai ah, palung
ni boengsak lat.
21 Angraeng im thung ih hmuen, siangpahrang
imthung ih hmuen hoi angraengnawk khae ih
hmuenmae to Ahaz mah lak moe, Assyria siang-
pahrang to paek, toe Assyria siangpahrang mah
Ahaz to abom ai.

Ahaz duekhaih

22 Siangpahrang Ahaz loe to tiah raihaih tongh
li naah, Angraeng hmaa ah zaehaih to sak aep
aep.
23 Anih bopkung Damaska ih sithawnawk
khaeah angbawnhaih to a sak; Syria sithawnawk
mah angmah ih siangpahrangnawk to abomh
pongah kai tuk ang pazawk o: to sithawnawk
khaeah angbawnhaih ka sak nahaeloe, kai doeh
na bomh toeng tih, tiah a poek. Toe to tiah a sak
pongah angmah hoi Israel kaminawk to amro o
boih.
24 Ahaz loe Sithaw imthung ih laom sabaenawk
to ahmuen maeto ah nawnto tapop moe, pakhoih

boih; Angraeng ih im thoknawk to khah boih;
Jerusalem vangpui ih takii ah hmaicamnawk to
a sak.
25 Kalah sithawnawk khaeah hmuihoih thlaek
hanah Judah prae vangpui kruekah hmuensang-
nawk to a sak; to tiah anih mah angmacae am-
panawk ih Angraeng Sithaw to palungphuisak.
26 Siangpahrang ah oh nathung a sak ih
hmuennawk boih hoi a caehhaih loklamnawk
boih, takung hoi tadong khoek to, Judah hoi
Israel siangpahrangnawk ih cabu thungah tarik
o.
27 Ahaz loe ampanawk khaeah anghak moe,
Jerusalem vangpui ah aphum o; toe Israel siang-
pahrangnawk ih taprong ah aphum o ai; anih
zuengah a capa Hezekiah mah prae to uk.

29

Hezekiah mah tempul ciimsak

1 Hezekiah siangpahrang ah oh amtong tang-
suek naah saning pumphae pangato oh boeh;
anih mah Jerusalem to saning pumphae takawtto
thung uk; amno loe Zekariah canu Abijah.
2 Ampa David mah sak ih baktih toengah, anih
doeh Angraeng mikhnukah katoeng hmuennawk
boih to sak.

Hezekiah mah tempul ciimsak

3 Siangpahrang ah ohhaih saningto haih, khrah
tangsuek naah, anih mah Angraeng ih im
khongkhanawk to paongh moe, pathoep.
4 Qaima hoi Levi acaengnawk to a caeh haih
moe, ni angyae bang ih loklam ah amkhuengsak.

28.27 Isaiah 14.28.

5 Nihcae khaeah, Levi acaengnawk ka lok
hae tahngai oh, ciimcai oh loe, nam panawk
ih Angraeng Sithaw ih im to ciim o sak ah;
hmuenciim thung ih panuet thok hmuennawk
boih to takhoe oh.
6 Aicae ampanawk loe Sithaw hmaa ah zae o
boeh; aicae Angraeng Sithaw mikhnukah kahoih
ai hmuen to a sak o moe, Angraeng to pahnawt o
ving boeh; Angraeng ohhaih ahmuen to anghae
o taak moe, hnuk angqoi o taak ving boeh.
7 Imthung akunhaih thoknawk to khah o moe,
hmaiim to kalah bangah suek o ving boeh;
nihcae loe Israel Sithaw khaeah hmuihoih thlaek
o ai moe, angbawnhaih doeh hmuenciim ah sah
o ai boeh.
8 To pongah Angraeng palungphuihaih to Ju-
dah hoi Israel nuiah phak; na mik hoi na hnuk o
ih baktih toengah, nihcae to raihaih paek moe,
dawnraihaih hoi minawk mah pahnui thui ih
kami ah oh hanah a suek.
9 To tiah oh o pongah khenah, aicae ampanawk
loe sumsen hoiah duek o moe, aicae ih canu,
capa hoi zunawk to misong ah caeh o haih.
10 Aicae nuiah palungphuihaih dipsak hanah,
vaihi Israel Angraeng Sithaw hoi lokmaihaih sak
hanah ka poek.
11 Ka capanawk, Angraeng hmaa ah angdoet
han ih, a tok sak pae han ih, hmuihoih thlaek han
ih, Anih mah ang qoih o pongah, vaihi tidoeh sah
ai ah om o hmah, tiah a naa.

12 To naah to ih Levi acaengnawk, Kohat
acaeng thung hoiah Amasai capa Mahat, Azariah
capa Joel; Merari acaeng thung hoiah Abdi capa

Kish, Jehalelel capa Azariah; Gershon acaeng thung hoiah Zimmah capa Joah, Joah capa Eden;
13 Elizaphan acaeng thung hoiah Shimri hoi Jeiel; Asaph acaeng thung hoiah Zekariah hoi Mattaniah;
14 Heman acaeng thung hoiah Jeiel hoi Shimei; Jeduthun acaeng thung hoiah Shemaiah hoi Uzziel cae toksak hanah angthawk o.
15 Angmacae nawkamyanawk nawnto amkhueng o pacoengah, Angraeng ih im to ciimsak hanah, Angraeng ih lokpaekhaih hoi siangpahrang mah thuih ih loknawk baktih toengah, angmacae hoi angmacae to ciimcai o sak.
16 Qaimanawk loe Angraeng ih hmuen ciimsak hanah, imthung bangah akun o; Angraeng im thungah hnuk o ih kaciim ai hmuennawk to Angraeng im longhmaa ah suek o boih. To hmuennawk to Levi acaengnawk mah lak o moe, Kidron tava ah suek o.
17 Khrah hmaloe amtong tangsuekhaih niah ciimcaihaih to amtong o moe, ni tazetto naah Angraeng im hmaa ah phak o; ni tazetto thung Angraeng im to ciimcai o sak; krah hmaloe koek ni hatlai tarukto naah pacoeng o.
18 To pacoengah Hezekiah siangpahrang khaeah caeh o moe, anih khaeah, Angraeng im, angbawnhaih hmaicam hoi laom sabaenawk boih, takaw suekhaih caboinawk hoi laom sabaenawk to ciimcai o sak boih.
19 Ahaz siangpahrang ah oh naah, zaehaih sak pongah vah ving ih laom sabaenawk boih to pakhraih o moe, ka ciim o sak boeh; khenah, to

baktih hmuennawk boih Angraeng ih hmaicam hmaa ah oh, tiah a naa.

Hezekiah mah tempul bokhaih sak let

20 Hezekiah siangpahrang loe khawnbang khawnthaw ah angthawk, vangpui ukkung angraengnawk boih to nawnto amkhuengsak pacoengah, Angraeng im ah caeh o tahang.
21 Maitaw tae sarihto, tuutae sarihto, tuucaa sarihto hoi maeh tae sarihto siangpahrang ih prae zaehaih, hmuenciim zaehaih hoi Judahnawk zae angbawnhaih ah paek hanah a sinh o. Aaron ih caanawk hoi qaimanawk mah Angraeng ih hmaicam ah angbawnhaih sak hanah siangpahrang mah lokpaek.
22 To pongah maitaw taenawk to boh o, qaimanawk mah athii to lak o moe, hmaicam ah haeh o; tuu taenawk boh o naah doeh, athii to hmaicam ah haeh o; tuucaanawk doeh boh o moe, athii to hmaicam ah haeh o.
23 Zae angbawnhaih ah maeh taenawk to siangpahrang hoi kaminawk hmaa ah hoih o moe, lu nuiah ban koeng o;
24 siangpahrang mah Israelnawk boih hanah, hmai angbawnhaih hoi zae angbawnhaih sak hanah siangpahrang mah paek ih lok baktih toengah, qaimanawk mah maeh taenawk to boh o moe, Israel kaminawk boih zae loih hanah, athii hoiah hmaicam nuiah angdaehhaih to sak o.
25 David hoi siangpahrang ih tahmaa Gad hoi tahmaa Nathan cae mah thuih ih lok baktih toengah, cingceng, tamoi hoi katoengnawk kruek kop Levi acaengnawk to im thungah ohsak;

tahmaanawk khaeah Angraeng mah paek ih lok baktih toengah hae hmuen hae a sak.

26 Levi acaengnawk loe David ih atuen-pawknawk hoiah angdoet o, qaimanawk doeh mongkahnawk hoiah angdoet o toeng.

27 Hezekiah mah hmaicam ah hmai angbawn-haih sak hanah lokpaek; hmai angbawnhaih sak amtong o naah, mongkah hoi Israel siang-pahrang David mah sak ih atuenpawknawk hoiah Angraeng khaeah laasak amtong o.

28 Hmai angbawnhaih boeng ai karoek to, laasah kaminawk mah laa to sak o moe, mongkah ueng kaminawk mah doeh mongkah to ueng o; to tiah kaminawk boih mah Sithaw to bok o.

29 Hmuen tathlanghaih boeng pacoengah, siangpahrang hoi to ih kaminawk boih mah akuep hoiah Sithaw to bok o.

30 Hezekiah siangpahrang hoi angraengnawk loe David hoi tahmaa Asaph ih loknawk baktih toengah Angraeng saphawhaih laasak hanah Levi acaengnawk to lokpaek. To pongah nihcae mah anghoehaih hoi saphawhaih laa to sak o moe, akuephaih hoiah Sithaw to bok o.

31 To naah Hezekiah mah, Vaihiah nangmacae hoi nangmacae Angraeng khaeah nang paek o boeh pongah, Angraeng im ah angzo oh loe, angbawnhaih hoiah paek ih hmuen, anghoehaih hoiah paek ih hmuennawk to sin oh, tiah a naa. To pongah rangpuinawk mah angbawn-haih hmuennawk, anghoehaih hoiah paek ih hmuennawk, palunghuemhaih hoiah paek ih hmuennawk to sin o.

32 Rangpui mah angbawnhaih ah sin o ih
hmuennawk loe maitaw tae quisarihto, tuu tae
cumvaito hoi tuucaa cumvai hnetto phak; An-
graeng khaeah angbawnhaih sak han ih ni hae
hmuennawk boih hae a sinh o.
33 Angbawnhaih ah paek ih hmuennawk loe
maitaw tae cumvai tarukto, tuu sang thumto
phak.
34 Toe qaimanawk loe tamsi o pongah,
angbawnhaih moi ahin to khok o boih thai ai;
kalah qaimanawk loe ciimcai ah oh o, toksak
boeng o ai karoek to, angmacae nawkamya Levi
acaengnawk mah nihcae to abomh o. Levi
acaengnawk loe qaimanawk pongah poekhaih
palungthin ciim o kue.
35 Hmai angbawnhaih, angdaeh angbawnhaih
moithawk, angbawnhaih hmuen hoi nawnto
paek ih hmuen loe paroeai pop. Angraeng im
thungah toksakhaih to kahoih ah raemh o.
36 Sithaw mah to baktih hmuen to karangah
sak pacoeng hanah abomh pongah, Hezekiah hoi
angmah ih kaminawk boih anghoe o.

30

Loihhaih poih sakhaih

1 Hezekiah mah Israel prae hoi Judah prae boih
ah ca pat pae, Angraeng ih im ohhaih, Jerusalem
vangpui ah sak ih misong loihaih poihkung ah,
Israel Angraeng Sithaw ih ahmin pakoeh hanah
angzo oh, tiah Ephraim hoi Manasseh khaeah
doeh ca a paek.

30.1 NAM 9.9-11.

2 Khrah hnetto haih naah, misong loihhaih
poih sak hanah, siangpahrang mah angmah ih
angraengnawk hoi Jerusalem ah kaom rang-
puinawk palung adue o.
3 Qaimanawk loe toksak han kamcuk ah ci-
imcai o ai, Judah kaminawk doeh Jerusalem ah
amkhueng o ai pongah, angmah sakhaih atue
thuem ah misong loihhaih poih to sah o thai ai.
4 Siangpahrang hoi kaminawk loe sak han
kaom to baktih hmuen nuiah poeknawm o ai.
5 Cabu thungah tarik ih baktih toengah,
paroeai kasawk atue thungah misong loihhaih
poih to sah o vai ai boeh pongah, kaminawk loe
angzoh o moe, Jerusalaem ah Israel Angraeng
Sithaw khaeah, misong loihhaih poih sak han ih
ahmuen to, Israel prae thung boih, Beersheba hoi
Dan prae karoek to taphong boih hanah a thuih
o.
6 Siangpahrang angmah ih angraengnawk mah
paek o ih ca to ca phawkungnawk mah lak o moe,
lokpaek ih baktih toengah Israel prae hoi Judah
prae boih ah thak o; capat thungah Israel kami-
nawk, Abraham, Isak hoi Israel acaengnawk ih
Angraeng Sithaw khaeah amlaem o let ah; to
tih nahaeloe Anih doeh Assyria siangpahrang
ban thung hoiah kaloih, anghmat kami, nangcae
khaeah, amlaem let tih.
7 Nam panawk ih Angraeng Sithaw hmaa
ah zaehaih kasah, nam panawk hoi nam
nawkamyanawk baktiah om o hmah; na hnuk o
ih baktih toengah, to tiah zaehaih kasah nihcae
to Angraeng mah kanung parai ah danpaek boeh.
8 Nam panawk baktiah palungthah o sak

hmah, nangmacae hoi nangmacae Angraeng khaeah anghnai oh, anih mah dungzan ah ciim-caisak ih, hmuenciim ah angzo oh; kanung parai nangcae khae palungphuihaih dipsak hanah, na Angraeng Sithaw ih tok to sah oh.

9 Angraeng khaeah nam laem o let na-haeloe, misong naeh kaminawk mah nam nawkamyanawk hoi na caanawk to tahmenhaih tawn o ueloe, hae prae ah nam laem o let tih; anih khaeah nam laem o let nahaeloe, nangcae ih Angraeng Sithaw loe amlunghaih hoi tahmenhaih hoiah koi pongah, nangcae han mikhmai hawk ving mak ai, tiah ca tarik pae.

10 Ca phawkungnawk loe Ephraim, Manasseh hoi Zebulun prae thung boih ah, vangpui maeto hoi maeto ah ca to thak o; toe kaminawk mah nihcae to kasae thuih o moe, pahnui o thuih.

11 Toe Asher, Manasseh hoi Zebulun ih kam-inawk loe poek pahnaem o moe, Jerusalem ah caeh o.

12 Judah prae thung ih kaminawk loe Angraeng ih lok baktih toengah, Angraeng ban thacakhaih nihcae nuiah oh pongah, siangpahrang hoi an-graengnawk mah sak atim ih hmuen to poekhaih maeto hoiah sak koehhaih palungthin to a tawnh o.

13 Khrah hnetto haih naah loe, taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih sak hanah, paroeai kaminawk loe Jerusalem ah amkhueng o moe, kalen parai poih to a sak o.

14 Nihcae loe angthawk o moe, Jerusalem vangpui ih acaeng kalah kaminawk mah sak o ih hmaicamnawk hoi hmuihoih thlaekhaih

hmaicamnawk to lak o pacoengah, Kidron va-
cong thungah vah o king.
15 Khrah hnetto haih ni hatlai palito naah,
misong loihhaih poih sakhaih moi to boh o;
qaima hoi Levi acaengnawk loe azathaih tongh
o pongah, angmacae hoi angmacae to ciimcai ah
oh o moe, Angraeng ih im ah hmai angbawnhaih
hmuen to sinh o.
16 Sithaw kami Mosi mah paek ih kaalok
baktih toengah, angmacae angdoethaih ahmuen
ah angdoet o moe, Levi acaengnawk mah paek
ih moithii to qaimanawk mah hmaicam ah haeh
o.
17 To ah amkhueng kaminawk thungah
thoemto kaminawk loe ciimcai o ai pongah,
ciimcai ai kaminawk boih Angraeng han ciimcai
hanah, Levi acaengnawk mah misong loihhaih
poihkung ah tuucaa to boh pae o.
18 Ephraim, Manasseh, Issakar, Zebulun prae
thung hoiah angzo kaminawk loe angmacae hoi
angmacae ciimcai ah om o ai; cabu thungah tarik
ih lok to pazui ai ah, moi to a caak o. Hezekiah
mah, Kahoih Angraeng mah tahmen nasoe,
19 hmuenciim ciimcaihaih daan baktiah, anih
loe ciimcai ai cadoeh, ampanawk ih Angraeng
Sithaw pakrong koeh kami ih zaehaih to tahmen
nasoe, tiah lawkthuih pae.
20 Hezekiah lawkthuihaih to Angraeng mah
tahngaih pae moe, kaminawk to ngantuisak.
21 Jerusalem ah kaom Israel caanawk loe
taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih to ni
sarihto thung anghoehaih hoiah sak o; Levi
acaengnawk hoi qaimanawk loe ni thokkruek at-

uenpawknawk hoiah Angraeng khaeah Angmah saphawhaih laa to sak o.

22 Angraeng ih lok patukkung Levi acaeng-
nawk boih khaeah, Hezekiah mah thapaekhaih
lok to thuih pae; ni sarihto thung poihsak o moe,
a caak o; angdaehhaih hmuen to tathlangh o
moe, angmacae ampanawk ih Angraeng Sithaw
hmaa ah zaehaih to taphong o.

23 Poihkung ah angzo kaminawk mah ni sari-
hto thung poihsak patomh han thuih o pongah,
anghoehaih hoiah ni sarihto thung poih to sak
patomh o let.

24 Judah siangpahrang Hezekiah mah rangpui
hanah maitaw tae sangto, tuucaa sang sarihto
paek; angraengnawk mah doeh maitaw tae
sangto hoi tuucaa sang hato paek o toeng;
paroeai pop qaimanawk doeh angmacae hoi
angmacae to ciimcai ah oh o.

25 Qaima hoi Levi acaengnawk, Judah prae
thung hoiah angzo kaminawk boih, Israel prae
thung hoiah angzo kaminawk boih, Israel prae
thung hoiah angzo angvinnawk boih hoi Judah
prae ah kaom kaminawk boih loe anghoehaih
hoiah oh o.

26 To tiah Jerusalem vangpui ah kalen parai
anghoehaih to oh; Israel siangpahrang David
capa Solomon dung pacoeng hoi to tiah kalen
parai anghoehaih to Jerusalem ah om ai boeh.

27 Qaima hoi Levi acaengnawk loe angdoet o
moe, kaminawk han tahamhoihaih paek o; nih-
cae lawkthuihaih lok loe, a ohhaih hmuenciim,
van khoek to phak, nihcae lawkthuihaih lok to
Angraeng mah tahngaih pae.

31

1 Hae hmuennawk boeng pacoeng ah, Israel
kaminawk loe Judah prae vangpuinawk thungah
caeh o moe, Judah prae, Benjamin prae, Ephraim
prae hoi Manasseh prae thung ih krangnawk
to pakhoih o, Asherah thingnawk to pakhruk
o moe, hmuensangnawk hoi hmaicamnawk to
phraek o boih; to pacoengah Israel kaminawk loe
angmacae ohhaih ahmuen vangpui ah amlaem o.

Hezekiah mah pakhraih ih hmuen

2 Hezekiah mah Levi acaeng qaimanawk
khaeah, angmacae sak han koi tok to a sak
o moe, Angraeng ohhaih kahni im khongkha
ah, hmai angbawnhaih sak han ih, angdaeh
hmuen paekhaih sak han ih, anih ih tok to sak
moe, anghoehaih lok to thuih pacoengah, anih
saphawhaih laa to sak hanah tok to a paek.
3 Angraeng lokpaekhaih thungah tarik ih bak-
tih toengah, ni thokkruek, aduem akhawn, Sab-
bath ni, khrah kangtha, poihsakhaih ni kruekah,
hmai angbawnhaih sak hanah, siangpahrang
Hezekiah mah angmah pacah ih moinawk to a
paek.
4 Angraeng lokpaekhaih baktih toengah
poekhaih palungthin to ang paek o moe, Sithaw
ih tok to sak o thai hanah, qaimanawk hanah
hmuenmae to paek oh, tiah Jerusalam ah kaom
kaminawk khaeah a thuih pae.
5 Lokthuih pacoeng akra ai ah, Israel kami-
nawk mah athai tangsuek canghum, misurtui,
situi, khoitui hoi lawk ih thingthai qumponawk

31.3 NAM 28.1—29.39. **31.4** NAM 18.12,13,21.

to paroeai paek o; kapop parai hato thungah
maeto doeh a sinh o.
6 Judah vangpui thungah kaom, Israel hoi
Judah kaminawk loe maitaw tae hoi tuunawk
to hato thungah maeto a sinh o; kaciim hmuen-
nawk doeh angmacae ih Angraeng Sithaw hmaa
ah a sinh o moe, pakhueng o.
7 Khrah thumto naah hmuen pakhuenghaih
amtong o moe, khrah sarihto naah pacoeng o.
8 Hezekiah hoi angraengnawk to angzoh o
moe, to ah pakhueng ih hmuennawk to hnuk o
naah, Angraeng hoi angmah ih kami Israelnawk
to tahamhoihaih paek o.
9 To ah pakhueng ih hmuen kawng pongah,
Hezekiah mah qaima hoi Levi acaengnawk to
lokdueng.
10 To naah Zadok imthung takoh thung ih
kacoeh koek qaima Azariah mah anih khaeah,
Kaminawk mah Angraeng ih imthung ah paek ih
hmuen to sin o pongah, caaknaek kakhawt ah ka
tawnh o khue na ai ah, amtlai pok vop; Angraeng
mah angmah ih kaminawk hanah tahamhoihaih
paek pongah, hae hmuennawk loe amtlai pok,
tiah a naa.
11 To pacoengah Hezekiah mah Angraeng
imthung ah hmuen patunghaih imkhaan sak
hanah lokpaek, a thuih ih lok baktih toengah a
sak o.
12 Oep om ah paek o ih hato thungah maeto
hoi tangqum paek ih hmuennawk to Angraeng
imthung ah a sinh o; to hmuennawk loe
Levi acaeng Konaniah mah khetzawn, amnawk
Shimei loe anih bomkung ah oh.

13 Hezekiah siangpahrang hoi Sithaw im
ukkung Azariah mah thuih ih lok baktih toen-
gah, Jehiel, Azaziah, Nahath, Asahel, Jerimoth,
Jozabad, Eliel, Ismakiah, Mahath hoi Benaiah
cae loe Konaniah hoi amnawk Shimei tlim ah
nawnto toksak o.
14 Ni angyae bang ih khongkha toepkung,
Levi acaeng Imnah capa Kore loe, koehhaih
palungthin hoi Sithaw khaeah paek ih hmuen,
Angraeng khaeah tathlang ih hmuennawk hoi
ciimcai koek hmuennawk pazetkung ah oh.
15 Eden, Miniamin, Jeshua, Shemaiah, Amariah
hoi Shekaniah cae loe Kore bomkung ah oh o
moe, kalah Judah prae vangpuinawk ah kaom
qaimanawk khenzawnkung ah oh o; nihcae loe
angmacae nawkamya mitong doeh nawkta doeh,
angmacae sak han koi hmuemae pazethaih tok to
a sak o.
16 To pacoengah angmacae mah toksak han
tapraek ih araengh baktih toengah, angmacae ih
tok to sak hanah Angraeng ih im thungah akun
kami boih, ahmin tarikhaih cabu thung ih baktih
toengah, saning thumto hoi ranuih bang kaom
nongpanawk boih han doeh paek o.
17 Angmacae mah toksak han pakhoih ih
taham baktih toengah, ampa qaimanawk mah
ahmin paruihaih cabu thungah tarik ih, saning
pumphaeto ranuih Levi acaengnawk boih doeh
paek o.
18 Angmacae hoi angmacae ciimcai ah oh o
moe, oepthok kami ah oh o pongah, acaeng
paruihaih cabu thungah kaom nawktanawk
boih, a zunawk, a capanawk, a canunawk hoi

rangpuinawk boih athum o sak.
19 To kaminawk loe qaimanawk, Levi acaeng-
nawk ohhaih vangpui taeng ih lawk ah kaom
Aaron ih caa nongpa qaimanawk hoi Levi ahmin
paruihaih cabu thungah kaom kaminawk boih
hanah angmacae ih taham to pazet o.
20 Hezekiah loe Judah prae boih ah, Angraeng
Sithaw hmaa ah kahoih hmuen, katoeng hmuen
hoi oepthok hmuen to sak.
21 Angmah ih Sithaw to pakrong moe, Sithaw
ih im, daan hoi lokpaekhaihnawk baktih toengah
toksak amtong naah, palungthin tang hoiah a sak
pongah hmacawn.

32

Sennakherib mah Jerusalem tukhaih

1 Hezekiah loe hmuennawk boih kacakah sak
pacoengah, Assyria siangpahrang Senakherib
mah Judah prae to tuk hanah a caeh; sipae hoi
thungh ih vangpuinawk to ka tuh pazawk tih,
tiah poek pongah anih mah vangpui to takui.
2 Jerusalem tuk hanah, Senakherib angzoh
boeh, tiah Hezekiah mah panoek naah,
3 angmah ih angraengnawk hoi misatuh an-
graengnawk khaeah, vangpui tasa bang ih tu-
ipuek to khah khoep hanah lokram o, nihcae
mah Hezekiah to abomh o.
4 Paroeai kaminawk nawnto amkhueng o moe,
Assyria siangpahrangnawk angzoh o naah, pop
parai tui to a hnuk o han ai ah, prae thungah
kalong tuipueknawk hoi vacongtanawk to pakaa
khoep si, tiah a thuih o.

5 Hezekiah loe angmah hoi angmah to thacak-
sak moe, kamro sipaenawk boih to pakhraih;
misatoephaih imsangnawk to a sak moe, kaom
tangcae sipae pacoengah tasa bangah kalah sipae
maeto a sak let; David vangpui ah Millo, tiah
kawk ih misa abuephaih ahmuen to kacakah
sak pacoengah, kalii hoi misa angvaenghaih
aphawnawk doeh a sak.
6 Kaminawk uk hanah misatuh angraengnawk
to a suek moe, vangpui akunhaih khongkha
longhmaa ah amkhuengsak pacoengah, nihcae
khaeah thapaekhaih lok a thuih pae.
7 Na thacak o sak ah loe, misahoih oh; Assyria
siangpahrang hoi anih ih pop parai misatuh
kaminawk to zii o hmah, tha doeh sae o sak
hmah; anih khaeah kaom kami pongah loe aicae
khaeah kaom to pop kue.
8 Nihcae loe bantha cakhaih khue ni tawnh o;
toe aicae khaeah loe aicae to abomh moe, aicae
ih misa tuk hanah, aicae ih Angraeng Sithaw
to a tawnh o, tiah a naa. Judah siangpahrang
Hezekiah mah thuih ih lok pongah kaminawk loe
tha oh o.
9 Hae hmuen oh pacoengah, Assyria siang-
pahrang Senakherib ih misatuh kaminawk mah
Lakhish vangpui to takui o; a tamnanawk
loe Jerusalem vangpui, Judah siangpahrang
Hezekiah hoi to ah kaom Judah kaminawk boih
khaeah patoeh moe,
10 Assyria siangpahrang Senakherib mah,
Nangcae loe mi maw nang oep o moe, takui
khoep ih Jerusalem vangpui thungah patang na
khang o?

11 Hezekiah mah, Aicae Angraeng Sithaw mah
Assyria siangpahrang ban thung hoiah na loisak
tih, tiah zok kamthlam, tui kanghae ah dueksak
han ih ang zoek o na ai maw?
12 Hezekiah loe angmah ih hmuensang hoi
hmaicamnawk to lak ving moe, Judahnawk hoi
Jerusalem kaminawk khaeah, Hmaicam maeto
hmaa khue ah Sithaw to bok oh, to hmaicam
nuiah hmuihoih to thlaek oh, tiah ang thuih o
na ai maw?
13 Kai hoi kam panawk mah prae kalah kami-
nawk nuiah sak ih hmuennawk to na panoek o
ai maw? Kalah prae ih sithawnawk mah, ka ban
thung hoiah angmacae ih kaminawk to loih o sak
vai maw?
14 Kam panawk mah phraek ih kalah prae-
nawk ih sithawnawk thungah, kawbaktih sithaw
maw ka ban thung hoiah angmah ih prae to
loisak vaih? Kawbangmaw nangcae ih sithaw
mah ka ban thung hoiah nangcae to loisak thai
tih?
15 Vaihi Hezekiah mah na ling o hmah nasoe
loe, hae tiah loklam amkhraeng haih hmah
nasoe, anih to tang o hmah; kawbaktih prae ih
sithaw mah doeh ka ban hoi kam panawk ih
ban thung hoiah angmacae ih kaminawk to loih
o sak thai ai, nangcae ih Sithaw mah cae loe
kawbangmaw ka ban thung hoiah na loih o sak
tih? tiah a naa.
16 Senakherib ih tamnanawk mah Angraeng
Sithaw hoi anih ih tamna Hezekiah to kasae
thuih o.
17 Senakherib mah Israel Angraeng Sithaw
to kasae thuih moe, Prae kalah kaminawk ih

sithawnawk mah ka ban thung hoiah angmacae
kaminawk to pahlong o ai baktih toengah,
Hezekiah ih Sithaw mah doeh ka ban thung
hoiah angmacae ih kaminawk to pahlong mak
ai, tiah ca tarik.
18 Sipae nuiah kaom Jerusalem kaminawk to
zitsak moe, raihaih paek pacoengah vangpui to
lak thai hanah, tha hoi hangh moe, Hebru lok
hoiah a thuih.
19 Kami ban hoi sak ih long ah kaom prae kalah
kaminawk ih sithawnawk to kasae a thuih baktih
toengah, Jerusalem Sithaw doeh kasae a thuih o.

20 Hae tiah oh pongah Hezekiah siangpahrang
hoi Amos capa tahmaa Isaiah mah van khaeah
lawkthuih hoi.
21 To naah Angraeng mah van kami maeto pa-
toeh moe, anih mah thacak misatuh kaminawk,
Assyria siangpahrang ohhaih im ih, ukkung-
nawk hoi misatuh angraengnawk to hum king.
To naah Senakherib loe azathaih hoiah angmah
prae ah amlaem. Anih angmah ih sithaw
imthung ah akun naah, thoemto a capanawk
mah sumsen hoiah anih to hum o moe, duek.
22 Angraeng mah Hezekiah hoi Jerusalem ah
kaom kaminawk to Assyria siangpahrang Sen-
nakherib hoi kalah kaminawk boih ih ban thung
hoiah pahlong; kalah misanawk ban thung hoiah
doeh nihcae to pakaa.
23 Paroeai kaminawk loe Angraeng hanah
Jerusalem vangpui ah hmuenmaenawk to sin o
moe, Judah siangpahrang Hezekiah hanah doeh
tangqumnawk to sin pae o, to na ni hoi kamtong
prae kalah kaminawk boih mah Hezekiah to

khingyahaih paek o.

Hezekiah ngannathaih hoiah duekhaih

24 To nathuem ah Hezekiah loe ngannat moe,
duek hanah oh sut; anih loe Angraeng khaeah
lawkthuih, to naah Angraeng mah ngan na tui
let tih, tiah angmathaih maeto paek.
25 Toe Hezekiah loe poekhaih palungthin
paroeai sang, anih hanah Angraeng mah sak pae
ih hmuennawk nuiah kawnhaih lawkthuih han
koeh ai; to pongah Angraeng loe Hezekiah nuiah
khue ai, Judah hoi Jerusalem kaminawk nuiah
doeh palungphui.
26 Toe hnukkhuem ah Hezekiah loe Jerusalem
ih kaminawk hoi nawnto dawnpakhuemhaih
tawnh pongah, Hezekiah hing nathung Angraeng
palungphuihaih nihcae nuiah pha ai.
27 Hezekiah loe paroeai angraeng, kaminawk
mah anih to khingya o. Anih mah sumkan-
glung, sui, atho kana thlungnawk, hmuihoih
hmuennawk, aphawnawk hoi atho kana thlung
congcanawk suekhaih im to sak;
28 cang suekhaih im, misurtui suekhaih im
hoi situi suekhaih imnawk to a sak, pacah ih
moinawk paunghaih imnawk hoi tuu suekhaih
imnawk doeh a sak.
29 Sithaw mah Hezekiah to paroeai lensawk
sak, anih hanah vangpuinawk to a sak pae moe,
tuu hoi maitawnawk paroeai a tawnh.
30 Hezekiah loe Gihon ranui ih tui to pakaa
moe, David vangpui niduem bangah longsak; a
sak ih hmuennawk boih ah hmacawn.
31 Toe prae thungah kaom Sithaw mah paek
ih dawnrai hmuen to dueng hanah, Babylon

ukkungnawk mah anih khaeah laicaeh to patoeh naah, Hezekiah to tanoek moe, oepthok ah oh maw, om ai tiah panoek hanah, a koeh baktiah Sithaw mah ohsak.

Hezekiah duekhaih

32 Hezekiah siangpahrang toksakhaih hoi a sak ih kahoih hmuennawk loe Judah hoi Israel siangpahrangnawk ih cabu thung hoi Amos capa tahmaa Isaiah khaeah paek ih hnuksakhaih cabu thungah doeh tarik o.

33 Hezekiah loe ampanawk khaeah anghak moe, David caanawk taprong thung ih kahoih koek taprong ah aphum o; a duek naah Judah kaminawk hoi Jerusalem ih kaminawk boih mah anih to pakoeh o. Anih zuengah a capa Manasseh mah prae to uk.

33

Judah siangpahrang Manasseh

1 Manasseh loe siangpahrang ah oh naah saning hatlai hnetto ni oh vop; anih mah Jerusalem to saning quipangato uk.

2 Angraeng mah Israel kaminawk hmaa ah vah pae phaeng ih, Sithaw panoek ai kaminawk mah sak o ih panuet thok hmuennawk baktiah, Angraeng mikhnukah kahoih ai hmuen to a sak.

3 Ampa Hezekiah mah phraek tangcae hmuensangnawk to a sak let; Baal bokhaih hmaicamnawk to a sak let moe, Asherah thingnawk to a tling let; van ih cakaehnawk hmaa ah akuep o moe, a bok o.

33.2 Jer 15.4.

4 Angraeng mah, Jerusalem ah Ka hmin om poe
tih, tiah thuih ih ahmuen, Angraeng imthung ah
kadueh sithaw bokhaih hmaicamnawk to a sak.
5 Angraeng ih longhma hnetto ahmuen ah
doeh, cakaehnawk hanah hmaicamnawk to a sak
pae.
6 Hinnom capa ih azawn ah a capanawk to
hmai angbawnhaih ah a paek; atue pakoep
moe, angzo han koi hmuen to a khet, lung aah-
haih, miklet khethaih, kadueh pakhra kawkhaih,
taqawk hoi mauih akun thaihaih hmuennawk
doeh a sak. Angraeng palungphuisak hanah a
mikhnukah kasae hmuennawk to a sak.
7 Sithaw mah David hoi a capa Solomon
khaeah, Israel acaengnawk boih thungah, ka
qoih ih Jerusalem vangpui thungah kaom, hae
im thungah dungzan khoek to ka hmin ka suek
han, tiah thuih ih ahmuen, Angraeng Sithaw im
ah angmah sak ih krang maeto a suek:
8 Nihcae khaeah ka thuih ih lok baktih, Mosi
khaeah ka paek ih kaalok baktih toengah, Is-
rael kaminawk mah acoehaih hoiah pazui o
nahaeloe, nihcae ampanawk khaeah ka paek ih
prae thung hoiah nihcae ih khok to ka tahruet
pae mak ai, tiah a thuih pae.
9 Toe Manasseh mah Judah hoi Jerusalem
ih kaminawk to loklam amkhraengsak, Israel
caanawk hmaa ah Angraeng mah amrosak ih,
Sithaw panoek ai kaminawk pongah kasae kue
hmuen to a sak.
10 Angraeng mah Manasseh hoi angmah ih
kaminawk khaeah lokthuih pae, toe nihcae mah

33.4 2 Dung 6.6. **33.7** 1 Siang 9.3-5; 2 Dung 7.12-18.

tahngai pae o ai.
11 To pongah Angraeng mah nihcae tuk hanah,
Assyria siangpahrang ih misatuh angraeng-
nawk to patoeh pae; nihcae mah Manasseh
to soekhring thungah naeh o moe, khok ah
thlongthuk pae o pacoengah, Babylon ah caeh o
haih.
12 Patangkhang naah ampanawk ih Sithaw
hmaa ah poek sanghaih to pahnaem moe,
angmah ih Angraeng Sithaw khaeah tahmenhaih
a hnik.
13 Anih khaeah lawkthuih naah, Angraeng
mah lawkthuihaih hoi tahmen hnikhaih to tah-
ngaih pae; to pongah anih to angmah ih prae,
Jerusalem ah caeh haih let. To naah Manasseh
mah Angraeng loe Sithaw ni, tiah panoek.

14 To pacoengah David vangpui tasa bang,
Gihon vangpui niduem bang ih tanga khongkha
khoek to, Ophel misa abuephaih ahmuen taeng
khoek to, kasang parai sipae to a sak; Judah prae
thung ih kacak vangpuinawk ohhaih ahmuen
kruekah, misatuh kaminawk to a suek.
15 Sithaw panoek ai kalah acaeng kaminawk ih
sithawnawk to vah king moe, Angraeng imthung
hoiah krangnawk to takhoe boih; Angraeng im
ohhaih mae nui hoi Jerusalem vangpui ah a sak
ih hmaicamnawk doeh, vangpui tasa bangah a
vah boih.
16 To pacoengah anih mah Angraeng ih
hmaicam to sak pakhraih; angdaeh angbawn-
haih hoi anghoe angbawnhaih to a sak moe,
Israel Angraeng Sithaw ih toksak hanah Judah
kaminawk hanah lokpaek.

17 Toe kaminawk loe kasang ahmuennawk
ah angbawnhaih sak toengtoeng vop, toe to
angbawnhaih loe angmacae Angraeng Sithaw
khae khue ah ni a sak o.
18 Manasseh siangpahrang ah oh nathung sak
ih hmuennawk, angmah ih Sithaw khaeah lawk-
thuihaih hoi Israel Angraeng Sithaw ih ahmin
hoiah tahmaanawk mah anih khaeah thuih pae
ih loknawk boih loe, Israel siangpahrangnawk ih
cabu thung ah tarik o.
19 Anih lawkthuihaih kawng, anih lawkthui-
haih Sithaw mah tahngaih paehaih kawng, a
sakpazae ih hmuen hoi kasang ahmuennawk
sakhaih kawng, Asherah thing hoi krangnawk
sakhaih kawng, anih mah poek pahnaemhaih
tawn ai naah sak ih hmuennawk boih loe,
tahmaanawk ih cabu thungah tarik o.
20 Manasseh loe ampanawk khaeah anghak
moe, siangpahrang angmah ih imthung ah
aphum o. Anih zuengah a capa Amon to
siangpahrang ah oh.

Judah siangpahrang Amon

21 Amon loe siangpahrang ah oh naah, saning
pumphae hnetto oh moe, Jerusalem ah saning
hnetto thung siangpahrang tok to a sak.
22 Ampa Manasseh mah sak ih baktih toengah,
anih mah doeh Angraeng mikhnukah kahoih ai
hmuen to sak; Manasseh mah sak ih krangnawk
to Amon mah bok moe, angbawnhaih to a sak.
23 Toe ampa Manasseh baktiah, Angraeng
hmaa ah poek pahnaem ai, kanung aep zaehaih
to a sak.

24 Amon angmah ih tamnanawk mah anih
to hum han pacaeng o moe, angmah ih siang-
pahrang imthung ah a hum o.
25 Toe prae kaminawk mah Amon siang-
pahrang hum kaminawk to hum o boih; anih
zuengah a capa Josiah mah prae to uk.

34

Josiah mah sak pathoep lethaih

1 Josiah siangpahrang ah oh naah saning
tazetto ni oh vop; anih mah Jesuralem to saning
quithum, hnetto thung uk.
2 Anih loe Angraeng mikhnukah katoeng
hmuen to sak moe, ampa David ih loklam
to pazui, anih loe banqoi bang maw bantang
bangah maw amtimh ai.
3 Siangpahrang ah saning tazetto oh pacoengah
doeh, anih loe nawkta ah ni oh vop, toe anih loe
ampa David ih Sithaw to pakrong; saning hatlai
hnetto phak naah, Judah prae hoi Jerusalem
ih hmuensangnawk, Asherah thingnawk, thing
nuiah thuk ih krangnawk hoi ban hoiah sak ih
krangnawk to a phraek boih.
4 Anih hmaa ah kaom Baal bokhaih hmaicam-
nawk to a boh phaeng; to hmaicam nuiah kaom
krangnawk doeh boh phaeng moe, Asherah
thingnawk, thing nuiah thuk ih krangnawk hoi
kalah krangnawk to vah pae king; kadip pueng
ah boh pae phaeng moe, angbawnhaih sah
kaminawk ih taprong nuiah a haeh pae.
5 Krang bok qaimanawk ih ahuhnawk to

34.1 Jer 3.6. **34.4** 2 Siang 21.3; 2 Dung 33.3. **34.5** 1 Siang 13.2.

angmacae ih hmaicam nuiah hmai hoiah a
thlaek; to tiah Judah hoi Jerusalem to a ciimsak.
6 Anih mah Manasseh, Ephraim, Simeon hoi
Naphtali karoek to, vangpui taeng ih ahmuen-
nawk boih to taoi hoiah takaeh o.
7 Hmaicamnawk hoi Asherah thingnawk to
a phraek moe, krangnawk to kadip pueng ah
a boh, Israel prae thung boih ah hmuihoih
thlaekhaih, sakcop ih krangnawk to takroek pae
pet pet pacoengah, Jerusalem ah amlaem.
8 Josiah siangpahrang ah ohhaih saning hat-
lai tazetto naah, a prae hoi im to ciimsak
pacoengah, angmah Angraeng Sithaw ih im
to pakhraih hanah, Azaliah capa Shaphan hoi
vangpui ukkung Maaseiah, hmuenmaenawk ih
ahmin tarikkung Joahaz capa Joah to patoeh.
9 Nihcae loe qaima Hilkiah khaeah caeh o
moe, kaminawk mah Sithaw im ah sinh o ih
phoisa, khongkha toepkung Levi acaengnawk
mah, Manasseh, Ephraim hoi kanghmat Israel
kaminawk boih, Judah kaminawk, Benjamin
kaminawk hoi Jerusalem kaminawk khaeah kok
ih phoisa to paek o.
10 Angraeng imthung ih toksah kaminawk
khaeah a paek o moe, nihcae mah Angraeng
ih im pakhraih kami hoi im pathoep kaminawk
hanah paek o.
11 Judah siangpahrangnawk mah paro ih im
sak haih, im pathoep haih han kangaih thing-
nawk, thlungnawk to qan hanah, imsahkung hoi
thing aatkungnawk khaeah a paek o.
12 Kaminawk loe oep om ah toksak o; nihcae
ukkung ah Merari acaeng, Levi kami Jahath hoi

Obadiah; Kohath acaeng Zekariah hoi Meshullam cae to oh o; tamoi uengh kop kalah Levi acaengnawk mah doeh toksah kaminawk to khetzawn o.
13 Nihcae loe imthung ah toksah kaminawk hoi congca toksah kaminawk boih a khetzawn o; thoemto Levi acaengnawk loe athung ah toksah angraeng, ca tarikkung hoi khongkha toepkung ah oh o.

Sithaw kaalok cabu hnukhaih

14 Angraeng im thungah sinh o ih phoisa to lak o naah, Mosi khaeah paek ih Angraeng ih kaalok cabu to qaima Hilkiah mah hnuk.
15 Hilkiah mah ca tarikkung Shaphan khaeah, Angraeng ih im thungah kaalok cabu ka hnuk boeh, tiah a naa. Hilkiah mah Shaphan khaeah paek.
16 Shaphan mah cabu to siangpahrang khaeah sinh moe, anih khaeah, Sak han na paek ih hmuennawk to na tamnanawk mah sak o boih boeh.
17 Angraeng im ah a hnuk o ih phoisa to nawnto a suek o moe, ukkungnawk hoi toksahkungnawk khaeah pakuem o sak boeh, tiah a naa.
18 To pacoengah ca tarikkung Shaphan mah siangpahrang khaeah, Qaima Hilkiah mah cabu maeto ang paek, tiah a naa. Siangpahrang hmaa ah to cabu to kroek pae.
19 Siangpahrang mah kaalok cabu thung ih lok to thaih naah, angmah ih kahni to asih.
20 Siangpahrang mah, Hilkiah, Shaphan capa Ahikam, Mikah capa Abdon, ca tarikkung

Shaphan hoi siangpahrang ih tamna Asiah khaeah,

21 aicae ampanawk loe Angraeng ih lok tahngai o ai, hae cabu thungah tarik ih Angraeng ih lok to pazui o ai pongah, Angraeng Sithaw loe aicae nuiah paroeai palungphui tih boeh, to pongah caeh oh loe, a hnuk o ih Sithaw lok cabu kawng pongah, timaw ka sak o han, tiah kai hanah maw, Israel hoi Judah prae ih anghmat kaminawk hanah maw, Angraeng khaeah lokdueng oh, tiah a naa.

22 Siangpahrang mah patoeh ih kaminawk loe Hasrah capa Tikvath, Tikvath capa Shallum ih zu tahmaa nongpata Huldah hoiah lok aram hanah, Hilkiah hoi nawnto caeh o; prophet nongpata ih sava loe Shallum, anih loe siangpahrang ih khukbuen khenzawnkung ahg oh (anih loe Jerusalem vangpui aluek bangah oh:) nihcae loe to prophet nongpata hoiah lok aram o.

23 Tahmaa nongpata mah nihcae khaeah, Israel Angraeng Sithaw mah, Nang khaeah ang patoeh o ih kaminawk khaeah, hae tiah lokthui pae ah, tiah ang naa.

24 Angraeng mah, Khenah, hae ahmuen hoi hae hmuen ah kaom kaminawk khaeah kasae raihaih ka phaksak han; Judah siangpahrang hmaa ah kroek pae o ih cabu thungah kaom tangoenghaih doeh ka phaksak han;

25 nihcae loe kai ang pahnawt o moe, kalah sithawnawk khaeah hmuihoih to thlaek o; angmacae ban hoiah sak o ih hmuennawk hoiah nihcae mah kai palung ang phui o sak boeh; to pongah kadueh thai ai, palung ka phuihaih hae

ahmuen ah ka kraih han, tiah a thuih.
26 Angraeng khae hnik hanah nangcae pa-
toehkung, Judah siangpahrang mah thaih ih
cabu thung ih lok baktih toengah, siangpahrang
khaeah Israel Angraeng Sithaw mah hae tiah
thuih, tiah thui pae oh;
27 hae ahmuen hoi hae ahmuen ah khosah
kaminawk hanah acoe paekhaih lok na thaih
naah, poeknaemhaih palungthin to na tawnh
moe, Sithaw hmaa ah poek pahnaemhaih hoiah
na khukbuen na sih pacoengah, ka hmaa ah na
qah pongah, na lok to kang tahngaih pae, tiah
Angraeng mah thuih.
28 Khenah, vaihi nam panawk khaeah kang
haksak han boeh, nang loe kamong ah taprong
thungah na caeh tih; hae ahmuen hoi hae ah
khosah kaminawk nuiah ka phaksak han ih
kasae hmuennawk boih to na mik hoiah na
hnu mak ai, tiah a naa. Nihcae mah to lok to
siangpahrang khaeah sin pae o let.

29 To pacoengah siangpahrang mah Judah hoi
Jerusalem ih kacoehtanawk boih to kawk moe,
30 siangpahrang loe Judah prae ih kaminawk,
Jerusalem ih kaminawk, qaimanawk, Levinawk,
kathoeng kalen kaminawk boih hoi nawnto, im
thungah caeh o tahang, Angraeng im ah hnuk
o ih lokkamhaih cabu thung ih loknawk boih to
nihcae mah thaih o hanah Josiah mah kroek pae.
31 Siangpahrang mah Angraeng to pakrong
moe, a paek ih loknawk to pazui moe, a thuih
ih loknawk hoi patukhaihnawk to poekhaih
palungthin boih hoi pazui pacoengah, hae cabu
thungah tarik ih lokkamhaih loknawk to pazui

boih han, tiah angmah ih ahmuen ah angdoet hoiah Angraeng hmaa ah lokkamhaih to a sak.

32 Jerusalem vangpui hoi Benjamin prae ah kaom kaminawk boih mah, to lokkamhaih to pazui hanah thuih o. Jerusalem ah kaom kaminawk loe ampanawk ih Sithaw lokkamhaih baktih toengah sak o.

33 Panuet thok krangnawk to Josiah mah Israel prae thung boih hoiah takhoe king; Israel prae thung ih kaminawk boih angmacae Angraeng Sithaw ih tok to a saksak. Nihcae loe hing thung angmacae ampanawk ih Angraeng Sithaw ih loklam to amkhraeng o taak ai.

35

Josiah mah loihaih poih to sak

1 Josiah mah Jerusalem ah Angraeng khaeah misong loihaih poih to sak; loihhaih poih ah tuucaa to khrah tangsuek haih, ni hatlai palito naah a boh.

2 Qaimanawk to angmacae toksakhaih ahmuen ah ohsak moe, Angraeng im ah toksak hanah nihcae to thapaek.

3 Angraeng khaeah ciimcai moe, Israel caanawk boih patukkung, Levi acaengnawk khaeah, kaciim thingkhong to Israel siangpahrang David capa Solomon mah sak ih im thungah suem oh; kaciim thingkhong to palaeng hoi apu o hmah; angmah ih kami Israelnawk hoi na Angraeng Sithaw ih tok to sah oh.

4 Israel siangpahrang David hoi a capa
Solomon mah nangmacae acaeng acaeng ah tok-
sak hanah ca ang tarik pae o ih baktih toengah
toksak amsak oh.
5 Prae thung ih kaminawk, nam panawk ih
nawkamya hoi Levi acaeng maeto boih mah
sak han koi tok to pazet oh loe, hmuenciim ah
angdoe oh.
6 Loihhaih tuucaanawk to bop oh, nangmacae
hoi nangmacae to ciimcai oh, Angraeng mah
Mosi khaeah paek ih lok baktih toengah, nam
nawkamyanawk mah poih sak o hanah thui pae
oh, tiah a naa.
7 Loihhaih poihkung ah angzo kaminawk
boih to pacah hanah, Josiah siangpahrang mah
angmah ih tuucaa hoi maeh sing thumto paek,
maitaw tae sang thumto doeh paek bae vop.
8 Angmah ih angraengnawk, qaimanawk hoi
Levi acaengnawk mah doeh palunghuemhaih
hoiah paek o toeng; Hilkiah, Zekariah, Jehiel hoi
Sithaw im ukkungnawk mah, loihhaih poih sak
hanah qaimanawk khaeah, tuu hoi maeh sang
hnet, cumvai tarukto, maitaw tae cumvai thumto
paek o.
9 Levi acaengnawk thungah kalen koek, Ko-
naniah, Shemaiah, Nethanel, Hashabiah, Jeiel,
Jozabad hoi nawkamyanawk mah doeh, loihhaih
poih sak hanah tuucaa hoi maeh sang pangato,
maitaw tae cumvai pangato paek o toeng.
10 Siangpahrang lokpaekhaih baktih toengah,
qaimanawk loe toksak hanah angmacae ang-

35.4 2 Dung 8.14.

doethaih ahmuen ah angdoet o, Levi acaeng-
nawk doeh angmacae ih tok to sak o.
11 Loihhaih poih sak hanah tuucaanawk to boh
o; qaimanawk mah athii to haeh o moe, Levi
acaengnawk mah ahin to khok o.
12 Mosi ih cabu thungah tarik ih lok baktih
toengah, imthung takoh maeto mah Angraeng
khaeah hmai angbawnhaih paek hanah, moi hoi
maitaw tae to kalah ah pahoe pae o.
13 Sakzong ih daan baktih toengah loihhaih
poihkung ah boh ih tuu moinawk to hmai
pakhaem o; kalah ciimcai moinawk loe long
laom, laom pui hoi camphaek laom hoiah thongh
o moe, kaminawk hanah karangah pazet o.
14 To tiah a sak o pacoengah angmacae
hoi qaimanawk hanah thongh o; Aaron ih
caa qaimanawk loe hmai angbawnhaih hoi
moithawk angbawnhaih to khoving khoek to a
sak o; Levi acaengnawk loe angmacae han hoi
Aaron ih caa qaimanawk hanah to tiah toksak
pae o.
15 David hoi siangpahrang ih tahmaa, Asaph,
Heman, Jeduthun mah sak ih baktih toengah,
ampui Levi acaengnawk mah hmuen to sak pae o
boeh pongah, Asaph ih acaeng laasah kaminawk
loe angmacae ih ahmuen ah oh o; khongkha
toep kaminawk loe angmacae ih tok to caeh o
taak ai, khongkha to toep o boih; angmacae ih
nawkamya Levi acaengnawk mah nihcae han
kangaih tok to sak pae o.
16 To pongah Josiah siangpahrang mah thuih

35.13 EXO 12.8,9. **35.15** 1 Dung 25.1.

ih lok baktih toengah, loihhaih poih to a sak o,
Angraeng ih hmaicam nuiah hmai angbawnhaih
sak hanah, to na niah Angraeng ih tok to sak o
roep.
17 To ah kaom Israel caanawk loe loihhaih poih
to sak o moe, taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih
doeh ni sarihto thung a sak o.
18 Tahmaa Samuel dung ah Israel prae thun-
gah to baktih loihhaih poih to sah o vai ai;
mi kawbaktih Israel siangpahrang mah doeh
Josiah baktiah, loihhaih poih to qaimanawk,
Levi acaengnawk, Judah kaminawk, Israel kami-
nawk, Jerusalem ah kaom kaminawk hoi nawnto
sah vai ai.
19 Hae loihhaih poih loe Josiah siangpahrang
ah ohhaih saning hatlai tazetto naah sak o.

Josiah duekhaih

20 Josiah mah im to sak pacoengah, Izip
siangpahrang Neko loe Euphrates vapui taeng ih
Karkhemish vangpui to tuk hanah angzoh, Josiah
siangpahrang loe Neko to pakaa hanah caeh.
21 Izip siangpahrang mah, Aw Judah siang-
pahrang, nang hoi kai salakah tih angzoeh
angaekhaih maw oh? Vaihniah nang tuk hanah
kang zo ai, ka misa imthung takoh ni tuk hanah
kang zoh; Angraeng mah karangah misatuk
hanah ang thuih boeh: kai hoi nawnto kaom
Angraeng to tavet hmah, anih mah dan na paek
moeng tih, tiah laicaeh patoeh moe, a thuisak.
22 Toe Josiah mah angqoi taak ai; Neko mah
thuih ih Angraeng ih lok to tahngai ai; misatuk

35.17 EXO 12.1-20.

hanah minawk kalah baktiah angsak moe, Meg-
gido azawn ah misatuk hanah a caeh.
23 Misa angtuk o naah kalii kah kop kaminawk
mah Josiah siangpahrang to kah o; to naah anih
mah a tamnanawk khaeah, Karangah na caeh o
haih lai ah; kai loe kanung parai ahmaa ka caak
boeh, tiah a naa.
24 To pongah a tamnanawk mah hrangleeng
thung hoiah lak o moe, hrangleeng kalah maeto
nuiah phawh o; anih to Jerusalem ah caeh o haih
moe, to ah duek; ampanawk ih taprong maeto
ahmuen ah anih to aphum o. Judah hoi Israel
kaminawk boih mah anih to qah o haih.
25 Jeremiah mah Josiah to qah haih; vaihni ni
khoek to laasah nongpata hoi nongpanawk mah
Josiah qahhaih laa to sak o pongah, Israel prae
thungah Israel caanawk ih atawk maeto ah oh;
to kawng to qahhaih cabu thungah tarik o.
26 Josiah siangpahrang ah oh nathung sak ih
hmuennawk, a sak ih kahoih hmuennawk loe
Angraeng ih lok cabu thungah tarik ih baktih
toengah,
27 a toksakhaih amtonghaih hoi boeng khoek
to, Israel hoi Judah siangpahrangnawk ih cabu
thungah tarik o.

36

Judah siangpahrang Jehoahaz

1 To pacoengah prae kaminawk mah Josiah
capa Jehoahaz to lak o moe, ampa zuengah
Jerusalem ah siangpahrang ah suek o.

2 Jehoahaz siangpahrang ah oh amtong naah
saning pumphae thumto oh boeh; anih mah
Jerusalem to khrah thumto thung uk.
3 Izip siangpahrang mah angraeng tangkhang
hoi anghumsak tathuk moe, Judah khaeah
sumkanglung talent cumvaito hoi sui talent
maeto tamut ah paeksak.
4 Izip siangpahrang mah Jehoahaz ih amnawk
Eliakim to Judah hoi Jerusalem ah siangpahrang
ah suek moe, Eliakim to Jehoiakim, tiah ahmin to
paek. Toe Neko mah Eliakim ih amya Jehoiakim
to Izip prae ah caeh haih.

Judah siangpahrang Jehoiakim

5 Jehoiakim siangpahrang toksak amtong naah
saning pumphae pangato oh boeh; anih mah
Jerusalam to saning hatlaito thung uk: anih loe
angmah ih Angraeng Sithaw hmaa ah kahoih ai
hmuen to sak.
6 To pongah Babylon siangpahrang Nebukhad-
nezzar mah caeh moe, Babylon ah hoih hanah,
anih to sumqui hoiah pathlet.
7 Nebukhednazar loe Angraeng imthung ih
laom sabaenawk to lak moe, angmah ih tempul
thungah suek.
8 Jehoiakim siangpahrang ah oh nathung, a sak
ih hmuennawk, a sak ih panuet thok hmuen-
nawk hoi a poekhaih palungthinnawk boih loe
Israel hoi Judah siangpahrangnawk ih cabu
thungah tarik o. To pacoengah a capa Jehoiachin
mah anih zuengah prae to uk.

36.4 Jer 22.11,12. **36.5** Jer 22.18,19; 26.1-6; 35.1-19. **36.6** Jer 25.1-38; 36.1-32; 45.1-5; Dan 1.1,2.

Judah siangpahrang Jehoiachin

9 Jehoiachin siangpahrang ah oh amtong naah
saning tazetto oh boeh; anih mah Jerusalem to
khrah thumto pacoeng, ni hato thung uk; anih
loe Angraeng mikhnukah kasae hmuen to sak.
10 Saning boeng tom naah loe, Nebukhadnez-
zar siangpahrang mah kami patoeh moe, anih
to Babylon ah hoih sak, Angraeng imthung ih
atho kana laom sabaenawk boih to sinsak moe,
Jehoiachin ih amnawk Zedekiah to Judah hoi
Jerusalem ukkung siangpahrang ah suek.

Judah siangpahrang Zedekiah

11 Zedekiah siangpahrang ah oh tangsuek
naah, saning pumphaeto pacoeng, saningto oh
boeh; anih mah Jerusalem to saning hatlaito
thung uk.
12 Anih loe angmah ih Angraeng Sithaw
mikhnukah kahoih ai hmuen to sak, Angraeng ih
pakha thung hoi lokthuikung tahmaa Jeremiah
hmaa ah a poekhaih to pahnaem ai.
13 Sithaw ih ahmin hoiah lokkamhaih sah pae
kami, Nebukhadnezzar doeh anih mah misa
angthawk thuih; anih loe tahnong amtaksak
moe, palung doeh thah parai pongah, Israel
Angraeng Sithaw khaeah amlaem ai.
14 Kalen koek qaimanawk hoi prae kaminawk
boih doeh, Sithaw panoek ai kaminawk baktih
toengah panuet thok zaehaih to sak o; Angraeng
angmah Jerusalem ah ciimsak ih Angraeng ih im
to amhnong o sak.

36.10 Jer 22.24-30; 24.1-10; 29.1,2; Ezek 17.12; Jer 37.1; Ezek 17.13. **36.11** Jer 27.1-22; 28.1-17. **36.13** Ezek 17.15.

15 Anih ampanawk ih Angraeng Sithaw mah
angmah ih kaminawk hoi a ohhaih ahmuen to
tahmen pongah, khawnthaw ah angthawk moe,
angmah ih laicaehnawk patohhaih rang hoiah
lok a thuih pae langlacadoeh,
16 Sithaw ih laicaehnawk to pahnuih o thuih,
a thuih ih loknawk to tidoeh sah pae o ai,
anih ih tahmaanawk to pacaekthlaek pae o
pongah, angmah ih kaminawk nuiah boeng thai
ai Angraeng palungphui to phak.

Jerusalem amrohaih

17 To pongah nihcae tuk hanah Khaldea siang-
pahrang to kawk pae; anih mah a caa then-
doengnawk to hmuenciim ah sumsen hoiah
hum pae; thendoeng, tangla, nongpa mitong hoi
nongpata mitongnawk doeh pathlung ai; Sithaw
mah nihcae boih Nebukhadnezzar ban ah paek.
18 Sithaw imthung ih laom sabaenawk boih,
kathoeng doeh kalen doeh, Angraeng im ih
hmuennawk, siangpahrang hoi angmah an-
graengnawk ih hmuennawk boih Babylon ah
sinh pae king.
19 Nihcae mahg Sithaw im to hmai hoiah
thlaek o moe, Jerusalem sipae to phraek o;
siangpahrang imnawk boih doeh hmai hoiah
thlaek pae o; atho kaom to ih laom sabaenawk
to paro pae o boih.
20 Sumsen hoi loih kaminawk to Babylon ah
hoih o moe, Persia prae ukhaih pha ai karoek to,
siangpahrang hoi a capanawk ih tamna ah oh o.

36.17 Jer 21.1-10; 34.1-5. **36.19** 1 Siang 9.8.

21 Israel prae mah anghoehaih hoi Sabbath ni
to patoh hanah, Jeremiah mah thuih ih Angraeng
ih lok baktih toengah, saning quisarihto akoep
ai karoek to prae thungah kami angqai krangah
ohhaih atue thungah ni Sabbath ni to zah o.

Cyrus dungah misong loihaih

22 Persia siangpahrang Cyrus angraenghaih
saningto haih naah, Jeremiah mah thuih ih
Angraeng ih lok to akoep hanah, Angraeng
mah Persia siangpahrang Cyrus ih palungthin to
pahruek pae; anih mah prae thung boih ah lok
to taphong moe, hae tiah ca tarik,
23 Persia siangpahrang Cyrus mah, Van ih
Angraeng Sithaw mah long nui ih prae boih hae
kai hanah paek boeh; Judah prae, Jerusalem
ah, Anih han im sak pae hanah kai hae ang
suek boeh. Anih loe angmah ih kami ah kaom
nangcae khae boih ah oh, Judah prae ah caeh
tahang han koeh kaminawk loe angmah ih
Angraeng Sithaw mah om thui nasoe, tiah a naa.

36.21 Jer 25.11; 29.10. **36.23** Isaiah 44.28.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab